

**Click on the corresponding language:**

(Chinese traditional) 蔡司學習平台的一般條款和條件 .....	2
(Chinese simplified) 蔡司學習平台使用條款 .....	8
(Czech) Všeobecné podmínky vzdělávací platformy ZEISS .....	13
(Dutch) Algemene voorwaarden en bepalingen van het ZEISS leerplatform.....	19
(English - American) General Terms and Conditions of the ZEISS Learning Platform .....	25
(English - British) General Terms and Conditions of the ZEISS Learning Platform.....	31
(French) Conditions générales de la plateforme d'apprentissage ZEISS .....	37
(German) Allgemeine Nutzungsbedingungen der ZEISS Lernplattform.....	43
(Hungarian) A ZEISS tanulási platform általános szerződési feltételei .....	49
(Italian) Termini e condizioni generali della piattaforma di apprendimento ZEISS .....	55
(Japanese) ZEISS学習プラットフォームの利用規約 .....	61
(Korean) 자이스 학습 플랫폼 이용약관 .....	68
(Polish) Ogólne warunki korzystania z platformy edukacyjnej ZEISS .....	75
(Portuguese) Termos e Condições Gerais da Plataforma de Aprendizagem ZEISS .....	81
(Portuguese - Brazilian) Termos e Condições Gerais da Plataforma de Aprendizagem ZEISS .....	87
(Turkish) ZEISS Öğrenim Platformunun Genel Hüküm ve Koşulları .....	93
(Spanish) Condiciones generales de la plataforma de aprendizaje de ZEISS .....	98

## **(Chinese traditional) 蔡司學習平台的一般條款和條件**

使用本公司服務即建立您（使用者）與本公司（供應商）之間的契約關係。如果在使  
用本公司服務或部分服務前必須登入或註冊，請遵循註冊時所達成的協議（使用條款  
）使用這類服務。請注意以下有關使用本公司服務的規定：

### **第一條 適用範圍**

本使用條款規範蔡司與使用者之間的契約關係。供應商及其合作夥伴僅根據本使用條  
款提供服務。

### **第二條 蔡司學習平台**

1. 本系統由Carl ZEISS AG提供（以下簡稱「蔡司」）。
2. 蔡司在本學習平台上提供具相應存取權限的資訊、知識和學習內容。使用者應依據  
下述使用條款存取和使用本學習平台。唯有您同意本使用條款，才得取得存取和使用  
權限。蔡司學習平台是一種學習平台，而非銷售平台。本學習平台若描述符合German  
Stock Corporation Act（德國股票公司法）第15條及其後續所指之蔡司產品或與蔡司有  
關之公司其他產品的特色，此僅為學習之用途，而非產品的描述。
3. 有關蔡司學習平台之使用協議總結如下：  

使用者應於註冊線上使用者帳號後進行登入。依循正常註冊程序，並請在註冊過程中  
輸入必要資料（例如：姓名、公司名稱和電子郵件地址），並同意遵守使用條款和隱  
私政策。將資料發送給蔡司（按下「註冊」圖示）後，您即根據本使用條款與蔡司簽  
訂有關使用蔡司學習平台的協議。
4. 本使用協議無限期，使用者和蔡司得於任何時間終止契約，無須另行通知。非尋常  
終止契約之權利則維持不變。

### **第三條 版權**

您承認蔡司學習平台提供的資訊、文字、軟體、圖像、影片、圖示、聲音和其他材料

(以下統稱為「材料」) 皆受版權、商標、專利或其他(商業)所有權保護, 且版權和開發權僅屬於蔡司或其授權方。

蔡司以限制時間和空間之方式將使用本協議範圍內提供的材料或內容之權利轉讓給使用者, 並以蔡司指定的方式履行協議。

#### **第四條 使用材料**

1. 您被授與使用本學習平台以及在學習平台上的存取和使用權皆不得轉讓, 僅適用您個人。您有權在蔡司學習平台所提供的範圍內使用為您提供的材料(例如: 閱讀)。該權利僅適用您個人。
2. 您同意不會複製、使用、出售、傳播、發表或提供材料用於任何其他用途。亦不得在討論區、透過群發郵件名單和電子公告板等上的發文中使用這些材料。在個別情況下, 可從材料或蔡司學習平台取得許可。

#### **第五條 存取詳細資料和保證**

1. 您應保證:
  - 不會向任何人透露您的使用者身份(即您所選的使用者名稱)和密碼。
  - 您的註冊資訊正確且完整。
  - 註冊資料若有變更, 您將會立即更正
2. 此外, 您也保證:
  - 以您的使用者身份和密碼使用蔡司學習平台的所有行為, 將由您全權負責。
  - 您有責任確保您的使用者身份和密碼不為未經授權者使用。
  - 如果發現或懷疑您的登入資訊遭到濫用, 您同意立即通知蔡司。
  - 您同意遵守適用的法律和法律規定, 以保護共同使用蔡司學習平台的第三方權利。
  - 您同意不使用與蔡司學習平台相關的任何機制、軟體和文字, 且不進行可能損害學習平台功能或使其超出預期用途之負荷的任何其他行為。

## **第六條 暫停 / 終止使用學習平台的權利**

在以您的使用者身份和密碼登入的情況下（無論是您或第三方使用），若蔡司發現，學習平台或學習平台上的材料之使用違反本使用條款或可能危害到蔡司，蔡司得暫停您存取學習平台上的全部或部分材料或終止您在學習平台上使用材料的權利（以使用者身份和密碼存取內容的權利）。關於此，蔡司將會充分考慮您的權益。

## **第七條 保障和責任**

1. 蔡司學習平台和材料的提供是基於「既有」和「可用」原則。本公司不保證具體的學習成果。無任何保證。
2. 您同意您將自行承擔使用學習平台以及使用學習平台上之材料的風險。蔡司不保證程式功能符合使用者的要求或所選功能可同時運作無礙。蔡司和學習平台的製造商或開發商對於因使用學習平台或其材料而造成的任何損害，皆不承擔任何責任。
3. 本公司和本公司合作夥伴已善盡最大努力準備本公司的服務內容。然而很遺憾，本公司仍無法保證與本公司服務相關的資訊和內容之準確性、完整性和即時性。在這方面，您須自行承擔使用本公司服務的風險。

身為供應商，本公司根據現行法律對本公司服務的相關內容負責。但是根據現行法律規定，本公司無監控第三方資訊之義務。本公司一知道具體違反現有法律規範或第三方權益之行為起，即對這類內容負責。一旦發現此類違法行為，本公司將立即從服務中刪除相應的內容。具名表達的發表內容反映作者的意見，不一定是我們供應商的意見。

4. 使用者應對服務的不當使用、違反本協議或其他義務之行為負責。使用者也必須賠償共同使用者或未經授權使用其註冊資料所造成的損害，若發生上述情事且在其對此使用的負責範圍內。

## **第八條 資料保護**

請參閱本公司資料保護規定：

[鏈接到隱私政策](#)

您輸入或使用服務時自動生成的資料將於您註冊為使用者開始進行處理。只要是與您個人相關的資料，皆視為個人資料。因此，相關的資料保護規定亦適用於本學習平台。最重要的是，資料保護規定要求有關個人資料收集之類型和範圍以及進一步處理方式的詳細資訊。一旦使用者執行了個人化學習程式，儲存了所獲得的測試結果，使用者即可查看這些資料。蔡司可存取所有這些資料，作為管理學習平台的一部分，在某些情況下，相關培訓師亦得存取 – 但其他使用者則無權存取。但是在某些情況下，相關主管可以查看知識等級，但具體的測試結果除外。這些資料僅用於履行本使用者協議和相應的學習活動，不會傳送給其他人或位置，也不會以匿名形式傳送。所有資料將於學習平台使用授權結束後立即刪除，除非有證明允許其儲存期限超過此範圍的理由。

### **第九條 自願和強制使用平台**

本平台的使用是自願的。但是，由於有蔡司員工參與學習平台的使用，平台上提供的個別內容可能對個別使用者或使用者群組具有約束力。該義務將個別通知有關當事方。

### **第十條 使用條款的修訂**

基於技術或作業要求之必要性，且修訂在慮及使用者的權益之下可立即合理執行者，蔡司將立即執行該使用條款的修訂。現有使用條款將維持有效，但前提是使用者不會因此而遭受任何實質性的不利影響。該修訂將立即生效。

### **第十一條 所提供之服務變更**

蔡司可隨時在學習平台上新增、變更或移除材料、修改或暫停學習平台服務產品的部分或特定功能，或停止整個學習平台。因此，蔡司可隨時限制使用和存取蔡司學習平台的材料和服務產品，以及限制其使用期限和範圍。然而，蔡司仍應盡可能縮短停用時間，並確保所有預期功能隨時可用。

## 第十二條 評論功能和評估

您使用過蔡司學習平台，且願意與其他使用者分享您的經驗？有些課程提供評估和評論功能。不過，在新增評估或評論時，請保持尊重的溝通語氣。

您可參閱下方本公司特別定義的網路禮儀（網路和禮儀的複合詞）：

- 請隨時保持評估的客觀性。
- 本公司會刪除任何形式的犯罪意圖和/或標註特別說明。
- 請注意法律規定（不允許誹謗、有關業務和聲譽的破壞性陳述以及仇恨言論）。
- 即使是在發生嚴重事件的情況下，也請保持應有的禮貌。
- 不得過度使用shift鍵或標點符號，例如：驚嘆號或連續大寫字母。
- 評估內容請勿包含連同作者姓名的完整電子郵件內容。
- 請勿使用指控和懷疑的語言：您的評估必須易於理解，並反映出您的個人經驗。
- 廣告和商業內容將立即刪除。
- 不得宣傳非法行為。
- 含有性暗示或直接違反性自主的內容將立即刪除。
- 可發表有關刑事訴訟之內容。
- 內容請保持簡短。評論篇幅越長，其他人閱讀的可能性就越小。
- 請勿偏離您想評論的發文主題。
- 不歡迎左翼和右翼的極端主義以及種族主義的言論。
- 評論是意見的表達。本公司在短時間內無法證實其正確性的指控將立即刪除。
- 評論內容請勿包含任何連結、廣告或地址資訊。
- 請勿在評論中複製外部來源的文字。
- 請勿發表您在其他網站上針對相同主題發表的評論。

- 重複或嚴重違反本公司規則或顯然無意於提供建設性反饋的使用者，可能會被暫時或永久從本公司的平台移除，本公司將不事前警告。

感謝您遵守本公司網路禮儀。如有濫用情形，本公司將保留刪除部分評估並標註以下通知的權利：**\*\*\*請遵守本公司網路禮儀\*\*\***，這樣做是為了確保您的評估不會失去其原始意義。

只要您遵守本公司的網路禮儀，所有評估和評論都將如實發表。

## (Chinese simplified) 蔡司学习平台使用条款

您作为用户，我们作为服务提供商，您使用我们的服务就与我们建立了合同关系。如果在使用我们的服务或部分服务之前需要进行申请或注册，则将根据您在注册中达成的协议（使用条款）使用这些服务。为了使用我们的服务，我们希望指出以下几点：

### § 1 适用范围

本使用条款规定了蔡司与用户之间的使用关系。提供商及其合作伙伴仅根据本使用条款提供服务。

### § 2 蔡司学习平台

1. 本系统是由 Carl ZEISS AG（下文统称“蔡司”）提供的服务。
2. 蔡司在该学习平台上提供带有适当访问权限的信息、知识载体和学习教程。访问和使用该学习平台受到下述使用条款约束。只有在您接受这些使用条款时，才会授予您访问和使用权限。蔡司学习平台是一个学习平台，绝非销售平台。如果在该学习平台上对蔡司或符合《德国股份法》（AktG）§§15 条及后续条款规定的蔡司附属公司的产品属性进行了描述，则该描述仅用于学习目的，而非产品描述。
3. 关于使用蔡司学习平台的协议如下：

您通过一个在线注册的用户帐户进行登录。如果您遵循常规的注册流程，则会在注册过程中输入所需数据（例如，姓名、公司和电子邮件地址），然后单击以接受使用条款和数据保护政策。通过向蔡司提交数据（通过点击“注册”按钮），您将与蔡司根据本使用条款就使用蔡司学习平台达成协议。
4. 本使用协议没有限期，您和蔡司可随时提出撤销，无需遵守特定的通知期限。因特别原因解约的权利不受影响。

### § 3 版权

您认可蔡司学习平台上提供的信息、文本、软件、图片、视频、图表、声音和其他材



料（统称“材料”）受版权、商标、专利或其他（商业）产权的保护。并且版权和支配权仅属于蔡司或其许可方。

蔡司向用户转让在时间和空间上有限的权力，以蔡司规定的方式使用本协议框架下的材料或内容。

#### **§ 4 材料的使用**

1. 您使用该学习平台的权利以及授予您在该学习平台上的访问和使用权利不可转让，并且只可供您使用。您有权在所提供的范围内使用（例如阅读）您在蔡司学习平台上可访问的资料。此权利仅供您个人使用。
2. 您有义务确保不会出于任何其他目的复制、使用、出售、转让、出版或以其他方式提供这些材料。您也不得在消息群组、邮件列表、电子公告板等发帖中使用这些材料。除非在个别情况下，获得了材料或蔡司学习平台的相应许可。

#### **§ 5 访问识别和保证**

1. 您保证，
  - 不会向任何人告知您的识别 ID（即您设定的用户名）和您的密码；
  - 您的注册数据正确且完整；
  - 在您的注册数据出现变动时，您将立即更正。
2. 此外您同意，
  - 任何通过您的 ID 和密码对蔡司学习平台的使用，您将全权负责；
  - 您必须确保您的 ID 和密码受到保护，以防止未经授权的使用；
  - 如果发现或怀疑您的访问数据被不正当地使用，您有义务立即通知蔡司；
  - 您有义务遵守现行法律和法规，并在使用蔡司学习平台的框架下保护第三方的权利；
  - 您有义务在使用蔡司学习平台的同时不使用任何机制、软件或脚本，并且不采取任何可能干扰该学习平台的功能或明显超出预期用途的其他行动。

## § 6 暂停/终止学习平台的使用权限

如果蔡司认为学习平台或材料在您的 ID 和密码下，通过您或第三方违背了本条款进行使用或以其他方式对蔡司不利，蔡司可以暂停您的全部或部分材料访问权限，或完全终止您的使用权利（使用 ID 和密码的访问权限）。蔡司将在这种情况下适当考虑您的利益。

## § 7 责任和质保

1. 蔡司学习平台和材料基于“现况如此，概不保证（as-is, as-available）”的条件提供。不对特定的学习成功加以保证和负责。不承担质量担保责任。

2. 您明确同意，使用该学习平台和材料的风险由您自行承担。蔡司不保证程序功能满足用户的要求，也不保证用户选择的各种功能可以同时运行。蔡司和学习平台的制造商或开发人员均不对因使用该学习平台或其材料而造成的任何损害承担责任。

3. 我们提供的内容是由我们以及我们的合作伙伴尽最大努力创建的。尽管如此，我们无法保证在该服务框架范围内信息和内容的准确性、完整性和及时性。因此，由您自行承担风险使用我们的服务。

作为提供商，我们根据现行法律在服务框架下对自己提供的内容负责。然而，根据现行法律规定，我们没有义务监控外部信息。对于此类内容，我们最早在了解具体违反现行法规或第三方权利的情况下才有承担责任的可能。如果我们发现此类违规行为，我们会立即从我们提供的服务中删除相应内容。具有明确署名的文章表示相应作者的观点，并非始终是我们作为提供者的观点。

4. 用户应对滥用服务、违反本合同或其他义务负责。如果且只要该使用是在用户名下进行，该用户还必须赔偿因共享或未经授权地使用其注册数据而造成的损失。

## § 8 数据保护

您可以在此处查阅我们的数据保护政策：

[蔡司学习平台数据保护声明的链接](#)

您从注册开始作为用户输入的数据或伴随您的使用自动产生的数据会被处理。只要这些数据涉及您个人，它就是个人相关数据。因此，相关数据保护法规也适用于本学习

平台。这类法规主要规定了，需要提供详细信息说明收集个人相关数据的方式和范围以及进一步的处理方式。在完成单独的教程后，获得的测试结果将被保存，以供用户访问。蔡司作为该学习平台的管理者可以访问所有这类数据，以及可以由相应的培训师访问，但其他用户不能访问。但是，在某些情况下，相应的上级主管可以查看学习状态，但无法访问具体的测试结果。这些数据只会用于执行本用户协议和相应的学习措施，不会传递给其他人员或机构，也不会以匿名方式传递。在学习平台的使用权终止后，所有数据都将被立即删除，除非存在许可进行超出上述范围的储存。

## **§ 9 自愿和有义务地使用本平台**

使用本学习平台遵从自愿原则。然而作为蔡司的员工，可能有义务使用本学习平台为单一用户或用户组提供的内容。这种义务会针对相关人员单独特别进行指示。

## **§ 10 本使用条款的变更**

如基于技术或运营要求需对本使用条款进行变更，蔡司将立即执行，并会合理顾及您的利益。只要不会对用户产生明显的不利，本使用条款仍然有效。变更将立即生效。

## **§ 11 服务的变更**

蔡司可以随时添加、更改或从学习平台删除材料，修改或禁用学习平台的部分服务或特定功能，或完全关闭学习平台。蔡司还可以视情况随时限制使用和访问蔡司学习平台的服务，以及使用的时间和范围。但是，蔡司会竭尽全力缩短停机时间，并确保所有预设功能始终可用。

## **§ 12 评论功能和评价**

您已经使用了学习平台并希望与其他用户分享您的经验？对于某些课程，具有评价和评论功能供您使用。但是，别忘了在评价或评论过程中遵守礼貌尊重的沟通。

以下为您列举由我们特别定义的网络礼节：

- 始终保持客观的评价。

- 任何形式的侮辱都会被我们删除并/或提出特别提醒。
- 请注意法律规定（禁止诽谤、商业和名誉损害以及仇恨言论）。
- 即使您遭遇了令人气愤的事件，也请保持礼貌。
- 不要过度使用大写或标点符号，例如感叹号或只使用大写字母。
- 请不要在评价中包含任何完整的邮件内容，包括发信人姓名。
- 请勿影射和怀疑，您的评价必须合理并反映您的个人经历。
- 广告和商业内容将被立即删除。
- 不得宣传非法行为。
- 与性相关或反对性取向由自我决定的内容将被立即删除。
- 涉及刑法的内容可能通知警方处理。
- 请简明扼要地表述。您的评论越长，其他人仔细阅读的可能性就越小。
- 请围绕帖子的主题进行评论。
- 我们绝不容忍左翼和右翼极端言论以及种族主义言论。
- 评论是您观点的表达。我们在短时间内无法核实的、没有证据的指控将被删除。
- 请勿在评论文本中添加任何链接、广告或地址数据。
- 请勿将外部来源的文本直接复制到评论中。
- 不要重复发布您在其他网站上已经针对类似主题发布过的评论。
- 反复或严重违反我们规则的用户，或者意图明显不是提供建设性的反馈，我们可能会在不做任何警告的情况下暂时或永久地将其排除我们的平台。

感谢您遵守我们的网络礼节。如果滥用评论，我们保留删除部分评价的权利，并做出以下提示：\*\*\*请注意我们的网络礼节\*\*\*我们将从您的评价没有丢失初衷的角度出发，来进行判断。

只要遵守了我们的网络礼节，所有评价和评论都会被发表。

## **(Czech) Všeobecné podmínky vzdělávací platformy ZEISS**

Využití našich služeb zakládá smluvní vztah mezi vámi jako uživatelem a námi jako poskytovatelem. Pokud se před použitím našich služeb nebo jejich částí musíte přihlásit nebo zaregistrovat, bude vaše použití takové služby v souladu s dohodami uzavřenými v rámci vaší registrace (všeobecné podmínky použití). V souvislosti s použitím našich služeb vezměte prosím na vědomí následující:

### **Článek 1 Rozsah platnosti**

Tyto všeobecné podmínky použití upravují smluvní vztah mezi společností ZEISS a uživatelem. Dodavatel a jeho partneři poskytují služby výhradně na bázi těchto všeobecných podmínek použití.

### **Článek 2 Výuková platforma ZEISS**

1. Tento systém je poskytován společností Carl ZEISS AG (dále jen „ZEISS“).

2. ZEISS poskytuje informace, znalostní objekty a výukové programy s příslušnými přístupovými právy na výukové platformě. Přístup na výukovou platformu a její používání podléhá níže uvedeným všeobecným podmínkám použití. Přístup a používání vám budou umožněny pouze v případě, že souhlasíte s těmito všeobecnými podmínkami použití. Výuková platforma ZEISS je výuková, nikoli prodejní platforma. Pokud výuková platforma popisuje vlastnosti produktů ZEISS nebo jiných produktů společností přidružených ke společnosti ZEISS ve smyslu paragrafu 15 a následujících německého zákona o akciových společnostech (Aktiengesetz, AktG), děje se tak pouze pro účely výuky, nikoli pro popis produktu.

3. Dohoda o používání výukové platformy ZEISS je uzavřena takto:

Přihlásíte se zaregistrováním online uživatelského účtu. V souladu s obvyklým registračním procesem zadejte při registraci potřebné údaje (tedy jméno a příjmení, název firmy a e-mailovou adresu) a kliknutím na všeobecné podmínky použití a zásady ochrany osobních údajů tyto přijměte. Po zaslání těchto údajů společnosti ZEISS (kliknutím na ikonu „Registrovat“) uzavřete se společností ZEISS dohodu o používání výukové platformy ZEISS v souladu s těmito všeobecnými podmínkami použití.

4. Dohoda o používání je uzavřena na dobu neurčitou a vy i ZEISS ji můžete kdykoli vypovědět bez předchozího upozornění. Právo na mimořádnou výpověď zůstává nedotčeno.

### **Článek 3 Autorská práva**

Berete na vědomí, že informace, texty, software, obrázky, videa, grafy, zvuky a další materiály (dále společně označované jen „materiály“) zpřístupněné na výukové platformě

ZEISS jsou chráněny autorskými právy, ochrannými známkami, patenty nebo jinými (obchodními) vlastnickými právy a že autorská práva a práva na jejich komerční využití náleží výhradně společnosti ZEISS nebo jejím poskytovatelům licencí.

ZEISS převádí na uživatele časově a prostorově omezené právo používat materiál nebo obsah poskytnutý v rámci této dohody k jeho implementaci způsoby stanovenými společnostmi ZEISS.

#### **Článek 4 Použití materiálů**

1. Právo používat výukovou platformu a přístupová a uživatelská práva k výukové platformě, která vám byla poskytnuta, jsou nepřenositelná a náleží výhradně vám. Jste oprávněni používat materiály poskytované vám na výukové platformě ZEISS v nabízeném rozsahu (např. je číst). Toto právo se vztahuje výlučně na vaše osobní použití.

2. Souhlasíte s tím, že materiály nebudete reprodukovat, používat, prodávat, přenášet, publikovat ani jinak zpřístupňovat pro jiné účely. Rovněž nemáte dovoleno používat materiály například v příspěvcích v diskusních skupinách, v poštou rozesílaných zpravodajích a na elektronických nástěnkách. V jednotlivých případech může být uděleno povolení k jinému použití materiálů nebo výukové platformy.

#### **Článek 5 Přístupové údaje a záruky**

1. Musíte zajistit následující:

- že žádné jiné osobě nesdělíte svoji uživatelskou identifikaci (tedy vámi zvolené uživatelské jméno) a heslo;
- že údaje, které jste poskytli během registrace jsou správné a úplné;
- a že své registrační údaje neprodleně upravíte, pokud by došlo k jejich změně.

2. Dále souhlasíte s tím, že:

- jste zodpovědní za veškeré použití výukové platformy ZEISS, k němuž dojde prostřednictvím vaší uživatelské identifikace a hesla;
- jste zodpovědní za zajištění ochrany své uživatelské identifikace a hesla před neoprávněným použitím;
- budete společnost ZEISS neprodleně informovat o zneužití vašich přihlašovacích údajů nebo o podezření na takové zneužití;
- se zavazujete dodržovat platné zákony a právní předpisy na ochranu práv třetích stran v souvislosti s používáním výukové platformy ZEISS;
- nebudete používat žádné mechanismy, software nebo skripty ve spojení s výukovou platformou ZEISS a zdržíte se jakýchkoli dalších činností, které by mohly narušit funkčnost výukové platformy nebo ji výrazně zatížit nad rámec jejího zamýšleného použití.

## **Článek 6 Pozastavení/ukončení práva používat výukovou platformu**

ZEISS může pozastavit přístup ke všem nebo části materiálů na výukové platformě nebo zcela ukončit vaše právo používat materiály na výukové platformě (přístup s uživatelskou identifikací a heslem), pokud je výuková platforma nebo materiály na ní umístěné používána – prostřednictvím vaší uživatelské identifikace a hesla – ať už vámi nebo třetí stranou způsobem, který podle společnosti ZEISS představuje porušení těchto všeobecných podmínek použití nebo jakkoli jinak poškozuje společnost ZEISS. V této souvislosti bude společnost ZEISS brát náležitý ohled na vaše zájmy.

## **Článek 7 Záruka a odpovědnost**

1. Výuková platforma ZEISS a materiály jsou nabízeny „tak, jak jsou“ a „tak, jak jsou k dispozici“. Konkrétní výsledek učení není zaručen ani garantován. Není poskytována žádná záruka.
2. Výslovně souhlasíte s tím, že používání výukové platformy a materiálů na ní poskytovaných je na vaše vlastní riziko. Společnost ZEISS nezaručuje, že funkce programu splňují požadavky uživatelů nebo že vybrané funkce budou fungovat společně. Společnost ZEISS ani výrobci či vývojáři výukové platformy nenesou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku používání výukové platformy nebo jejích materiálů.
3. Obsah našich služeb jsme my a naši partneři připravili s maximální možnou péčí. Navzdory tomu však nemůžeme zaručit přesnost, úplnost a aktuálnost našich informací a obsahu v souvislosti s touto službou. Vzhledem k tomu je vaše použití naší služby na vaše vlastní riziko.

Jako poskytovatel neseme odpovědnost za vlastní obsah v souvislosti s touto službou v souladu s platnými zákony. Podle stávajících právních předpisů však nejsme povinni sledovat informace třetích stran. Naše odpovědnost za takový obsah je oprávněná nejdříve po zjištění konkrétního porušení platných právních předpisů nebo práv třetích stran. Pokud se o takovém porušení právních předpisů dozvíme, příslušný obsah ze služby okamžitě odstraníme. Příspěvky výslovně označené jménem vyjadřují názor příslušného autora, nikoli náš názor jako poskytovatele.

4. Uživatel je odpovědný za nesprávné používání služeb, porušení této dohody nebo jiných povinností. Uživatel je rovněž povinen nahradit škodu způsobenou společnými uživateli nebo neoprávněným použitím svých registračních údajů, pokud je za takové použití odpovědný.

## **Článek 8 Ochrana osobních údajů**

Naše ustanovení o ochraně osobních údajů najdete zde:

[Odkaz k prohlášení o ochraně osobních údajů pro výukovou platformu ZEISS](#)

Vámi zadané nebo automaticky generované údaje budou zpracovávány od okamžiku vaší registrace jako uživatele. Pokud se týkají vaší osoby, jsou považovány za osobní údaje. Z tohoto důvodu se příslušná ustanovení o ochraně osobních údajů vztahují také na výukovou platformu. Tyto vyžadují především podrobné informace o typu a rozsahu shromažďování osobních údajů a o způsobu, jakým jsou tato data dále zpracovávána. Po absolvování jednotlivých výukových programů jsou získané výsledky testů uloženy a zpřístupněny uživateli. Všechny tyto údaje jsou přístupné společnosti ZEISS v rámci správy výukové platformy a za určitých okolností i příslušnému školiteli, ne však ostatním uživatelům. Za určitých okolností je však možné, aby příslušný nadřízený zobrazil úroveň znalostí uživatele, s výjimkou konkrétních výsledků testů. Ty slouží výhradně k implementaci této dohody o používání a příslušných vzdělávacích aktivit a nebudou předávány jiným osobám nebo na jiná místa, a to ani v anonymizované podobě. Všechny údaje budou smazány okamžitě po skončení oprávnění k používání výukové platformy, pokud neexistují důvody, které by opravňovaly jejich uchování po uplynutí této doby.

### **Článek 9 Dobrovolné a povinné použití platformy**

Použití platformy je dobrovolné. Pokud jste však zaměstnancem společnosti ZEISS zapojeným do použití výukové platformy, je možné, že jednotlivé obsahy poskytované na platformě jsou pro konkrétní uživatele nebo skupiny uživatelů závazné. O takové povinnosti je příslušná smluvní strana informována individuálně.

### **Článek 10 Dodatek k těmto všeobecným podmínkám použití**

Společnost ZEISS neprodleně provede veškeré změny těchto všeobecných podmínek použití, které jsou nutné z důvodu technických nebo provozních požadavků a které lze přiměřeně provést bez zbytečného odkladu s ohledem na vaše zájmy. Předložené všeobecné podmínky použití zůstávají v platnosti za předpokladu, že uživatel v jejich důsledku neutrpí žádnou podstatnou újmu. Dodatky vstupují v platnost okamžitě.

### **Článek 11 Změna nabízené služby**

Společnost ZEISS může kdykoli přidat, změnit nebo odebrat materiály z výukové platformy, změnit nebo pozastavit části nebo určité funkce nabídky služeb výukové platformy nebo ukončit výukovou platformu jako celek. V souladu s tím může ZEISS kdykoli omezit používání a přístup k materiálům a nabízeným službám výukové platformy ZEISS, jakož i omezit dobu jejich trvání a rozsah jejich používání. Společnost ZEISS nicméně usiluje o to, aby byly prostoje co nejkratší, a stará se o to, aby byly všechny zamýšlené funkce platformy vždy k dispozici.



## Článek 12 Funkce komentářů a hodnocení

Používali jste výukovou platformu ZEISS a rádi byste se o své zkušenosti podělili s ostatními uživateli? Pro některé z kurzů je k dispozici funkce hodnocení a komentářů. Při přidávání hodnocení nebo komentáře ovšem nezapomínejte zachovávat uctivý tón komunikace.

Níže najdete naši speciálně definovanou netiketu. (Netiketa je složené slovo odvozené z pojmů „net“ (sít) a etiketa.)

- Ve svém hodnocení buďte vždy objektivní.
- Útoky a urážky všeho druhu odstraníme a/nebo označíme speciální poznámkou.
- Dbejte prosím na právní předpisy (pomluvy, poškozující výroky týkající se podniku a jeho pověsti ani nenávistné projevy nejsou povoleny).
- Buďte zdvořilí i v náročných a vypjatých situacích.
- Není dovoleno nadměrné užití klávesy přeradaovače (Shift) nebo interpunkčních znamének, jako je vykřičník, či souvislého textu psaného velkými písmeny.
- Do hodnocení nekládejte celý obsah e-mailu se jménem autora.
- Domněnky a podezření nejsou vítány. Vaše hodnocení musí být srozumitelné a musí odrážet vaši osobní zkušenost.
- Reklama a komerční obsahy budou okamžitě odstraněny.
- Není dovolena propagace nelegálního jednání.
- Obsahy se sexuálními podtexty nebo takové, které napadají sexuální sebeurčení osob, budou okamžitě smazány.
- Obsah, který může naplňovat skutkovou podstatu trestného činu, může být oznámen orgánům činným v trestním řízení.
- Snažte se o stručnost. Čím delší je váš komentář, tím menší je pravděpodobnost, že si jej ostatní přečtou.
- Držte se tématu příspěvku, který komentujete.
- Extrémně levicové a extrémně pravicové názory, stejně jako projevy rasismu u nás nemají místo.
- Komentář je vyjádřením názoru. Neopodstatněná obvinění, která nemůžeme ověřit v krátkém čase, který máme k dispozici, budou smazána.
- V textu komentáře neuvádějte žádné odkazy, reklamy ani adresní údaje.
- Do svého komentáře nekopírujte texty z externích zdrojů.
- Nepublikujte komentář, který jste na stejné téma publikovali na jiných webových stránkách.

- Uživatelé, kteří opakovaně nebo závažně porušují naše pravidla nebo kteří zjevně nemají zájem o konstruktivní zpětnou vazbu, mohou být z naší platformy dočasně nebo trvale a bez varování vyloučeni.

Děkujeme vám, že dodržujete naši netiketu. V případě nevhodného chování si vyhrazujeme právo odstranit části hodnocení a přidat následující upozornění: **\*\*\*Dodržujte prosím naši netiketu\*\*\*** Činíme tak s cílem zachovat původní význam vašeho hodnocení.

Pokud se budete řídit naší netiketou, budou publikována všechna vaše hodnocení a komentáře.

## **(Dutch) Algemene voorwaarden en bepalingen van het ZEISS leerplatform**

Het gebruik van onze diensten brengt een contractuele relatie tot stand tussen u als gebruiker en ons als dienstverlener. Indien u zich dient aan te melden of te registreren voor u gebruik kunt maken van onze diensten of delen daarvan, zal uw gebruik van een dergelijke dienst in overeenstemming zijn met de afspraken die in het kader van uw registratie zijn gemaakt (gebruiksvoorwaarden). Gelieve nota te nemen van het volgende met betrekking tot het gebruik van onze diensten:

### **Artikel 1 Toepassingsgebied**

De gebruiksvoorwaarden leggen de contractuele relatie vast tussen ZEISS en de gebruiker. De leverancier en zijn partners bieden hun diensten exclusief op basis van deze gebruiksvoorwaarden aan.

### **Artikel 2 ZEISS leerplatform**

1. Dit systeem wordt aangeboden door Carl ZEISS AG (hierna "ZEISS" genoemd).
2. ZEISS biedt informatie, kennisobjecten en educatieve programma's aan met overeenkomstige toegangsrechten op het leerplatform. De toegang tot en het gebruik van het leerplatform zijn onderworpen aan de hieronder beschreven gebruiksvoorwaarden. Toegang en gebruik worden alleen aan u toegekend als u akkoord gaat met deze gebruiksvoorwaarden. Het leerplatform van ZEISS is een leerplatform en geen verkoopplatform. Mocht het leerplatform kenmerken beschrijven van ZEISS-producten of andere producten van bedrijven die gelieerd zijn aan ZEISS in de zin van artikel 15 ff. van de Duitse wetgeving inzake naamloze vennootschappen (Aktiengesetz, AktG), dan is dit alleen voor leerdoeleinden en niet bedoeld als een beschrijving van het product.
3. De overeenkomst betreffende het gebruik van het leerplatform van ZEISS wordt als volgt gesloten:  
  
U logt in door een online gebruikersaccount aan te maken. Voer tijdens het normale registratieproces dat nu volgt de noodzakelijke gegevens (bijv. voor- en achternaam, bedrijf en e-mailadres) in en accepteer de gebruiksvoorwaarden en de privacyverklaring door hierop te klikken. Zodra u deze gegevens naar ZEISS verzendt (door op het pictogram 'registeren' te klikken), sluit u een overeenkomst met ZEISS over het gebruik van het leerplatform van ZEISS in overeenstemming met deze gebruiksvoorwaarden.
4. De gebruiksovereenkomst geldt voor een onbepaalde periode en kan op elk moment en zonder voorafgaandelijke mededeling door u en ZEISS worden opgezegd. Het recht op buitengewone opzegging blijft onverlet.

### **Artikel 3 Auteursrechten**

U erkent dat de informatie, teksten, software, beelden, filmpjes, grafieken, audio en andere materialen (hierna 'materialen' genoemd) die beschikbaar zijn op het leerplatform van ZEISS worden beschermd door het auteursrecht, het handelsmerk, een octrooi of andere (commerciële) eigendomsrechten en dat het auteursrecht en de exploitatierechten exclusief aan ZEISS of zijn licentiehouders toebehoren.

ZEISS draagt aan de gebruiker het recht, dat beperkt is in tijd en ruimte, over om het aangeboden materiaal of de inhoud te gebruiken binnen het kader van deze overeenkomst voor de implementatie op die manieren die ZEISS heeft omschreven.

### **Artikel 4 Gebruik van de materialen**

1. Het recht op het gebruik van het leerplatform en de toegang en de gebruiksrechten op het leerplatform die aan u zijn toegekend, kunnen niet worden overgedragen en zijn dus uitsluitend van u. U hebt het recht op het gebruik van de materialen die beschikbaar zijn voor u op het leerplatform van ZEISS in de mate waarin ze worden aangeboden (bijv. om ze te lezen). Dat recht bestaat uitsluitend voor persoonlijk gebruik.

2. U stemt ermee in dat u de materialen niet voor een ander doel zult reproduceren, gebruiken, verkopen, overdragen, publiceren of op een andere manier beschikbaar maken. Het is ook verboden om de materialen te gebruiken in posts op nieuwsgroepen, mailinglijsten en elektronische bulletinboards en dergelijke. In specifieke gevallen kan er toestemming worden verleend vanuit de materialen of van het leerplatform van ZEISS.

### **Artikel 5 Toegangsgegevens en verzekeringen**

1. U dient ervoor te zorgen dat:

- u uw gebruikersidentificatie (bijv. uw gekozen gebruikersnaam) en wachtwoord aan niemand doorgeeft;
- de informatie bij uw registratie accuraat en volledig is;
- en u de informatie bij uw registratie bij veranderingen onmiddellijk zult corrigeren.

2. Verder erkent u dat:

- u verantwoordelijk bent voor elk gebruik van het leerplatform van ZEISS met uw gebruikersidentificatie en wachtwoord;
- u ervoor verantwoordelijk bent dat uw gebruikersidentificatie en wachtwoord beschermd zijn tegen onbevoegd gebruik;
- u ermee instemt dat u ZEISS onmiddellijk op de hoogte brengt als u misbruik van uw logingegevens opmerkt of vermoedt;
- u ermee instemt dat u voldoet aan de toepasselijke wetten en wettelijke bepalingen om de rechten van derden te beschermen die samenhangen met het gebruik van het leerplatform van ZEISS;

- u ermee instemt dat u geen mechanismen, software of scripts zult gebruiken in verband met het leerplatform van ZEISS en u zich onthoudt van enige andere acties die de functionaliteit van het leerplatform zouden kunnen schaden of het platform aanzienlijk zwaarder zouden kunnen belasten dan het beoogde gebruik.

## **Artikel 6 Opschorting/beëindiging van het recht om het leerplatform te gebruiken**

ZEISS kan de toegang tot alle of een deel van de materialen op het leerplatform opschorten of uw recht om de materialen op het leerplatform in zijn geheel te gebruiken (toegang met gebruikersidentificatie en wachtwoord) beëindigen als het leerplatform of de materialen op het leerplatform door u of door een derde worden gebruikt – met uw gebruikersidentificatie en wachtwoord – op een manier die volgens ZEISS een schending van deze voorwaarden inhoudt of die anderszins schadelijk kan zijn voor ZEISS. In dat geval zal ZEISS naar behoren rekening houden met uw belangen.

## **Artikel 7 Garantie en aansprakelijkheid**

1. Het leerplatform en de materialen van ZEISS worden aangeboden in de vorm waarin ze zich bevinden (“as-is”) en voor zover beschikbaar (“as-available”). Een specifiek leerresultaat wordt niet gegarandeerd of gewaarborgd. Er is geen garantie.

2. U stemt er uitdrukkelijk mee in dat het gebruik van het leerplatform en de materialen op het leerplatform op eigen risico is. ZEISS geeft geen garantie dat de programmafuncties voldoen aan de vereisten van de gebruikers of dat de geselecteerde functies zullen samenwerken. ZEISS en de producenten of ontwikkelaars van het leerplatform zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaan is uit het gebruik van het leerplatform of de materialen erop.

3. De inhoud van onze diensten is door ons en onze partners met de grootst mogelijke zorg voorbereid. Desondanks kunnen we helaas niet instaan voor de juistheid, volledigheid en actualiteit van onze informatie in verband met deze dienst. Wat dat betreft maakt u op eigen risico gebruik van onze dienst.

Als leverancier zijn we verantwoordelijk voor onze eigen inhoud in verband met deze dienst en in overeenstemming met de bestaande wetten. Op grond van de huidige wettelijke bepalingen zijn wij echter niet verplicht informatie van derden te controleren. Onze aansprakelijkheid voor dergelijke inhoud wordt op zijn vroegst gerechtvaardigd met de kennis van een concrete schending van bestaande wettelijke voorschriften of de rechten van derden. Indien wij op de hoogte worden gebracht van dergelijke wettelijke inbreuken, zullen wij de betreffende inhoud onmiddellijk van de dienst verwijderen. Bijdragen waarbij uitdrukkelijk een auteursnaam is vermeld, geven de mening van de betreffende auteur weer. Die komt niet altijd overeen met onze mening als aanbieder.

4. De gebruiker is aansprakelijk voor het onjuiste gebruik van de diensten, voor inbreuken op deze overeenkomst of andere verplichtingen. De gebruiker dient ook de schade te vergoeden die veroorzaakt is door medegebruikers of onbevoegd gebruik van zijn of haar

registratie-informatie indien en in de mate dat hij of zij voor dit gebruik verantwoordelijk is.

## **Artikel 8 Gegevensbescherming**

Onze bepalingen inzake gegevensbescherming vindt u hier:

[Link naar de verklaring inzake gegevensbescherming bij het leerplatform van ZEISS](#)

De gegevens die door u zijn ingevoerd of die automatisch zijn gegenereerd door uw gebruik worden verwerkt vanaf uw registratie als gebruiker. In de mate dat die naar u persoonlijk verwijzen worden ze beschouwd als persoonsgegevens. Daarom zijn de relevante voorschriften betreffende gegevensbescherming ook van toepassing op het leerplatform. Deze vereisen bovenal gedetailleerde informatie over het soort en de omvang van de verzameling persoonsgegevens en de wijze waarop ze verder worden verwerkt. Nadat een individueel leerprogramma is uitgevoerd worden de verkregen testresultaten opgeslagen zodat ze beschikbaar worden voor de gebruiker. Al die gegevens zijn toegankelijk voor ZEISS, als onderdeel van het beheer van het leerplatform, en onder bepaalde omstandigheden, voor de betreffende trainer. Ze zijn niet toegankelijk voor andere gebruikers. Onder bepaalde omstandigheden is het wel de bedoeling dat de betrokken toezichthouder het kennisniveau kan bekijken, met uitzondering van concrete testresultaten. Dat dient uitsluitend voor de uitvoering van deze gebruikersovereenkomst en de respectieve leeractiviteiten. Die resultaten zullen niet worden doorgegeven aan andere personen of locaties, zelfs niet anoniem. Alle gegevens worden onmiddellijk na het einde van de gebruiksautorisatie van het leerplatform verwijderd, tenzij er redenen zijn om toch toe te staan deze gegevens langer te bewaren.

## **Artikel 9 Vrijwillig en verplicht gebruik van het platform**

Het gebruik van het platform is vrijwillig. Maar als medewerker van ZEISS die betrokken is bij het gebruik van het leerplatform, is het mogelijk dat de individuele inhoud die op het platform wordt aangeboden bindend is voor individuele gebruikers of gebruikersgroepen. Een dergelijke verplichting dient aan de betrokken partij te worden meegedeeld op individuele basis.

## **Artikel 10 Wijzing van deze gebruiksvoorwaarden**

ZEISS zal alle wijzigingen in deze gebruiksvoorwaarden die nodig zijn om technische of operationele redenen en die redelijkerwijs zonder onnodige vertraging kunnen worden doorgevoerd, onmiddellijk doorvoeren. Zo houden wij rekening met uw belangen. De onderhavige gebruiksvoorwaarden blijven van kracht, op voorwaarde dat de gebruiker daarvan geen wezenlijk nadeel ondervindt. De aanpassingen worden onmiddellijk van kracht.

## **Artikel 11 Verandering van het dienstenaanbod**

ZEISS kan op elk moment materiaal toevoegen, wijzigen of van het leerplatform verwijderen, delen of bepaalde functies van het dienstenaanbod van het leerplatform wijzigen of opschorten, of het leerplatform in zijn geheel stopzetten. ZEISS kan dienovereenkomstig op elk moment het gebruik van en de toegang tot de materialen en het dienstenaanbod van het leerplatform van ZEISS, alsook de duur en de reikwijdte van het gebruik ervan beperken. ZEISS zal er desondanks naar streven om de uitvaltijden zo kort mogelijk te houden en ervoor te zorgen dat alle beoogde functies op elk moment beschikbaar zijn.

## **Artikel 12 Commentaarfunctie en evaluaties**

U hebt het leerplatform van ZEISS gebruikt en u wilt uw ervaring delen met andere gebruikers? Voor sommige cursussen is er een beoordelings- en een commentaarfunctie beschikbaar. Denk er echter aan dat u uw evaluatie of opmerking op een respectvolle toon formuleert.

Hieronder vindt u onze speciaal hiervoor vastgelegde netiquette (samengesteld woord afgeleid van 'net' (internet) en etiquette):

- Hanteer altijd een objectieve toon in uw evaluatie.
- Overtredingen van welke aard dan ook worden door ons verwijderd en/of van een speciale aantekening voorzien.
- Houd u aan de wettelijke voorschriften (laster, schadelijke uitlatingen over het bedrijf en zijn reputatie en haatzaaiende uitspraken zijn niet toegestaan).
- Blijf beleefd, ook bij bezwarende omstandigheden.
- Het bovenmatige gebruik van hoofdletters of leestekens, zoals het uitroepteken, is niet toegestaan.
- Zet geen volledig e-mailbericht met de naam van de auteur in uw evaluatie.
- Beschuldigingen en verdachtmakingen zijn niet welkom: uw evaluatie moet begrijpelijk zijn en uw persoonlijke ervaring weergeven.
- Reclame en commerciële boodschappen zullen onmiddellijk worden verwijderd.
- Illegale handelingen promoten is verboden.
- Berichten met een seksuele inhoud of die gericht zijn tegen seksuele zelfbeschikking zullen onmiddellijk worden verwijderd.
- Inhoud die relevant is voor strafprocedures kan beschikbaar worden gesteld.
- Hou het heel kort. Hoe langer uw commentaar is, hoe minder waarschijnlijk het wordt dat anderen die zullen lezen.
- Blijf bij het onderwerp van de post waar u commentaar op geeft.

- Links- en rechts-extremistische opmerkingen of racistische opmerkingen horen niet thuis bij ons.
- Een commentaar is een meningsuiting. Ongefundeerde aantijgingen die wij niet op korte tijd kunnen verifiëren, worden verwijderd.
- Zet geen links, reclame of adresinformatie in uw commentaartekst.
- Kopieer geen tekst uit externe bronnen in uw commentaar.
- Post geen commentaar dat u al op andere websites over hetzelfde onderwerp hebt gepost.
- Gebruikers die herhaaldelijke of ernstige inbreuken plegen op onze regels of die duidelijk niet geïnteresseerd zijn in constructieve feedback kunnen tijdelijk of permanent en zonder waarschuwing worden uitgesloten van ons platform.

Dank u voor het nalezen van onze netiquette. Bij misbruik behouden we ons het recht voor om delen van de evaluatie te verwijderen en de volgende nota toe te voegen: *\*\*\*Gelieve u aan onze netiquette te houden\*\*\** We doen dat opdat uw beoordeling zijn oorspronkelijke betekenis niet verliest.

Als u zich aan onze netiquette houdt, worden al uw beoordelingen en commentaren gepubliceerd.



## **(English - American) General Terms and Conditions of the ZEISS Learning Platform**

The use of our services establishes a contractual relationship between you as the user and us as the provider. If you need to log in or register before using our services or parts thereof, your use of such a service will be in accordance with the agreements made within the scope of your registration (terms and conditions of use). Please note the following regarding the use of our services:

### **Article 1 Scope of application**

These terms and conditions of use regulate the contractual relationship between ZEISS and the user. The supplier and its partners provide services exclusively on the basis of these terms and conditions of use.

### **Article 2 ZEISS learning platform**

1. This system is offered by Carl ZEISS AG (hereinafter referred to as "ZEISS").
2. ZEISS offers information, knowledge objects and learning programs with corresponding access rights on the learning platform. The access and use of the learning platform are subject to the terms and conditions of use described below. Access and use will be granted to you only if you agree to these terms and conditions of use. The ZEISS learning platform is a learning platform, not a sales platform. Should the learning platform describe features of ZEISS products or other products of companies affiliated with ZEISS within the meaning of Articles 15 ff. of the German Stock Corporation Act (Aktiengesetz, AktG), this is for learning purposes only and not a description of the product.
3. The agreement covering the use of the ZEISS learning platform is concluded as follows:  
  
You shall log in by registering an online user account. Following the normal registration process, please enter the necessary data (e.g., first and last name, company and e-mail address) during the registration process and accept by clicking on these terms and conditions of use and the privacy policy. Upon sending this data to ZEISS (by clicking on the 'Register' icon), you shall conclude an agreement with ZEISS on the use of the ZEISS learning platform in accordance with these terms and conditions of use.
4. The user agreement is concluded for an indefinite period and may be terminated by you and ZEISS at any time without notice. The right to extraordinary termination remains unaffected.

### **Article 3 Copyrights**

You acknowledge that the information, texts, software, images, videos, graphs, sound and other materials (hereinafter collectively referred to as "Materials") made available on

the ZEISS learning platform are protected by copyright, trademark, patent or other (commercial) proprietary rights and that the copyright and exploitation rights belong exclusively to ZEISS or its licensors.

ZEISS transfers to the user the right, limited in time and space, to use the material or content provided within the scope of this agreement for its implementation in the ways specified by ZEISS.

#### **Article 4 Use of the materials**

1. The right to use the learning platform and the access and usage rights on the learning platform granted to you are non-transferable and are solely yours. You are entitled to use the materials available to you on the ZEISS learning platform to the extent offered (e.g., read them). This right exists exclusively for your personal use.

2. You agree not to reproduce, use, sell, transmit, publish, or otherwise make available the Materials for any other purpose. You are also not permitted to use the Materials in posts on newsgroups, mailing lists and electronic bulletin boards, among others. In individual cases, permission can be granted from the Materials or the ZEISS learning platform.

#### **Article 5 Access details and assurances**

1. You shall ensure that:

- that you will not disclose your user identification (i.e., your chosen username) and password to anyone;
- that your registration information is accurate and complete;
- and that you will promptly correct your registration information should this change.

2. Furthermore, you acknowledge that:

- you are responsible for any use of the ZEISS learning platform which takes places with your user identification and password;
- you are responsible for ensuring that your user identification and password are protected from unauthorized use;
- you agree to notify ZEISS immediately if you notice or suspect misuse of your login details;
- you agree to comply with the applicable laws and legal provisions to protect the right of third parties in conjunction with the use of the ZEISS learning platform;
- you agree not to use any mechanisms, software or scripts in connection with the ZEISS learning platform and refrain from any other actions that could impair the functionality of the learning platform or significantly burden it beyond its intended use.

## **Article 6 Suspension/termination of the right to use the learning platform**

ZEISS may suspend access to all or part of the Materials on the learning or terminate your right to use the Materials on the learning platform as a whole (access with user identification and password) if the learning platform or the Materials on the learning platform are used—with your user identification and password— either by you or by a third party, in a manner which, according to ZEISS, constitutes a violation of these terms and conditions or which may otherwise be detrimental to ZEISS. In this regard, ZEISS will give due consideration to your interests.

## **Article 7 Warranty and liability**

1. The ZEISS learning platform and Materials are offered on an "as-is" and "as-available" basis. A specific learning result is neither guaranteed nor warranted. There is no warranty.
2. You expressly agree that the use of the learning platform and the Materials on the learning platform is at your own risk. ZEISS does not guarantee that the program features meet the requirements of the users or the selected features will work together. Neither ZEISS nor the manufacturers or developers of the learning platform shall be liable for any damage stemming from the use of the learning platform or its Materials.
3. The contents of our services have been prepared by us and our partners with the greatest possible care. Nevertheless, we unfortunately cannot guarantee the accuracy, completeness and timeliness of our information and content in connection with this service. In this respect, your use of our service is at your own risk.

As a provider, we are responsible for our own content in connection with this service in accordance with existing laws. However, pursuant to the existing legal provisions, we are not required to monitor third-party information. Our liability for such content is justified at the earliest with the knowledge of a concrete infringement of existing legal regulations or the rights of third parties. Should we be made aware of such legal infringements, we will immediately remove the corresponding content from the service. Contributions expressly identified by name reflect the opinion of the respective author and not always our opinion as a provider.

4. The user is liable for the improper use of the services, violations of this agreement or other obligations. The user must also indemnify damage caused by joint users or unauthorized use of his/her registration information if and to the extent that he/she is responsible for such use.

## **Article 8 Data Protection**

You can find our data protection notices here:

[Link to the ZEISS learning platform data protection notices](#)

Data entered by you or automatically generated by your use will be processed starting from your registration as a user. As far as they refer to your person, this is considered personal data. For this reason, the relevant data protection regulations also apply to the learning platform. Above all, these require detailed information on the type and scope of collection of personal data and the way in which they are further processed. Once individual learning programs are run, the obtained test results are saved, making them available for the user. All this data is accessible to ZEISS as part of the administration of the learning platform and, under certain circumstances, to the respective trainer—but not to other users. However, under certain circumstances, it is intended that the corresponding supervisor can view the knowledge level, with the exception of concrete test results. These serve exclusively to implement this user agreement and the respective learning activities and will not be transmitted to other persons or locations, not even in anonymous form. All data will be deleted immediately after the end of the learning platform's usage authorization, unless there are grounds for permission which justify storage beyond this.

#### **Article 9 Voluntary and compulsory use of the platform**

The use of the platform is voluntary. However, as a ZEISS employee involved in the use of the learning platform, it is possible that the individual contents provided on the platform are binding for individual users or user groups. Such an obligation shall be notified to the party concerned on an individual basis.

#### **Article 10 Amendment of these terms and conditions of use**

ZEISS shall immediately implement any amendments to these terms and conditions of use that are needed due to technical or operational requirements and can be reasonably implemented without undue delay by taking your interests into account. The present terms and conditions of use shall remain valid provided that the user does not suffer any substantial disadvantage as a result thereof. The amendments shall take effect immediately.

#### **Article 11 Change of the service offering**

ZEISS may, at any time, add, change or remove materials from the learning platform, change or suspend parts or certain functions of the learning platform's service offering or discontinue the learning platform as a whole. Accordingly, ZEISS may, at any time, limit the use of and access to the materials and service offerings of the ZEISS learning platform, as well as restrict their duration and scope of its use. Nevertheless, ZEISS shall strive to keep downtimes as short as possible and ensure that all intended functions are available at all times.

## **Article 12 Comment function and evaluations**

You have used the ZEISS learning platform and wish to share your experience with other users? An evaluation and comment function are available for some courses. However, please remember to maintain a respectful tone of communication when adding an evaluation or comment.

You can find our specially defined netiquette (compound word derived from 'Net' (Internet) and etiquette) below:

- Always remain objective in your evaluation.
- Offense of any kind is removed by us and/or marked with a special note.
- Please pay attention to legal regulations (slander, damaging statements concerning the business and reputation, as well as hate speech are not permitted).
- Please be polite even in the event of aggravating occurrences.
- The excessive use of the shift key or punctuation marks such as the exclamation mark or continuous capital letters is not permitted.
- Please do not include complete email content with author's name in your evaluation.
- Allegations and suspicions are not welcome: your evaluation must be comprehensible and reflect your personal experience.
- Advertising and commercial content will be removed immediately.
- The promotion of illegal behavior is permitted.
- Contents with a sexual reference or those which are directed against sexual self-determination will be deleted immediately.
- Content which is relevant for criminal proceedings can be displayed.
- Please keep it very brief. The longer your comment, the less likely others are to read it.
- Stick to the topic of the post you want to comment on.
- Left-wing and right-wing extremist remarks, as well as racist ones, have no place with us.
- A comment is an expression of opinion. Unsubstantiated allegations that we cannot verify in the short time available will be deleted.
- Do not include any links, advertisements, or address information in your comment text.
- Do not copy text from external sources into your comment.
- Do not post a comment that you have posted on other websites on the same subject.

- Users who repeatedly or seriously violate our rules or who are obviously not interested in constructive feedback can be excluded from our platform temporarily or permanently and without warning.

Thank you for adhering to our netiquette. In the event of misuse, we reserve the right to remove parts of the evaluation and to add the following notice: *\*\*\*Please observe our netiquette\*\*\** This is done in order to ensure that your evaluation does not lose its original meaning.

As long as you adhere to our netiquette, all evaluations and comments will be published.

## **(English - British) General Terms and Conditions of the ZEISS Learning Platform**

The use of our services establishes a contractual relationship between you as the user and us as the provider. If you need to log in or register before using our services or parts of our services, your use of such a service will be in accordance with the agreements made within the scope of your registration (terms and conditions of use). Please note the following regarding the use of our services:

### **Article 1 Scope of application**

These terms and conditions of use govern the contractual relationship between ZEISS and the user. The supplier and its partners provide services exclusively on the basis of these terms and conditions of use.

### **Article 2. ZEISS Learning Platform**

1. This system is offered by Carl ZEISS AG (hereinafter referred to as "ZEISS").
2. ZEISS offers information, knowledge objects and learning programs with corresponding access rights on the learning platform. Access to and use of the learning platform are subject to the terms and conditions of use described below. You will be granted access to and use of the platform only if you agree to these terms and conditions of use. The ZEISS learning platform is a learning platform, not a sales platform. Should the learning platform describe features of ZEISS products or other products of companies affiliated with ZEISS within the meaning of Articles 15 ff. of the German Stock Corporation Act (Aktiengesetz, AktG), this is for learning purposes only and not a description of the product.
3. The agreement covering the use of the ZEISS learning platform is concluded as follows:  
You must log in by registering an online user account. Following the normal registration process, please enter the necessary data (e.g., first and last name, company and e-mail address) during the registration process and accept the conditions by clicking on these terms and conditions of use and the privacy policy. On sending this data to ZEISS (by clicking on the 'Register' icon), you conclude an agreement with ZEISS on the use of the ZEISS learning platform in accordance with these terms and conditions of use.
4. The user agreement is concluded for an indefinite period and may be terminated by you and ZEISS at any time without notice. The right to extraordinary termination remains unaffected.

### **Article 3. Copyrights**

You acknowledge that the information, texts, software, images, videos, graphs, sound and other materials (hereinafter collectively referred to as "Materials") made available on the ZEISS learning platform are protected by copyright, trademark, patent or other

(commercial) proprietary rights and that the copyright and exploitation rights belong exclusively to ZEISS or its licensors.

ZEISS transfers to the user the right, limited in time and space, to use the material or content provided within the scope of this agreement for its implementation in the ways specified by ZEISS.

#### **Article 4. Use of the Materials**

1. The right to use the learning platform and the access and usage rights on the learning platform granted to you are non-transferable and are solely yours. You are entitled to use the Materials available to you on the ZEISS learning platform to the extent offered (e.g., read them). This right exists exclusively for your personal use.

2. You agree not to reproduce, use, sell, transmit, publish, or otherwise make available the Materials for any other purpose. You are also not permitted to use the Materials in posts on newsgroups, mailing lists and electronic bulletin boards, among others. In individual cases, permission can be granted from the Materials or the ZEISS learning platform.

#### **Article 5. Access details and assurances**

1. You must ensure that:

- you will not disclose your user identification (i.e., your chosen username) and password to anyone;
- your registration information is accurate and complete;
- and that you will promptly correct your registration information should this change.

2. Furthermore, you acknowledge that:

- you are responsible for any use of the ZEISS learning platform which takes place with your user identification and password;
- you are responsible for ensuring that your user identification and password are protected from unauthorised use;
- you agree to notify ZEISS immediately if you notice or suspect misuse of your login details;
- you agree to comply with the applicable laws and legal provisions to protect the rights of third parties in conjunction with the use of the ZEISS learning platform;
- you agree not to use any mechanisms, software or scripts in connection with the ZEISS learning platform and refrain from any other actions that could impair the functionality of the learning platform or significantly burden it beyond its intended use.



## **Article 6. Suspension/termination of the right to use the learning platform**

ZEISS may suspend access to all or part of the Materials on the learning platform or terminate your right to use the Materials on the learning platform as a whole (access with user identification and password) if the learning platform or the Materials on the learning platform are used—with your user identification and password— either by you or by a third party in a manner which, according to ZEISS, constitutes a violation of these terms and conditions or which may otherwise be detrimental to ZEISS. In this regard, ZEISS will give due consideration to your interests.

## **Article 7. Warranty and liability**

1. The ZEISS learning platform and Materials are offered on an "as-is" and "as-available" basis. A specific learning result is neither guaranteed nor warranted. There is no warranty.
2. You expressly agree that the use of the learning platform and the Materials on the learning platform is at your own risk. ZEISS does not guarantee that the program features meet the requirements of the users or that the selected features will work together. Neither ZEISS nor the manufacturers or developers of the learning platform are liable for any damage stemming from the use of the learning platform or its Materials.
3. The contents of our services have been prepared by us and our partners with the greatest possible care. Nevertheless, we unfortunately cannot guarantee the accuracy, completeness and timeliness of our information and content in connection with this service. In this respect, your use of our service is at your own risk.

As a provider, we are responsible for our own content in connection with this service in accordance with existing laws. However, pursuant to the existing legal provisions, we are not required to monitor third-party information. Our liability for such content is justified at the earliest with the knowledge of a concrete infringement of existing legal regulations or the rights of third parties. Should we be made aware of such legal infringements, we will immediately remove the corresponding content from the service. Contributions expressly identified by name reflect the opinion of the relevant author and not always our opinion as a provider.

4. The user is liable for the improper use of the services, violations of this agreement or other obligations. The user must also indemnify loss or damage incurred by persons and caused by joint users or unauthorised use of his/her registration information if and to the extent that he/she is responsible for such use.

## **Article 8. Data Protection**

You can find our data protection notices here:

[Link to the ZEISS learning platform data protection notices](#)

Data entered by you or automatically generated by your use will be processed starting from your registration as a user. As far as such data refer to your person, this is considered personal data. For this reason, the relevant data protection regulations also apply to the learning platform. Above all, these require detailed information on the type and scope of collection of personal data and the way in which they are further processed. Once individual learning programs are run, the test results obtained are saved, making them available for the user. All this data is accessible to ZEISS as part of the administration of the learning platform and, under certain circumstances, to the relevant trainer—but not to other users. However, under certain circumstances, it is intended that the relevant supervisor can view the knowledge level, with the exception of concrete test results. These serve exclusively to implement this user agreement and the relevant learning activities and will not be transmitted to other persons or locations, not even in anonymous form. All data will be deleted immediately after the end of the learning platform's usage authorisation, unless there are grounds for consent which justify storage beyond this time.

#### **Article 9. Voluntary and compulsory use of the platform**

The use of the platform is voluntary. However, as a ZEISS employee involved in the use of the learning platform, it is possible that the individual contents provided on the platform are mandatory for individual users or user groups. Such an obligation will be notified to the party concerned on a case-by-case basis.

#### **Article 10. Amendment of these terms and conditions of use**

ZEISS will immediately implement any amendments to these terms and conditions of use that are needed due to technical or operational requirements and can be reasonably implemented without undue delay caused by taking your interests into account. The present terms and conditions of use remain valid provided that the user does not suffer any substantial disadvantage as a result thereof. The amendments take effect immediately.

#### **Article 11. Change of the service offering**

ZEISS may, at any time, add, change or remove Materials from the learning platform, change or suspend parts or certain functions of the learning platform's service offering or discontinue the learning platform as a whole. Accordingly, ZEISS may, at any time, limit the use of and access to the Materials and service offerings of the ZEISS learning platform, as well as restrict their duration and scope of use. Nevertheless, ZEISS will strive to keep downtimes as short as possible and ensure that all intended functions are available at all times.

## **Article 12. Comment function and evaluations**

You have used the ZEISS learning platform and wish to share your experience with other users? An evaluation and comment function are available for some courses. However, please remember to maintain a respectful tone of communication when adding an evaluation or comment.

You can find our specially defined netiquette (compound word derived from 'Net' (Internet) and etiquette) below:

- Always remain objective in your evaluation.
- Offence of any kind is removed by us and/or marked with a special note.
- Please pay attention to legal regulations (slander, damaging statements concerning the business and reputation, as well as hate speech are not permitted).
- Please be polite even in the event of aggravating circumstances.
- The excessive use of the shift key or punctuation marks such as the exclamation mark or continuous capital letters is not permitted.
- Please do not include complete email content with the author's name in your evaluation.
- Allegations and suspicions are not welcome: your evaluation must be comprehensible and reflect your personal experience.
- Advertising and commercial content will be removed immediately.
- The promotion of illegal behaviour is not permitted.
- Contents with a sexual reference or those which are directed against sexual self-determination will be deleted immediately.
- Content which is relevant for criminal proceedings can be displayed.
- Please keep it very brief. The longer your comment, the less likely others are to read it.
- Stick to the topic of the post you want to comment on.
- Left-wing and right-wing extremist remarks, as well as racist ones, have no place with us.
- A comment is an expression of opinion. Unsubstantiated allegations that we cannot verify in the short time available will be deleted.
- Do not include any links, advertisements, or address information in your comment text.
- Do not copy text from external sources into your comment.
- Do not post a comment that you have posted on other websites on the same subject.

- Users who repeatedly or seriously violate our rules or who are obviously not interested in constructive feedback can be excluded from our platform temporarily or permanently and without warning.

Thank you for adhering to our netiquette. In the event of misuse, we reserve the right to remove parts of the evaluation and to add the following notice: *\*\*\*Please observe our netiquette\*\*\** This is done in order to ensure that your evaluation does not lose its original meaning.

As long as you adhere to our netiquette, all evaluations and comments will be published.

## **(French) Conditions générales de la plateforme d'apprentissage ZEISS**

L'utilisation de nos services fonde une relation contractuelle entre vous, en tant qu'utilisateur, et nous-mêmes, en tant que fournisseur. Lorsqu'il vous est nécessaire de vous connecter ou de vous inscrire pour utiliser nos services ou une partie de ceux-ci, votre utilisation de tels services s'effectuera conformément au cadre des accords concernés par votre connexion (conditions d'utilisation). Nous souhaitons attirer votre attention sur les points suivants concernant l'utilisation de nos services :

### **Article 1 – Champ d'application**

Ces conditions d'utilisation régissent la relation contractuelle entre ZEISS et l'utilisateur. Le fournisseur ainsi que ses partenaires dispensent des services exclusivement fondés sur les présentes conditions d'utilisations.

### **Article 2 – Plate-forme d'apprentissage ZEISS**

1. Ce système est offert par la société Carl ZEISS AG (ci-après dénommée « ZEISS »).
2. ZEISS offre des informations, des objets de savoir et des programmes d'apprentissage, avec des droits d'accès correspondants, sur la plate-forme d'apprentissage. L'accès à la plate-forme d'apprentissage et l'utilisation de celle-ci sont soumis aux conditions d'utilisation décrites ci-après. L'accès et l'utilisation vous sont octroyés exclusivement à condition que vous acceptiez les présentes conditions d'utilisation. La plate-forme d'apprentissage ZEISS est une plate-forme d'apprentissage, non de vente. S'il advenait que les caractéristiques de produits de ZEISS ou d'autres entreprises liées à ZEISS au sens des articles 15 ss. de l'Aktiengesetz (la loi allemande relative aux sociétés anonymes) soient décrites sur la plate-forme d'apprentissage, l'objectif en serait le seul apprentissage, non la description de produits.

3. L'accord portant sur l'utilisation de la plate-forme d'apprentissage ZEISS est exécuté comme suit :

Vous vous connecterez en vous inscrivant en ligne pour un créer un compte client. Suivez le processus d'inscription ordinaire : saisissez les données nécessaires (prénom, nom de famille, entreprise et adresse électronique, par exemple) durant votre inscription et cliquez pour indiquer que vous acceptez les présentes conditions d'utilisation ainsi que les conditions de protection des données. Par l'envoi de ces données à ZEISS (en cliquant sur l'icône « S'inscrire »), vous proposez à ZEISS la conclusion d'un accord portant sur l'utilisation de la plate-forme d'apprentissage ZEISS conformément aux présentes conditions d'utilisation.

4. L'accord d'utilisation est conclu pour une durée indéterminée et pourra être résilié à tout moment, sans préavis, à votre initiative comme à celle de ZEISS. Le droit à une résiliation extraordinaire n'en est pas affecté.

### **Article 3 – Droits d’auteur**

Vous reconnaissez que les informations, textes, logiciels, images, vidéos, schémas, sons et autres matériaux (communément dénommés « matériaux ») rendus disponibles sur la plate-forme d’apprentissage ZEISS sont protégés par droits d’auteur, de marque, de brevet ou autres droits de propriété (industrielle) et que ZEISS ou ses concédants sont titulaires exclusifs des droits d’auteur et des droits d’exploitation.

ZEISS cède à l’utilisateur le droit, limité dans le temps et dans l’espace, d’utiliser de manière fixée par ZEISS le matériel ou contenu transmis dans le cadre de ce contrat aux fins de l’exécution de dernier.

### **Article 4 – Exploitation des matériaux**

1. Le droit d’utiliser la plate-forme d’apprentissage qui vous est octroyé ainsi que les droits d’accès et d’utilisation qui vous sont octroyés sur la plate-forme d’apprentissage ne sont pas cessibles et vous reviennent exclusivement. Vous êtes autorisé(e) à utiliser (à lire, par exemple) les matériaux qui vous sont accessibles sur la plate-forme d’apprentissage ZEISS selon l’étendue proposée. Ce droit est exclusivement réservé à votre usage personnel.

2. Vous vous interdisez de reproduire, d’utiliser, de vendre, de céder, de publier et de rendre disponibles de quelque autre façon que ce soit les matériaux à d’autres fins. Il ne vous est pas non plus permis d’exploiter les matériaux dans le cadre de publications notamment destinées à un newsgroup, une liste de diffusion, un tableau d’affichage électronique. Dans des cas particuliers, il pourra en être accordé la permission, soit par les matériaux, soit par la plate-forme d’apprentissage ZEISS.

### **Article 5 – Identifiant d’accès et engagements**

1. Vous veillerez

- à ne jamais transmettre à quiconque votre identifiant (c’est-à-dire le nom d’utilisateur que vous avez choisi) ni votre mot de passe ;
- à l’exactitude et l’exhaustivité des informations liées à votre inscription ;
- à la correction immédiate des données liées à votre inscription si celles-ci viennent à changer.

2. Vous reconnaissez en outre

- être responsable de toute utilisation de la plate-forme d’apprentissage ZEISS effectuée avec votre identifiant et votre mot de passe ;
- devoir veiller à la protection de votre identifiant et de votre mot de passe contre tout usage non autorisé ;
- convenir d’informer immédiatement ZEISS de toute exploitation abusive de vos informations de connexion que vous auriez constatée ou soupçonnée ;

- convenir d'observer les lois et dispositions légales en vigueur et de respecter le droit des tiers dans le cadre de l'utilisation de la plate-forme d'apprentissage ZEISS ;
- convenir de vous abstenir de toute exploitation de mécanismes, logiciels ou scripts en relation avec la plate-forme d'apprentissage ZEISS ainsi que de toute autre activité de nature à nuire au fonctionnement de la plate-forme d'apprentissage ou à l'affecter sensiblement au-delà de l'usage normal de celle-ci.

## **Article 6 – Suspension et fin des droits d'utilisation de la plate-forme d'apprentissage**

ZEISS peut suspendre en totalité ou en partie l'accès aux matériaux de la plate-forme d'apprentissage ou mettre entièrement fin à votre autorisation d'utilisation (accès par identifiant d'accès et mot de passe) si la plate-forme d'apprentissage ou les matériaux de la plate-forme d'apprentissage sont utilisés avec votre identifiant et votre mot de passe, que ce soit de votre fait ou de celui d'un tiers, d'une manière constituant selon ZEISS une violation des présentes conditions ou pouvant entraîner de quelque autre façon que ce soit un préjudice pour ZEISS. Dans un tel cadre, ZEISS prendra vos intérêts en compte de façon équitable.

## **Article 7 – Garantie et responsabilité**

1. La plate-forme d'apprentissage ZEISS et les matériaux sont proposés « en l'état » et « selon la disponibilité ». Aucune réussite particulière de l'apprentissage n'est due ni garantie. Il n'existe aucune garantie.

2. Vous consentez expressément à ce que l'usage de la plate-forme d'apprentissage et des matériaux de celle-ci soit effectué à vos risques et périls. ZEISS ne répond pas de ce que les fonctions du programme suffisent à satisfaire les exigences des utilisateurs et utilisatrices ni que les fonctions sélectionnées soient compatibles. Ni ZEISS, ni les fabricants ou développeurs de la plate-forme d'apprentissage ne sauraient être tenus pour responsables de dommages résultant de l'utilisation de la plate-forme d'apprentissage ou des matériaux de celle-ci.

3. Le contenu de nos services est élaboré avec le plus grand soin par nous-mêmes ainsi que nos partenaires. Nous ne pouvons toutefois répondre de l'exactitude, de l'exhaustivité ni de l'actualité de nos informations et de notre contenu dans le cadre de ces services. Dans cette mesure, votre utilisation de nos services s'effectue à vos risques et périls.

En tant que fournisseur, nous sommes responsables de notre propre contenu dans le cadre de ces services, en vertu de la législation en vigueur. Cependant, nous ne sommes pas soumis par les dispositions légales en vigueur à une quelconque obligation de contrôler les informations de source extérieure. Notre responsabilité concernant un tel contenu est engagée au plus tôt à la connaissance du non-respect manifeste de prescriptions légales en vigueur ou du droit d'un tiers. Si de telles violations du droit sont

portées à notre connaissance, nous retirerons aussitôt de nos services le contenu correspondant. Les contributions dont la source est mentionnée expressément ne reflètent pas toujours notre point de vue de fournisseur, mais le point de vue de leur auteur.

4. L'utilisateur est tenu pour responsable de toute utilisation abusive des services ou violation du présent contrat ou d'autres obligations. L'utilisateur devra également réparer tous dommages causés par un co-utilisateur ou résultant de l'utilisation non autorisée des informations liées à son inscription lorsque et dans la mesure où il est responsable d'une telle utilisation.

## **Article 8 – Protection des données**

Vous trouverez ici notre politique de protection des données :

[Lien vers la politique de protection des données](#)

Le traitement d'informations fournies par vous-même ou liées automatiquement à votre utilisation commence dès votre inscription en tant qu'utilisateur. Lorsque celles-ci font référence à votre personne, elles sont considérées comme données à caractère personnel. De ce fait, les dispositions correspondantes en matière de protection des données sont également valables sur la plate-forme d'apprentissage. Elles rendent obligatoire une information détaillée concernant le type et l'étendue du recueil des données à caractère personnel ainsi que la manière et l'étendue de leur traitement ultérieur. Une fois un programme d'apprentissage mené à terme, les résultats obtenus à l'examen sont sauvegardés pour être consultables par l'utilisateur. Toutes ces données sont accessibles à ZEISS dans le cadre de l'administration de la plate-forme d'apprentissage ainsi que, dans certaines circonstances, au formateur concerné, mais non aux autres utilisateurs. Il est toutefois prévu que le directeur concerné puisse, dans certaines circonstances, consulter le niveau de connaissance, à l'exception des résultats précis de l'examen. Ceux-ci ont pour objectif la seule exécution de cet accord d'utilisation et des démarches d'apprentissage concernées et ne seront pas transmis à d'autres personnes ni lieux, même sous forme anonyme. Une fois révolue l'autorisation d'utiliser la plate-forme d'apprentissage, l'ensemble des données seront immédiatement supprimées pourvu qu'il n'existe pas de motifs d'autorisation justifiant la poursuite de leur stockage.

## **Article 9 – Utilisation volontaire et obligatoire de la plate-forme**

L'utilisation de la plate-forme d'apprentissage est volontaire. Dans le cadre d'une utilisation de la plate-forme d'apprentissage en qualité d'employé de ZEISS, il est néanmoins possible que l'utilisation d'une certaine partie du contenu disponible sur la plate-forme soit obligatoire pour certains utilisateurs ou groupes d'utilisateurs. Toute partie concernée sera informée d'une telle obligation de façon individuelle.



## **Article 10 – Modification des présentes conditions d'utilisation**

ZEISS effectuera immédiatement toutes modifications des présentes conditions d'utilisation dues à des besoins techniques ou opérationnels de ZEISS pourvu que cela soit possible sans délai et compte tenu de vos intérêts. Les présentes conditions d'utilisation restent cependant valables pourvu qu'il n'en découle aucun préjudice sensible pour l'utilisateur. Les modifications prendront effet immédiatement.

## **Article 11 – Modification de l'offre de services**

ZEISS peut, à tout moment, ajouter, modifier des matériaux ou les retirer de la plate-forme d'apprentissage, modifier ou suspendre une partie ou certaines fonctions de l'offre de services de la plate-forme d'apprentissage ou désactiver l'intégralité de la plate-forme. En conséquence, ZEISS peut, à tout moment, limiter l'utilisation et l'accès aux matériaux comme à l'offre de services de la plate-forme d'apprentissage ZEISS, ainsi que leur durée et l'étendue de l'utilisation. ZEISS entend toutefois rendre aussi courtes que possible les périodes d'indisponibilité et veiller à ce que l'ensemble des fonctions prévues restent disponibles à tout moment.

## **Article 12 – Fonction de commentaire et évaluations**

Vous avez utilisé la plate-forme d'apprentissage ZEISS et souhaitez partager votre expérience avec d'autres utilisateurs ? Vous disposez à cet effet, pour certains cours, d'une fonction d'évaluation et de commentaire. Veuillez cependant songer à maintenir une communication respectueuse dans votre évaluation ou commentaire.

Vous trouverez ci-après la nétiquette (mot-valise combinant net, c'est-à-dire internet, et étiquette) spécialement établie par nos soins :

- Gardez toujours un point de vue objectif dans votre évaluation.
- Nous supprimerons ou marquerons d'une note spécifique toutes les insultes.
- Veuillez tenir compte des dispositions légales (toutes calomnies et déclarations portant préjudice à une entreprise ou portant atteinte à la réputation d'autrui, ainsi que tous discours haineux sont interdits).
- Veuillez rester courtois(e) même en cas de circonstances fâcheuses.
- L'abus des majuscules et des signes de ponctuation, des points d'exclamations ou de texte entièrement en majuscules, par exemple, est interdit.
- Ne faites pas figurer dans votre évaluation le contenu intégral d'un courriel et le nom de son auteur.
- L'expression de soupçons et l'insinuation ne sont pas souhaitables. Votre évaluation doit être intelligible et refléter votre propre expérience.
- Tout contenu promotionnel ou commercial sera immédiatement supprimé.

- La promotion de pratiques illégales est interdite.
- Tout contenu à caractère sexuel ou contredisant l'autonomie sexuelle sera immédiatement supprimé.
- Tout contenu exposant à des poursuites pourra être signalé.
- Soyez concis(e). Plus votre commentaire sera long, moins il aura de chances d'être consulté.
- Tenez-vous-en au sujet de la contribution que vous commentez.
- Les points de vue d'extrême gauche comme d'extrême droite et les déclarations racistes n'ont pas leur place chez nous.
- Un commentaire est l'expression d'un avis. Les allégations infondées dont nous ne pouvons contrôler rapidement la véracité seront supprimées.
- Ne faites pas figurer de liens, de publicité ni d'informations relatives à une adresse dans votre commentaire.
- N'y effectuez pas de copié-collé provenant d'une source extérieure.
- Ne publiez pas de commentaire que vous ayez déjà publié au même sujet sur un autre site internet.
- Tous utilisateurs ayant violé nos règles de façon grave ou répétée ou se refusant visiblement à toute réaction constructive peuvent, sans préavis, être exclus temporairement ou définitivement de notre plate-forme.

Nous vous remercions de bien vouloir observer notre nétiquette. Nous nous réservons le droit de retirer une partie de votre évaluation et de la marquer de la note suivante : *\*\*\*Veuillez observer notre nétiquette.\*\*\** en cas d'abus. L'objectif est d'assurer que votre évaluation ne soit pas vidée de sa teneur initiale.

L'ensemble des évaluations et commentaires respectant notre nétiquette seront publiés.

## **(German) Allgemeine Nutzungsbedingungen der ZEISS Lernplattform**

Eine Nutzung unseres Angebotes begründet eine vertragliche Beziehung zwischen Ihnen als Nutzer und uns als Anbieter. Soweit für Sie vor der Nutzung unseres Angebotes oder von Teilen hiervon eine Anmeldung oder Registrierung erforderlich ist, erfolgt Ihre Nutzung eines solchen Angebotes nach Maßgabe der im Rahmen Ihrer Anmeldung getroffenen Vereinbarungen (Nutzungsbedingungen). Zur Nutzung unseres Angebotes möchten wir Sie auf Folgendes hinweisen:

### **§ 1 Geltungsbereich**

Diese Nutzungsbedingungen regeln das Nutzungsverhältnis zwischen ZEISS und dem Nutzer. Der Anbieter sowie deren Partner erbringen Dienste ausschließlich auf der Grundlage dieser Nutzungsbedingungen.

### **§ 2 ZEISS Lernplattform**

1. Dieses System ist ein Angebot der Carl ZEISS AG (im folgenden „ZEISS“).
2. ZEISS bietet auf der Lernplattform Informationen, Wissensobjekte und Lernprogramme mit entsprechenden Zugriffsrechten. Der Zugriff auf die Lernplattform und deren Nutzung unterliegen den im Folgenden beschriebenen Nutzungsbedingungen. Zugriff und Nutzung werden Ihnen nur gewährt, wenn Sie diese Nutzungsbedingungen anerkennen. Die ZEISS Lernplattform ist eine Lernplattform, keine Verkaufsplattform. Sollten auf der Lernplattform Eigenschaften von Produkten von ZEISS oder anderen, mit ZEISS im Sinne der §§ 15ff. AktG verbundenen Unternehmen beschrieben werden, dient dies allein dem Lernen, nicht der Produktbeschreibung.
3. Die Vereinbarung über die Nutzung der ZEISS Lernplattform kommt wie folgt zustande:  
Sie melden sich an, indem Sie sich für ein Benutzerkonto online registrieren. Folgen Sie dem regulären Registrierungsprozess, so geben Sie im Rahmen der Registrierung die erforderlichen Daten ein (zum Beispiel Vor- und Nachname, Firma und E-Mail-Adresse) und klicken an, dass Sie diese Nutzungsbedingungen sowie die Datenschutzbedingungen akzeptieren. Mit dem Absenden dieser Daten an ZEISS (durch Anklicken des Buttons „Registrieren“) bieten Sie ZEISS den Abschluss einer Vereinbarung über die Nutzung der ZEISS Lernplattform gemäß dieser Nutzungsbedingungen an.
4. Die Nutzungsvereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen und kann von Ihnen und ZEISS jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist ordentlich gekündigt werden. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt unberührt.

### **§ 3 Urheberrechte**

Sie erkennen an, dass die auf der ZEISS Lernplattform zur Verfügung gestellten Informationen, Texte, Software, Bilder, Videos, Grafiken, Sound und andere Materialien (zusammenfassend „Materialien“) durch Urheber-, Marken-, Patent- oder sonstige (gewerbliche) Schutzrechte geschützt sind und dass die Urheber- und Verwertungsrechte ausschließlich ZEISS oder deren Lizenzgebern gehören.

ZEISS überträgt dem Nutzer das zeitlich und räumlich beschränkte Recht, im Rahmen dieses Vertrags überlassenes Material oder Inhalte zu seiner Durchführung auf seitens von ZEISS vorgegebene Arten zu nutzen.

### **§ 4 Verwendung der Materialien**

1. Das Ihnen gewährte Recht der Nutzung der Lernplattform und die Ihnen auf der Lernplattform gewährten Zugriffs- und Nutzungsrechte sind nicht übertragbar und stehen nur Ihnen selbst zu. Sie sind berechtigt, die Materialien, die Ihnen auf der ZEISS Lernplattform zugänglich sind, in dem angebotenen Umfang zu nutzen (z.B. zu lesen). Dieses Recht besteht ausschließlich für Ihren persönlichen Gebrauch.

2. Sie verpflichten sich, die Materialien nicht für andere Zwecke zu vervielfältigen, zu nutzen, zu verkaufen, zu übertragen, zu publizieren oder anderweitig zur Verfügung zu stellen. Die Materialien dürfen Sie auch nicht in Postings an Newsgruppen, Mailinglisten, elektronischen schwarzen Brettern u. ä. verwenden, es sei denn, dass sich im Einzelfall eine entsprechende Erlaubnis entweder aus den Materialien oder aus der ZEISS Lernplattform ergibt.

### **§ 5 Zugangskennung und Zusicherungen**

1. Sie versichern, dass

- Sie Ihre Kennung (d.h. den von Ihnen gewählten Benutzernamen) und Ihr Passwort niemandem mitteilen werden,
- Ihre Registrierungsdaten richtig und vollständig sind,
- Sie bei Änderung Ihrer Registrierungsdaten diese unverzüglich korrigieren werden.

2. Ferner erkennen Sie an, dass

- Sie für jede Nutzung der ZEISS Lernplattform verantwortlich sind, die mit Hilfe Ihrer Kennung und Ihres Passworts ausgeführt wird,
- Sie dafür Sorge zu tragen haben, dass Ihre Kennung und Ihr Passwort vor unautorisiertem Gebrauch geschützt sind,
- Sie verpflichtet sind, ZEISS unverzüglich zu benachrichtigen, falls Sie eine missbräuchliche Verwendung Ihrer Zugangsdaten bemerken oder vermuten,
- Sie verpflichtet sind, im Rahmen der Nutzung der ZEISS Lernplattform die geltenden Gesetze und rechtlichen Bestimmungen einzuhalten und die Rechte Dritter zu wahren,

- Sie verpflichtet sind, keine Mechanismen, Software oder Skripts in Verbindung mit der ZEISS Lernplattform zu verwenden sowie alle anderen Handlungen zu unterlassen, die geeignet sind, die Funktionalität der Lernplattform zu beeinträchtigen oder über den bestimmungsmäßigen Gebrauch hinaus erheblich zu belasten.

## **§ 6 Aussetzen/Beendigung der Lernplattform-Nutzungsberechtigung**

ZEISS kann den Zugang zu den Lernplattform-Materialien in Teilen oder gänzlich aussetzen oder Ihre Nutzungsberechtigung insgesamt (Zugriff mit Zugangskennung und Passwort) beenden, wenn die Lernplattform oder die Lernplattform-Materialien unter Ihrer Kennung und Ihrem Passwort, sei es durch Sie oder durch einen Dritten, in einer Weise genutzt werden, die aus Sicht von ZEISS eine Verletzung dieser Bedingungen darstellt oder die in anderer Weise zu einem Nachteil für ZEISS führen kann. In diesem Zusammenhang wird ZEISS Ihre Interessen angemessen berücksichtigen.

## **§ 7 Gewährleistung und Haftung**

1. Die ZEISS Lernplattform und die Materialien werden auf der Basis "as-is" und "as-available" angeboten. Ein bestimmter Lernerfolg wird weder garantiert noch geschuldet. Es gibt keine Gewährleistung.

2. Sie stimmen ausdrücklich zu, dass der Gebrauch der Lernplattform sowie der Lernplattform-Materialien auf eigenes Risiko erfolgt. ZEISS übernimmt keine Gewähr, dass die Programmfunktionen den Anforderungen der Nutzer/innen genügen oder in der von ihnen getroffenen Auswahl zusammenarbeiten. Weder ZEISS noch die Hersteller oder Entwickler der Lernplattform haften für Schäden, die aufgrund der Benutzung der Lernplattform oder deren Materialien entstehen.

3. Die Inhalte unseres Angebotes wurden von uns, als auch unseren Partnern mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Trotzdem können wir leider eine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität unserer Informationen und Inhalte im Rahmen dieses Angebotes nicht übernehmen. Insofern erfolgt Ihre Nutzung unseres Angebotes auf Ihre eigene Gefahr.

Als Anbieter sind wir für unsere eigenen Inhalte im Rahmen dieses Angebotes auf Grundlage bestehender Gesetze verantwortlich. Indes trifft uns nach den bestehenden gesetzlichen Bestimmungen keine Verpflichtung fremde Informationen zu überwachen. Unsere Haftung für solche Inhalte wird frühestens mit der Kenntnis einer konkreten Verletzung bestehender gesetzlicher Vorschriften oder Rechte Dritter begründet. Sollten uns solche Rechtsverletzungen bekannt werden, werden wir die entsprechenden Inhalte umgehend aus dem Angebot entfernen. Ausdrücklich namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des jeweiligen Autors und nicht immer unsere Meinung als Anbieter wieder.

4. Der Nutzer haftet für die missbräuchliche Nutzung der Dienste, Verstöße gegen diesen Vertrag oder sonstige Obliegenheiten. Der Nutzer hat auch Schäden zu ersetzen, die durch Mitbenutzer oder unbefugte Nutzung seiner Registrierungsdaten entstanden sind, wenn und soweit er diese Nutzung zu vertreten hat.

## **§ 8 Datenschutz**

Unsere Datenschutzhinweisen finden Sie hier:

[Link zu den Datenschutzhinweisen](#)

Es werden ab der Registrierung als Nutzer von Ihnen eingegebene oder mit Ihrer Nutzung automatisch anfallende Daten verarbeitet. Soweit diese auf Ihre Person verweisen, handelt es sich um personenbezogene Daten. Darum gelten auch für die Lernplattform die einschlägigen datenschutzrechtlichen Regelungen. Diese verlangen vor allem die eingehende Information über Art und Umfang der Erhebung von personenbezogenen Daten und Art und Weise ihrer weiteren Verarbeitung. Nach Durchlaufen einzelner Lernprogramme werden die erzielten Testergebnisse gespeichert, um sie für den Nutzer abrufbar zu halten. All diese Daten sind ZEISS im Rahmen der Administration der Lernplattform zugänglich sowie unter Umständen dem jeweiligen Trainer, nicht jedoch anderen Nutzern. Jedoch ist unter Umständen vorgesehen, dass der jeweilige Vorgesetzte die Lernstände einsehen kann, ausgenommen sind hiervon konkrete Testergebnisse. Sie dienen ausschließlich der Durchführung dieser Nutzungsvereinbarung und der jeweiligen Lernmaßnahme und werden nicht an andere Personen oder Stellen weitergegeben, auch nicht in anonymisierter Form. Nach dem Ende der Lernplattform-Nutzungsberechtigung werden sämtliche Daten unverzüglich gelöscht, sofern nicht Erlaubnistatbestände vorliegen, die eine Speicherung darüber hinaus rechtfertigen.

## **§ 9 Freiwillige und verpflichtende Nutzung der Plattform**

Die Nutzung der Lernplattform ist grundsätzlich freiwillig. Im Zusammenhang mit der Nutzung der Lernplattform als Arbeitnehmer von ZEISS, ist es jedoch möglich, dass auf der Plattform einzelne bereitgestellte Inhalte für einzelne Nutzer oder Nutzergruppen in der Nutzung an sich verpflichtend sind. Auf eine solche Verpflichtung wird der jeweils Betroffene einzeln und individuell hingewiesen.

## **§ 10 Änderung dieser Nutzungsbedingungen**

Änderungen dieser Nutzungsbedingungen, die aufgrund von technischen oder betrieblichen Erfordernissen von ZEISS geboten und Ihnen unter angemessener Berücksichtigung Ihrer Interessen zumutbar sind, wird ZEISS jeweils unverzüglich umsetzen. Die vorliegenden Nutzungsbedingungen behalten hierbei Ihre Gültigkeit, insofern dem Nutzer hieraus kein erheblicher Nachteil entsteht. Die Änderungen werden unmittelbar wirksam.

## **§ 11 Änderung des Angebots**

ZEISS kann jederzeit Materialien neu einstellen, ändern oder von der Lernplattform nehmen, Teile oder bestimmte Funktionen des Angebots der Lernplattform ändern oder außer Kraft setzen oder die Lernplattform insgesamt einstellen. Entsprechend kann ZEISS jederzeit die Nutzung und den Zugang zu den Materialien und Angeboten der ZEISS Lernplattform sowie die Dauer und den Umfang der Nutzung beschränken. ZEISS ist jedoch bestrebt, Ausfallzeiten möglichst kurz zu halten und dafür Sorge zu tragen, dass alle vorgesehenen Funktionen jederzeit zur Verfügung stehen.

## **§ 12 Kommentarfunktion und Bewertungen**

Sie haben die ZEISS Lernplattform genutzt und möchten Ihre Erfahrung mit anderen Nutzern teilen? Für einige Kurse steht Ihnen hierfür eine Bewertungs- und Kommentarfunktion zur Verfügung. Denken Sie jedoch bei Ihrer Bewertung bzw. Ihrem Kommentar an die Einhaltung einer respektvollen Kommunikation.

Nachfolgend sehen Sie hier die von uns speziell definierte Netiquette (Zusammengesetztes Wort aus Net, für Internet, und Etiquette):

- Bleiben Sie bei Ihrer Bewertung immer objektiv.
- Beleidigungen jeglicher Art werden von uns entfernt und/oder mit einem speziellen Hinweis versehen.
- Achten Sie bitte auf gesetzliche Regelungen (keine Verleumdungen, geschäfts- und rufschädigende Äußerungen sowie Hasstiraden).
- Seien Sie bitte auch bei ärgerlichen Vorkommnissen immer höflich.
- Kein übermäßiger Gebrauch der Shift-Taste oder von Satzzeichen z.B. wie dem Ausrufezeichen oder permanenten Großbuchstaben.
- Bitte fügen Sie keine kompletten Mailinhalte inklusive Name des Verfassers mit in Ihre Bewertung ein.
- Unterstellungen und Verdächtigungen sind nicht erwünscht, Ihre Bewertung muss nachvollziehbar sein und Ihre persönliche Erfahrung wiedergeben.
- Werbliche und kommerzielle Inhalte werden umgehend entfernt.
- Keine Förderung rechtswidriger Verhaltensweisen.
- Inhalte mit sexuellem Bezug oder die gegen die sexuelle Selbstbestimmung gerichtet sind, werden umgehend gelöscht.
- Strafrechtlich relevante Inhalte können zur Anzeige gebracht werden.
- Fassen Sie sich kurz. Je länger Ihr Kommentar, umso geringer die Wahrscheinlichkeit, dass andere ihn lesen.
- Bleiben Sie beim Thema des Beitrags, der zu kommentieren ist.

- Links- und rechtsextreme sowie rassistische Äußerungen haben bei uns keinen Platz.
- Ein Kommentar ist eine Meinungsäußerung. Unbelegte Behauptungen, die wir in der Kürze der Zeit nicht überprüfen können, werden gelöscht.
- Setzen Sie keine Links, Werbung oder Adressdaten in Ihren Kommentartext.
- Kopieren Sie keinen Text aus fremden Quellen in Ihren Kommentar.
- Veröffentlichen Sie keinen Kommentar, den Sie auf anderen Internetseiten zum gleichen Thema veröffentlicht haben.
- Nutzerinnen und Nutzer, die wiederholt oder schwer gegen unsere Regeln verstoßen oder offensichtlich nicht an einem konstruktiven Feedback interessiert sind, können von uns vorübergehend oder dauerhaft und ohne Vorwarnung von unserer Plattform ausgeschlossen werden.

Wir bedanken uns für die Einhaltung unserer Netiquette. Bei Missbrauch behalten wir uns das Recht vor, Teile der Bewertung herauszunehmen und mit folgendem Hinweis zu versehen: **\*\*\*Bitte beachten Sie unsere Netiquette\*\*\*** Dies geschieht unter dem Gesichtspunkt, dass Ihre Bewertung nicht die ursprüngliche Aussage verliert.

Solange unsere Netiquette eingehalten wird, werden alle Bewertungen und Kommentare veröffentlicht.



## **(Hungarian) A ZEISS tanulási platform általános szerződési feltételei**

Ajánlatunk használata szerződéses viszonyt teremt a felhasználó (ön) és a szolgáltató (mi) között. Amennyiben ajánlatunk részben vagy egészében történő használatához bejelentkezés vagy regisztráció szükséges, egy ilyen ajánlat használata a bejelentkezésre érvényes megállapodással (a felhasználási feltételekkel) összhangban történik. Ajánlatunk használata tekintetében a következőkre hívjuk fel a figyelmét:

### **1. Érvényességi kör**

A felhasználási feltételek a ZEISS és a felhasználó közötti viszonyt szabályozzák. A szolgáltató és a partnerei kizárólag ezen felhasználási feltételek keretében nyújtanak szolgáltatásokat.

### **2. ZEISS tanulási platform**

1. Ezt a tanulási rendszer a Carl ZEISS AG (a továbbiakban: ZEISS) ajánlatát képezi.
2. A ZEISS a tanulási platformon információkat, ismereteket és tanulási programokat kínál a megfelelő hozzáférési jogosultságokkal. A tanulási platformhoz való hozzáférés és annak használata a következőkben leírt felhasználási feltételekhez kötöttek. A hozzáférés és a használat csak akkor engedélyezett, ha elfogadja ezeket a felhasználási feltételeket. A ZEISS tanulási platform, nem pedig értékesítési felület. Amennyiben a tanulási platformon a ZEISS termékeire vagy a ZEISS vállalathoz a német részvénytársaságokról szóló törvény (AktG) 15. és az azt követő cikkei alapján kapcsolódó vállalkozásokra történik utalás, ez kizárólag tanulási célokat szolgál, és nem tekinthető termékleírásnak.
3. A ZEISS tanulási platform használatávan kapcsolatos megállapodás a következőképpen jön létre:

A felhasználó egy online felhasználói fiók regisztrálásával bejelentkezik a rendszerbe. Az általános regisztrációs eljárás során a regisztrációkor megadja a kötelező adatokat (pl. család- és utónév, vállalkozás neve és e-mail-cím), és bejelöli, hogy elfogadja a felhasználási feltételeket és az adatvédelmi feltételeket. Az adatok ZEISS-nek történő elküldésével (a Regisztráció gomb megnyomásával) jóváhagyja a ZEISS tanulási platformjának a jelen felhasználási feltételek szerint történő használatával kapcsolatos megállapodását.
4. A megállapodás határozatlan időre szól, és akár a felhasználó, akár a ZEISS bármikor és felmondási idő nélkül rendesen felmondhatja azt. A rendkívüli felmondáshoz való jog nem változik.

### **3. Szerzői jogok**

A felhasználó tudomásul veszi, hogy a ZEISS tanulási platformján rendelkezésre bocsátott információkat, szövegeket, szoftvereket, képeket, videókat, grafikákat, hanganyagokat és egyéb tanulási anyagokat (összefoglalva: anyagok) szerzői, márka-, szabadalmi vagy egyéb (kereskedelmi) jog védi, valamint hogy a szerzői és a felhasználási jog kizárólag a ZEISS-t vagy annak licenciadóit illeti meg.

A ZEISS időben és térben behatárolt jogot ruház át a felhasználóra, hogy a jelen szerződés keretében átengedett anyagokat vagy tartalmakat a ZEISS által megadott módon használhassa.

### **4. Az anyagok használata**

1. A tanulási platform használatához biztosított jog és a tanulási platformhoz biztosított hozzáférési és használati jogosultságok nem ruházhatóak át, és kizárólag a felhasználó számára érhetőek el. Joga van a ZEISS tanulási platformon hozzáférhetővé tett anyagokat a felkínált mértékben felhasználni (pl. elolvasni). Ez a jog kizárólag a felhasználó általi személyes használatra vonatkozik.

2. A felhasználó kötelezi magát, hogy az anyagokat más célra nem sokszorosítja, nem használja fel, nem értékesíti, nem ruházza át, nem teszi közzé, illetve egyéb módon hozzáférhetővé. Az anyagokat nem használhatja hírcsoportokban, levelezési listákon, elektronikus hirdetőtáblákon és hasonló helyeken, hacsak kivételes esetként erre az anyagok vagy a ZEISS tanulási platform erre megfelelő engedélyt nem ad.

### **5. Hozzáférési azonosító és biztosítékok**

1. A felhasználó biztosítja, hogy:

- nem osztja meg senkivel az általa kiválasztott felhasználónevet és jelszót;
- a felhasználó regisztrációs adatai helyesek és hiánytalanok;
- a regisztrációs adatok módosítása esetén ezeket haladéktalanul korrigálja.

2. A felhasználó továbbá tudomásul veszi, hogy:

- a ZEISS tanulási platform minden olyan használatáért felelős, amelyet a felhasználónevével és jelszavával végeznek;
- gondoskodnia kell arról, hogy védje felhasználónevét és jelszavát az illetéktelen hozzáféréstől;
- köteles azonnal tájékoztatni a ZEISS-t, ha azt észleli vagy gyanítja, hogy visszaéltek a hozzáférési adataival;
- a ZEISS tanulási platform használata során köteles az alkalmazandó jogszabályok és rendelkezések betartására, valamint külső felek jogainak védelmére;
- kötelezi magát arra, hogy a ZEISS tanulási platformmal kapcsolatban semmilyen mechanizmust, szoftvert vagy szkriptet nem használ, valamint minden olyan

műveletet felfüggeszt, amelyek a tanulási platform működését befolyásolhatják vagy a rendeltetésszerű használaton túl jelentősen terhelnék.

## **6. A tanulási platform felhasználási jogosultságának felfüggesztése/megszűnése**

A ZEISS a tanulási platformhoz való hozzáférést részben vagy teljes egészében felfüggesztheti vagy akár a teljes felhasználási jogosultságot (felhasználónévvel és jelszóval történő hozzáférés) megszüntetheti, ha a tanulási platformot vagy a platform anyagait a felhasználónevével és jelszavával a felhasználó vagy külső fél olyan módon használja, amely a ZEISS szempontjából ezen feltételek megsértését képezi, vagy más módon káros a ZEISS számára. Ebben az összefüggésben a ZEISS észszerű módon figyelembe veszi a felhasználó érdekeit is.

## **7. Jótállás és szavatosság**

1. A ZEISS tanulási platformot és az anyagokat adott állapotban és azok elérhetősége függvényében bocsátjuk rendelkezésre. Meghatározott tanulási siker azonban nem garantált és nem is várható el. Nincs szavatosság.
2. Kifejezetten hozzájárul, hogy a tanulási platform, valamint az anyagok használata saját kockázatára történik. A ZEISS nem garantálja, hogy a programfunkciók megfelelnek a felhasználók elvárásainak, vagy hogy az általuk kiválasztott formában működnek. Sem a ZEISS, sem a tanulási platform létrehozói vagy fejlesztői nem vállalnak felelősséget a tanulási platform vagy a platform anyagainak használatából eredő károkért.
3. Ajánlatunk tartalmát mi és partnereink is a lehető legnagyobb gonddal állították össze. Ennek ellenére sem vállalhatunk felelősséget az ajánlat keretében biztosított információk és tartalmak helyességéért, illetve hiánytalan és naprakész állapotáért. Ebben az értelemben ajánlatunk használata saját felelősségre történik.

Szolgáltatóként a jogszabály értelmében felelősek vagyunk az ajánlatban lévő saját tartalmakért. A jogszabályi rendelkezések azonban nem köteleznek arra, hogy külső forrásból származó információkat ellenőrizzünk. Az ilyen tartalmakért való felelősségünk legkorábban a hatályos jogszabályi előírások vagy külső felek jogainak konkrét megsértése ismeretében születik meg. Amennyiben a jogszabályok vagy a jogok ilyen megsértése a tudomásunkra jut, haladéktalanul eltávolítjuk a kapcsolódó tartalmakat az ajánlatunkból. A kifejezetten névvel megjelölt anyagok az illető szerző véleményét tükrözik, amely nem feltétlenül egyezik mindig a szolgáltató véleményével.

4. A felhasználó felelős a szolgáltatásokkal, a szerződéssel vagy a kötelezettségekkel való visszaélés esetében. A felhasználó azokat a károkat is megtéríti, amelyek a felhasználó regisztrációs adatainak közös felhasználók által történő vagy illetéktelen használatából származnak, amennyiben és olyan mértékben, amíg a felhasználó felelős ezért a használatért.

## **8. Adatvédelem**

Adatvédelmi irányelveinket itt találja:

[Hivatkozás a tanulási platform adatvédelmi nyilatkozatára](#)

A regisztrációkor a felhasználó által megadott vagy a használattal automatikusan felmerülő adatokat kezeljük. Amennyiben ezek az adatok egy személyhez tartoznak, személyes adatokról van szó. Ezért a tanulási platformra is az illetékes adatvédelmi jogszabályok érvényesek. Ezek elsősorban részletes adatokat kérnek a személyes adatok gyűjtésének módjáról és terjedelméről, valamint ezek további feldolgozásának módjáról. Az egyes tanulási programok végén a rendszer menti a teszteredményeket, amelyeket a felhasználó a későbbiekben is megtekinthet. Mindezek az adatok a ZEISS számára a tanulási platform kezelésének keretén belül, valamint bizonyos körülmények között egyes oktatók számára is hozzáférhetőek, a többi felhasználó számára azonban nem. Bizonyos körülmények között azonban lehetséges, hogy az illetékes felettes megtekintheti a tanulási folyamat állapotát, kivéve azonban a tényleges teszteredményeket. Ezek kizárólag a jelen felhasználási megállapodás végrehajtására és az illető tanulási tevékenység elvégzésére szolgálnak, és nem továbbítjuk őket más személyeknek vagy helyeknek, anonimizált formában sem. A tanulási program használati jogosultságának lejártakor az adatokat haladéktalanul töröljük, hacsak nem rendelkezünk olyan engedéllyel, amely indokolja az ezen idő lejárt utáni adattárolást.

## **9. A platform önkéntes és kötelező használata**

A tanulási platform használata alapvetően önkéntes. Megtörténhet azonban, hogy a ZEISS munkavállalójaként a tanulási platform használatával összefüggésben a platformon elérhető egyes tartalmak használata kötelező bizonyos felhasználók vagy felhasználói csoportok számára. Az ilyen típusú kötelezettségről az érintetteket külön és egyénileg tájékoztatjuk.

## **10. A felhasználási feltételek módosítása**

A felhasználási feltételek azon módosításait, amelyeket a ZEISS műszaki vagy üzemeltetési követelményei alapján végre kell hajtani, a ZEISS a felhasználó érdekeinek arányos figyelembevételével haladéktalanul végrehajtja. A jelenlegi felhasználási feltételek megőrzik érvényességüket, amennyiben a felhasználóra nézve ezekből nem származik jelentős hátrány. A módosítások azonnal hatályosak.

## **11. Az ajánlat módosítása**

A ZEISS bármikor létrehozhat, módosíthat vagy eltávolíthat anyagokat a tanulási platformról, módosíthatja vagy kikapcsolhatja a platform ajánlatának bizonyos részeit vagy meghatározott funkcióit, illetve leállíthatja a teljes tanulási platformot. Ennek megfelelően a ZEISS bármikor korlátozhatja a ZEISS tanulási platform anyagainak és kínálatának

használatát és az ezekhez történő hozzáférést, valamint a használat időtartamát és mértékét. A ZEISS törekszik arra, hogy a leállási idők a lehető legrövidebbek legyenek, és gondoskodik arról, hogy az összes funkció mindig rendelkezésre álljon.

## 12. Megjegyzések és értékelések

Használta a tanulási platformot, és szeretné megosztani tapasztalatát a többi felhasználóval? Bizonyos tanfolyamokhoz értékelést vagy megjegyzéseket fűzhet. Az értékelés, illetve a megjegyzés hozzáfűzésekor tartsa be a tiszteletteljes kommunikáció szabályait.

Megtekintheti az általunk erre a célra meghatározott netikettet (a net + etikett összevonásából származó összetett szó):

- Az értékelés során őrizze meg objektivitását.
- A sértéseket eltávolítjuk és/vagy különleges megjegyzéssel látjuk el.
- Tartsa be a jogszabályi előírásokat (kerülje a rágalmozást, az üzleti károkat okozó vagy a jó hírnevet sértő állításokat, valamint a gyűlöletbeszédet).
- A bosszantó esetek leírása során is maradjon mindig udvarias.
- Ne használja túl sokat a Shift billentyűt vagy az írásjeleket, például sok felkiáltójelet vagy nagybetűket.
- Az értékeléséhez ne fűzzön teljes e-maileket, és ne tüntesse fel a levélíró nevét.
- Kerülje a burkolt célzásokat és a feltételezéseket. Az értékelése legyen közérthető, és a személyes tapasztalatát mutassa be.
- A hirdetési és kereskedelmi célú tartalmakat haladéktalanul eltávolítjuk.
- Nem támogatjuk a jogellenes magatartást.
- A szexuális vonatkozású vagy a szexuális önrendelkezés ellen irányuló tartalmakat haladéktalanul töröljük.
- A büntetőjogi szempontból releváns tartalmakat jelenthetjük.
- Legyen rövid. Minél hosszabb a megjegyzése, annál kevésbé valószínű, hogy elolvassák.
- Maradjon a megjegyzése témájánál.
- A szélsőbaloldali és szélsőjobboldali, valamint a rasszista megnyilvánulásoknak nincs helyük.
- A megjegyzés a vélemény kifejezése. A rövid időn belül nem ellenőrizhető megalapozatlan feltételezéseket töröljük.
- A megjegyzés szövegébe ne illesszen hivatkozásokat, hirdetést vagy címmel kapcsolatos adatokat.

- Ne másoljon át más forrásból származó szövegeket a megjegyzésébe.
- Ne tegyen közzé olyan megjegyzést, amelyet más internetes oldalakon ugyanezen témával kapcsolatban már közzétett.
- Megtörténhezt, hogy azokat a felhasználókat, akik ismételten vagy súlyosan megsértik a szabályokat, vagy akik nem érdekeltek a konstruktív visszajelzésben, átmenetileg vagy véglegesen és előzetes figyelmeztetés nélkül töröljük a platformról.

Köszönjük, hogy betartja a netikettet. Visszaélés esetén fenntartjuk a jogot arra, hogy az értékelés bizonyos részeit kitöröljük, és a következő megjegyzéssel lássuk el: \*\*\*Kérjük a netikett betartását\*\*\* Ezt olyan formában tesszük, hogy az értékelésből az eredeti kijelentés ne tűnjön el.

A netikett betartása esetén minden értékelést és megjegyzést közzéteszünk.

## **(Italian) Termini e condizioni generali della piattaforma di apprendimento ZEISS**

Un utilizzo della nostra offerta motiva un rapporto contrattuale tra Lei in qualità di Utente e noi come Offerente. Nella misura sia richiesta un'iscrizione o registrazione prima dell'utilizzo della nostra offerta o di parte di essa, l'utilizzo di tale offerta avverrà in conformità agli accordi presi nel contesto dell'iscrizione (Condizioni di utilizzo). Per l'utilizzo della nostra offerta, vorremmo sottolineare quanto segue:

### **§ 1 Ambito di validità**

Le presenti Condizioni di utilizzo disciplinano la relazione tra ZEISS e l'Utente. L'offerente e i suoi partner forniscono servizi esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni di utilizzo.

### **§ 2 piattaforma didattica ZEISS**

1. Questo sistema è un'offerta di Carl ZEISS AG (in seguito "ZEISS").
2. Sulla piattaforma didattica, ZEISS offre informazioni, oggetti di studio e programmi di apprendimento con corrispondenti diritti di accesso. L'accesso alla piattaforma didattica e il suo utilizzo sono soggetti alle Condizioni di utilizzo descritte di seguito. L'accesso e l'utilizzo saranno consentiti solo in caso di accettazione delle presenti Condizioni di utilizzo. La piattaforma della piattaforma didattica ZEISS ha finalità didattiche e non è una piattaforma di vendita. Qualora sulla piattaforma didattica vengano descritte caratteristiche di prodotti di ZEISS o di altre aziende collegate a ZEISS ai sensi degli art. 15 e segg. della legge sulle società per azioni (AktG), ciò avviene esclusivamente ai fini dell'apprendimento e non per la descrizione dei prodotti.
3. L'accordo per l'utilizzo della piattaforma didattica ZEISS viene implementato come segue:  
  
L'utente si iscrive registrandosi per aprire un account utente online. Seguendo la normale procedura di registrazione, si inseriscono i dati richiesti (ad esempio, nome e cognome, nome dell'azienda e indirizzo e-mail) come parte del processo di registrazione e si accettano le presenti Condizioni di utilizzo e le condizioni sulla protezione dei dati. Con l'invio di questi dati a ZEISS (facendo clic sul pulsante "Registrazione"), l'utente offre a ZEISS la stipula di un accordo sull'utilizzo della piattaforma didattica ZEISS secondo le presenti Condizioni di utilizzo.
4. L'accordo di utilizzo viene stipulato a tempo indeterminato e può essere regolarmente disdetto dall'Utente e da ZEISS in qualsiasi momento, senza rispettare alcun termine di rescissione. Rimane invariato il diritto alla rescissione straordinaria.

### **§ 3 Diritti di copyright**

L'utente riconosce che le informazioni, i testi, il software, le immagini, i video, la grafica, i suoni e altri materiali forniti sulla piattaforma didattica ZEISS (collettivamente "Materiali") sono protetti da copyright, diritti di marchio commerciale, brevetto o diritti di protezione (commerciale) di altro tipo e che i diritti d'autore e di sfruttamento appartengono esclusivamente a ZEISS o ai suoi licenziatari.

ZEISS trasferisce all'utente il diritto limitato, nello spazio e nel tempo, di utilizzare il materiale o i contenuti forniti in base al presente contratto per la loro implementazione nelle modalità specificati da ZEISS.

### **§ 4 Utilizzo dei materiali**

1. Il diritto di utilizzare la piattaforma didattica e i diritti di accesso e utilizzo della piattaforma stessa concessi all'Utente non sono trasferibili e competono esclusivamente all'Utente. L'Utente ha il diritto di utilizzare (ad es. leggere) i materiali accessibili sulla piattaforma didattica ZEISS nella misura offerta. Questo diritto sussiste esclusivamente per l'uso personale da parte dell'Utente.

2. L'Utente si impegna a non riprodurre, utilizzare, vendere, trasferire, pubblicare o altrimenti rendere disponibili i materiali per qualsiasi altro scopo. Non è inoltre possibile utilizzare i materiali in messaggi a newsgroup, mailing list, bacheche elettroniche e simili, a meno che nei singoli casi una corrispondente autorizzazione non risulti dai materiali stessi o dalla piattaforma didattica ZEISS.

### **§ 5 Codice di accesso e garanzie**

1. L'Utente garantisce che

- non comunicherà a nessuno il proprio ID (ad esempio, il nome utente selezionato) e la propria password,
- i dati di registrazione sono corretti e completi,
- in caso di modifica dei dati di registrazione, questi verranno corretti immediatamente.

2. Inoltre l'Utente riconosce di

- essere responsabile di qualsiasi utilizzo della piattaforma didattica ZEISS, effettuato avvalendosi del suo ID e della sua password.
- di aver provveduto ad assicurarsi che l'ID e la password siano protetti dall'uso non autorizzato,
- essere obbligato a informare immediatamente ZEISS qualora noti o sospetti un uso improprio dei propri dati di accesso,
- essere tenuto a rispettare le leggi e le disposizioni di legge applicabili e a tutelare i diritti di terzi nel contesto dell'utilizzo della piattaforma didattica ZEISS,



- essere tenuto a non utilizzare alcun meccanismo, software o script in relazione alla piattaforma didattica ZEISS e ad astenersi da qualsiasi altra azione che possa interferire con le funzionalità della piattaforma didattica o sovraccaricarla al di là di quanto consentito dall'uso previsto.

## **§ 6 Sospensione/termine del diritto di utilizzo della piattaforma didattica**

ZEISS può sospendere l'accesso ai materiali della piattaforma didattica in toto o in parte o annullare l'autorizzazione all'utilizzo da parte dell'Utente (accesso con codice di accesso e password) qualora la piattaforma didattica o i materiali in essa contenuti vengano utilizzati, con l'ID e la password dell'Utente, dall'Utente o da terzi, in un modo che, secondo ZEISS, costituisce una violazione delle presenti condizioni o che potrebbe altrimenti comportare uno svantaggio per ZEISS. ZEISS terrà in debito conto gli interessi dell'Utente in questo senso.

## **§ 7 Garanzia e responsabilità**

1. La piattaforma didattica ZEISS e i materiali vengono offerti sulla base "as-is" e "as-available". Un determinato successo nell'apprendimento non è né garantito né dovuto. Non viene fornita alcuna garanzia.

2. L'utente accetta espressamente che l'utilizzo della piattaforma didattica e dei materiali della piattaforma didattica avvenga a proprio rischio. ZEISS non garantisce che le funzioni del programma soddisfino i requisiti degli utenti o interagiscano secondo le scelte da loro compiute. Né ZEISS, né i produttori o gli sviluppatori della piattaforma didattica sono responsabili per eventuali danni derivanti dall'uso della piattaforma didattica o dei suoi materiali.

3. I contenuti della nostra offerta sono stati creati da noi e dai nostri partner con la massima cura possibile. Tuttavia, non possiamo garantire la correttezza, la completezza e l'attualità delle nostre informazioni e dei nostri contenuti nel contesto di questa offerta. Pertanto, l'utilizzo della nostra offerta da parte dell'Utente è a suo rischio.

In veste di Offerente, in base alle leggi vigenti siamo responsabili per i nostri contenuti nell'ambito della presente offerta. Tuttavia, in base alle disposizioni legali esistenti, non abbiamo l'obbligo di monitorare le informazioni esterne. Saremo responsabili di tali contenuti quando verremo a conoscenza di una concreta violazione delle normative vigenti o dei diritti di terzi. Qualora giungessimo a conoscenza di tali violazioni, rimuoveremo immediatamente i contenuti corrispondenti dall'offerta. I contributi firmati forniscono l'opinione del rispettivo autore e non sempre la nostra, nella nostra veste di Offerente.

4. L'Utente è responsabile per l'uso improprio dei servizi e per violazioni del presente contratto o di altri obblighi. L'Utente dovrà inoltre rimborsare i danni causati dall'uso condiviso o non autorizzato dei suoi dati di registrazione, se e nella misura in cui è responsabile di tale uso.

## **§ 8 Tutela dei dati**

Le nostre disposizioni in materia di tutela dei dati sono riportate qui:

[Link all'Informativa sulla protezione dei dati personali della piattaforma didattica](#)

Verranno elaborati i dati immessi dall'Utente o derivanti automaticamente dal suo utilizzo della piattaforma a partire dal momento della registrazione. Nella misura in cui questi dati rimandino alla persona dell'Utente, si tratta di dati personali. Per questo motivo le norme pertinenti sulla protezione dei dati personali si applicano anche alla piattaforma didattica. Queste esigono soprattutto informazioni dettagliate sulla natura e l'entità della raccolta di dati personali e sulle modalità del loro ulteriore trattamento. Dopo aver superato singoli programmi di apprendimento, i risultati dei test ottenuti vengono archiviati per renderli disponibili per l'Utente. Tutti questi dati sono accessibili a ZEISS nell'ambito dell'amministrazione della piattaforma didattica nonché, in determinate circostanze, ai rispettivi formatori, ma non ad altri utenti. Tuttavia, in determinate circostanze è previsto che il rispettivo superiore possa prendere visione dei livelli di apprendimento, ad eccezione dei risultati concreti dei test. Essi servono esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo di utilizzo e della rispettiva misura di apprendimento e non saranno trasmessi ad altre persone o enti, nemmeno in forma anonima. Allo scadere dell'autorizzazione ad accedere alla piattaforma didattica, tutti i dati verranno immediatamente cancellati, a meno che non vi siano autorizzazioni che ne giustificano la memorizzazione oltre tale limite.

## **§ 9 Utilizzo volontario e obbligatorio della piattaforma**

L'utilizzo della piattaforma didattica è fondamentalmente volontario. Tuttavia, in connessione con l'utilizzo della piattaforma didattica da parte di dipendenti di ZEISS, è possibile che sulla piattaforma siano forniti contenuti specifici il cui utilizzo è obbligatorio per singoli utenti o gruppi di utenti. Tale obbligo è segnalato alla persona interessata singolarmente e individualmente.

## **§ 10 Modifica delle presenti Condizioni di utilizzo**

ZEISS applicherà immediatamente eventuali modifiche alle presenti Condizioni di utilizzo, che necessarie per esigenze tecniche o operative e sono ragionevoli per l'Utente, tenendo debitamente conto dei suoi interessi. Le presenti Condizioni di utilizzo rimangono valide, nella misura in cui l'Utente non incorra in alcun svantaggio significativo. Le modifiche diventano immediatamente attive.

## **§ 11 Modifica dell'offerta**

ZEISS può in qualsiasi momento inserire, modificare o ritirare dalla piattaforma didattica materiali, modificare o disattivare parti o funzioni specifiche dell'offerta della piattaforma didattica o sospendere del tutto la piattaforma didattica. Di conseguenza, ZEISS può in

qualsiasi momento limitare l'uso e l'accesso ai materiali e alle offerte della piattaforma didattica della piattaforma didattica ZEISS, nonché la durata e l'estensione del suo utilizzo. Tuttavia, ZEISS si impegna a mantenere i tempi di inattività il più brevi possibili e a garantire che tutte le funzioni previste siano sempre disponibili.

## **§ 12 Funzione commento e valutazioni**

Avete utilizzato la piattaforma didattica e desiderate condividere la vostra esperienza con altri utenti? Per alcuni corsi è disponibile una funzione di valutazione e commento. Tuttavia, nelle proprie valutazioni o commenti, ricordare di rispettare le modalità di una comunicazione rispettosa.

Qui di seguito è possibile vedere la netiquette che abbiamo appositamente definito (parola composta da Net (rete) per Internet ed etichetta):

- Rimanete sempre obiettivi nelle vostre valutazioni.
- Insulti di qualsiasi tipo verranno rimossi da noi e/o segnalati con un avviso speciale.
- Prestare attenzione alle disposizioni di legge (nessuna diffamazione, dichiarazioni nocive per l'azienda o la reputazione e incitamento all'odio).
- Si prega di essere cortesi anche in caso di incidenti fastidiosi.
- Nessun uso eccessivo del tasto Maiusc o della punteggiatura, ad es. punto esclamativo o testi in tutte lettere maiuscole.
- Si prega di non includere nelle proprie valutazioni contenuti di posta completi, compreso il nome dell'autore.
- Insinuazioni e sospetti non sono ben accetti, la valutazione deve essere ragionevole e riflettere l'esperienza personale dell'Utente.
- Pubblicità e contenuti commerciali saranno rimossi immediatamente.
- Nessuna promozione di comportamenti illeciti.
- I contenuti con riferimenti sessuali o diretti contro l'autodeterminazione sessuale saranno cancellati immediatamente.
- Contenuti penalmente rilevanti potranno essere denunciati.
- Si prega di essere sintetici. Più lungo è il commento, tanto minore sarà a probabilità che altri lo leggano.
- Non discostarsi dall'argomento del contributo da commentare.
- Esternazioni politiche estreme e dichiarazioni razziste non trovano spazio presso di noi.
- Un commento esprime un'opinione. Affermazioni non dimostrate che non possiamo verificare nel breve termine verranno eliminate.

- Non inserire link, pubblicità o indirizzi nel testo del commento.
- Non copiare testi da fonti esterne nel proprio commento.
- Non pubblicare commenti che avete pubblicato su altri siti web sullo stesso argomento.
- Gli utenti che violano ripetutamente o gravemente le nostre regole, o che non sono palesemente interessati a un riscontro costruttivo, possono essere esclusi temporaneamente o permanentemente dalla nostra piattaforma senza preavviso.

Vi ringraziamo per il rispetto della nostra Netiquette. In caso di uso improprio, ci riserviamo il diritto di rimuovere parti della valutazione e di inserire il seguente avviso: \*\*\*Si prega di notare la nostra Netiquette\*\*\* Ciò avverrà in modo da non fare perdere alla valutazione il suo significato originario.

Finché la nostra netiquette sarà rispettata, tutte le valutazioni e i commenti saranno pubblicati.

## (Japanese) ZEISS学習プラットフォームの利用規約

本サービスの利用により、利用者であるあなたとサービス提供者である当社との間に、契約関係が成立します。当社サービスあるいはその一部を利用する前に、申し込みまたは登録を行う必要がある場合は、あなたは当該のサービスを申し込み時点で成立した合意（利用規約）に従って利用することができます。本サービスを利用する際には、以下の点にご注意ください。

### 第一条 有効範囲

本利用規約は、ZEISSおよび利用者間の利用関係を規定するものです。サービス提供者およびその提携先によるサービスの提供は、これらの利用規約のみに基づきます。

### 第二条 ZEISS 学習プラットフォーム

1. このシステムは、Carl ZEISS AG（以下ZEISS）が提供するサービスです。
2. ZEISSは本学習プラットフォームにおいて、情報、学習対象物および学習プログラムを相応のアクセス権と共に提供します。本学習プラットフォームへのアクセスは、以下に詳説するところの利用規約に準拠しています。アクセスおよび利用は、利用者が以下の利用規約を承認して初めて、許されるものです。ZEISS 学習プラットフォームは学習のためのプラットフォームであり、営業のためのプラットフォームではありません。学習プラットフォームにおいて、ZEISSまたは株式会社第15条以後に定義されるところのZEISS関連企業の製品の特性についての記述があったとしても、それは学習のみを目的としているものであり、商品の説明という目的を追求するものではありません。

3. ZEISS 学習プラットフォームの利用に関する合意は以下のようにして成立します。

利用の申し込みは、利用者がオンラインでアカウントを登録することによって行います。正規の登録手続きに従う場合には、登録に際して要求されるデータ（例えば氏名、所属企業、メールアドレスなど）を入力し、利用規約およびデータ保護規約に同意する、とクリックすることによって承認してください。利用者は、これらの

データをZEISSに送信することで（「登録」ボタンをクリックすることにより）、ZEISSに対し、ZEISS 学習プラットフォームをこれらの利用規約に準じて利用する契約を締結することを申し込むことになります。

4. 利用契約は無期限で締結され、利用者もしくはZEISSにより、猶予期間なく即刻正規に解約することができます。この事実が、非正規に解約する権利を抵触することはありません。

### **第三条 著作権**

利用者は、ZEISS 学習プラットフォームが提供する情報、文章、ソフトウェア、画像、映像、イラスト、音声、その他の材料（以下まとめ教材と呼ぶ）が、著作者、ブランド、特許その他（事業上の）の権利によって保護されていること、そして著作者および利用権がZEISSもしくはライセンス提供者のみが保有するものであることを認めます。

ZEISSは、本契約の枠内で提供する教材およびコンテンツを、利用者に対し、ZEISSが指定する方法で一時的かつ場所的に制約された範囲で、利用する権利を譲渡します

。

### **第4条 教材の使用**

1. 利用者には付与される本学習プラットフォームの利用権および学習プラットフォーム上のアクセス権および利用権は、本人のみを対象とするものであり、他人に譲渡することはできません。利用者は、ZEISS学習プラットフォームでアクセスできる教材については、提供された範囲内（例えば読む等）で利用する権利を有します。この権利は、利用者であるあなたの個人的な利用のみを対象としています。

2. あなたは教材を他の目的で複製、利用、販売、譲渡、発表、あるいはその他の方法で提供しない、という義務を負います。教材をニュースグループ、メーリングリストと、掲示板などへ投稿したりすることは許されません。例外は、教材そのものまたはZEISS学習プラットフォームの学習内容がそのようなことを許す場合に限りです。

## 第5条 ログインデータおよび承認

1. あなたは以下の点を約束します。

- ログインデータ（自分で選んだハンドルネーム）とパスワードを誰にも教えないこと
- 登録データが正しく、また完全であること
- 登録データに変更があった場合には、即座に修正を行うこと

2. さらに以下の点を承認します。

- 自分のログインデータおよびパスワードを使用して実行されたZEISS学習プラットフォームのすべての利用について責任を負うこと
- 自分にはログインデータとパスワードを不正利用から保護する責任があること
- 自分には、アクセスデータの不正利用に気づいたり、そのようなことが疑われる場合には即刻ZEISSにその旨連絡する義務があること
- 自分には、ZEISS 学習プラットフォームの利用に際し、現行法および法的な規則を守り、第三者の権利を守る義務があること
- 自分には、ZEISS 学習プラットフォームに関して、学習プラットフォームの機能を妨害したり、目的に従った利用に大きな負担をかけるようなメカニズム、ソフトウェア、スクリプトを使用せず、また行動も起こさない義務があること

## 第6条 学習プラットフォームの利用権の中断/打ち切り

ZEISSでは、利用者のログインデータおよびパスワードを使った利用者もしくは第三者により、学習プラットフォームまたは学習プラットフォームの教材が、本規約に違反するような形で、またはZEISSにとって不利を招くと判断される別の形で利用された場合に、学習プラットフォームの教材へのアクセスを部分的また完全に打ち切り、また利用者のアクセス権を（ログインデータおよびパスワードによるアクセス）を打ち切ることができます、この関連では、ZEISSは利用者の利害を適切な形で考慮します。

## 第7条 保証および責任

1. ZEISS学習プラットフォームおよび教材は、「As is（そのままの状態）」および「As available（提供可能な限り）」という前提で提供されます。特定の学習成果を保証したり、成果達成の責任を負うものではありません。保証は行いません。

2. 利用者であるあなたは、学習プラットフォームおよび学習プラットフォームの教材の利用は自己の責任の下で行うことを、明白に承認します。ZEISSは、プログラム機能が利用者のニーズに対応しているかどうか、また利用者が選択した組み合わせで協働するものであるかどうかについては、保証いたしません。ZEISS、学習プラットフォームの製造業者および開発者は、学習プラットフォームまたは教材の利用により発生する損害については責任を負いません。

3. 当社サービスの内容は、当社および当社のパートナーにより、最大限の注意を払った上で作成されたものです。それでも、残念なことに、このサービス内で提供する情報やコンテンツが正しく、完璧で、最新のものであるということを当社では保証することはできません。そのため、当社のサービスは自己責任で利用していただくこととなります。

サービス提供者として、当社が本サービスの枠内で提供する当社の内容については、現行法に基づく範囲で責任を負います。しかし、現行法では当社に第三者の情報を監督する義務はありません。そのようなコンテンツに対する当社の責任は、具体的に法律上の規則に違反がある、または第三者の権利が侵害されたということを知るに至った時点で初めて発生します。当社ではそのような違法行為を知った時点で、即座に当社のサービスから当該のコンテンツを撤去いたします。記事に著作者の名前が明記されている場合には、その内容は著作者の意見を表すものであり、必ずしもサービス提供者である当社の意見を反映しているわけではありません。

4. 利用者はサービスの悪用、本利用規約その他の義務に対する違反について責任を負います。利用者は、共同利用者または権利を有さない者が自分のログインデータを無断利用した際に発生した損害についても責任を負います。



## 第8条 データ保護

当社のデータ保護規約はこちらをご参照ください。

### [個人情報保護方針へのリンク](#)

利用者として登録した時点から、あなたが入力したデータ、または利用することによって自動的に発生するデータが処理されます。それらのデータがあなた個人を特定できるものである場合には、それらは個人データにあたります。本学習プラットフォームでも、当該のデータ保護上の規則が適用されるのはそのためです。これらは特に個人データの採取、種類、範囲、そしてその後の処理の種類と方法に関する詳しい情報提供を要請いたします。特定の学習プログラムを利用する場合、利用者による閲覧を可能にするため、テスト結果が保存されます。ZEISSが学習プラットフォームを運営する枠内で、また場合によっては担当の教員がこれらのデータにアクセスすることは可能ですが、他の利用者にはアクセスできません。しかし、特定の条件下では、それぞれの上司が具体的なテスト結果除いた学習の進捗状況を見ることも可能です。利用規約および各学習措置の実行のみに貢献するためであり、匿名化されたとしても第三者または他の部署に渡ることはありません。学習プラットフォーム利用権の期限後には、全てのデータは、データの保存を正当化する理由が存在しない限り、即座に消去されます。

## 第9条 プラットフォームの自由意志および義務に基づく利用について

学習プラットフォームの利用は原則的に自由意志に基づきます。しかしZEISS社員が学習プラットフォームを利用する場合には、プラットフォームに用意された特定のコンテンツを利用することが特定の利用者または利用者グループに義務付けられていることがあります。そのような義務が存在する場合には、当時者に対して個別的個人的に、その旨の指摘が行われます。

## 第10条 本利用規約の変更

ZEISSでは、本利用規約の変更が技術的または事業的な理由によりZEISSにとり必要であると判断し、また利用者の利害を考慮した上で利用者に対して正当化できる場合には、即座に実行します。本利用規約の有効性は、利用者にとりそれが大幅な不利をもたらさない限り、保持されます。変更は、即刻有効となります。

## 第11条 サービス内容の変更

ZEISSは、常に、教材を新たに提供したり、変更したり、学習プラットフォームから消去したり、サービスの一部または特定の機能を変更したり、無効にしたり、プラットフォームの運営そのものを停止したりする権利を有します。同じように、ZEISSは常に、学習プラットフォームZEISS 学習プラットフォームの教材およびサービスの利用およびアクセスおよび利用期間および利用範囲を制限することができます。しかしZEISSでは、そのような理由で授業が行われない期間を最小限に保ち、想定されている機能が常に提供されるようにすることを目指しています。

## 第12条 コメント機能と評価

ZEISS 学習プラットフォームを利用した後、ご自身の経験を他の利用者と共有したいと思われましたか？ いくつかのコースについては、評価およびコメントを寄せるための機能が用意されています。評価またはコメントを発表する時、礼儀正しいコミュニケーションを心がけてください。

以下に、特別に当社で定義しているネチケット（インターネットを意味するネットとエチケットを組み合わせた単語）のルールを掲げます：

- 評価は常に客観的に
- 当社では、他者を侮辱するような発言は削除、もしくは特別な注記によって補足されます。
- 法律上の規則を守ること（誹謗中傷、風評の流布、ヘイトは許されません）。
- 怒りを感じるような場面でも、礼節を保つこと。
- 感嘆符（びっくりマーク）の濫用や大文字の連打など、過剰な感情表現を連想させる書き込みは控えてください。
- 評価をするときには、投稿に他者のメールをまるごと名前入りで引用しないでください。
- 評価は個人的な経験を反映したものであり、憶測に基づいた情報の流布、誹謗中傷は許されません。

- 広告広告を内容とする投稿は、その場で削除します。
- 違法行動を奨励するような内容は禁じます。
- 性的な内容また性的な自己判断を否定するような内容は、即座に削除されます。
- 刑法に違反する内容は、告訴または告発の対象となることがあります。
- 発言は手短かに 投稿文は長ければ長いほど、他の人に読んでもらえる確率が下がります。
- 投稿のきっかけとなった記事のテーマからそれないでください。
- 極右、極左、人種差別的な過激発言は、削除します。
- コメントとは、個人的な意見を表現するものです。当社が短時間で確認調査できないような証拠のない主張は、削除します。
- コメントには、リンク、広告またはアドレスデータなどを書き込まないでください。
- コメントには、外部ソースから転写した文章を載せないでください。
- 同じテーマで、既に他のインターネットサイトで発表したことのあるコメントを發表しないでください。
- 当社ルールに繰り返し、または大きく違反する、または明らかに建設的なフィードバックには関心のない利用者については、当社は予告することなく一時的または恒常的に、当社のプラットフォームから締め出すことができます。

当社ネチケットを守っていただき、大変ありがとうございます。悪用がみとめられる場合には、評価投稿の一部を削除し、以下の文言と置き換える権利を保留します：  
 \*\*\*当社ネチケットを守ってください\*\*\*そのことにより、あなたのコメントの本来の趣旨が変わらないことを前提とします。

「ネチケット」が守られている限り、評価やコメントはすべて發表されます。

## **(Korean) 자이스 학습 플랫폼 이용약관**

자이스 학습 시스템을 이용하면 사용자와 자이스 간에 계약 관계가 성립됩니다.

사용자는 자이스 학습 시스템이나 그 일부를 이용하기 전에 신청이나 등록이 필요하며, 등록 시 체결한 약정(이용약관)에 따라 이러한 학습 시스템을 이용합니다.

자이스 학습 시스템을 이용하기 위해서는 아래 사항에 유의하시기 바랍니다.

### **§ 1 적용 범위**

본 이용약관은 자이스와 사용자 간의 이용관계를 규정합니다. 학습 시스템 제공사 및 그 파트너사는 본 이용약관에 따라 독점 서비스를 제공합니다.

### **§ 2 자이스 학습 플랫폼**

1. 본시스템은 칼 자이스 AG (이하 '자이스'로 약칭) 가 제공합니다.
2. 자이스는 학습 플랫폼에서 정보, 지식 객체, 학습 프로그램과 이에 대한 액세스 권한을 제공합니다. 학습 플랫폼 액세스 및 그 이용에는 아래에서 설명되는 이용약관이 적용됩니다. 본 이용약관에 동의하는 경우에만 액세스 및 이용이 허용됩니다. 자이스 학습 플랫폼은 판매 플랫폼이 아니라 학습 플랫폼입니다. 학습 플랫폼에서 자이스 제품이나 자이스의 '결합 기업'(독일 주식법 §§ 15의 정의에 따름) 제품의 특성이 설명되더라도 이는 학습을 위한 것일 뿐이며 제품 설명을 위한 것이 아닙니다.
3. 자이스 학습 플랫폼 이용약관은 아래와 같이 체결됩니다.

사용자가 사용자 계정을 온라인으로 등록하여 이용을 신청합니다. 정규 등록 절차에 따라 등록 시 필요한 정보(예: 이름, 성, 회사, 이메일 주소)를 입력한 뒤 클릭하여 본 이용약관 및 개인정보 보호정책을 수락하십시오. ('등록' 버튼을 클릭하여) 이 정보를 자이스에 송신하면 본 이용약관에 따라 자이스 학습 플랫폼을 이용하기로 자이스와 약정이 체결됩니다.

4. 이용약관은 무기한 체결되며, 사용자나 자이스는 특별한 이유가 없어도 사전 통지 없이 언제든지 해지할 수 있습니다. 특별한 이유가 있으면 해지할 수 있는 권리도 변함없이 유지됩니다.

### § 3 저작권

자이스 학습 플랫폼에서 제공되는 정보, 텍스트, 소프트웨어, 이미지, 비디오, 그래픽, 사운드, 기타 자료(이하 '자료'로 총칭)는 저작권법, 상표법, 특허법, 기타 (상업) 보호법의 보호를 받으며, 저작권 및 사용권은 자이스 또는 라이선스 제공사가 독점 소유함을 사용자는 인정합니다.

자이스가 사용자에게 위임하는 시간적 공간적으로 제한된 권한에 따라, 사용자는 위탁된 자료나 콘텐츠를 자이스 측에서 지시한 방식대로 실행하기 위해 사용할 수 있습니다.

### § 4 자료 사용

1. 사용자에게 허용되는 학습 플랫폼 사용권한과 학습 플랫폼에서 허용되는 액세스권한 및 사용권한은 양도할 수 없으며 사용자 자신에게만 귀속됩니다. 사용자는 자이스 학습 플랫폼에서 액세스할 수 있는 자료를 제공된 범위 내에서 사용할 (예컨대, 열람할) 권한이 있습니다. 이러한 권한은 전적으로 개인 용도로만 제한됩니다.
2. 사용자는 자료를 다른 목적으로 복제, 사용, 판매, 양도, 출판하거나 그밖의 방식으로 제공하지 않아야 합니다. 개별 사례마다 자이스 학습 플랫폼의 자료 및 학습 플랫폼에 해당 허가가 명시되어 있지 않은 한, 자료를 뉴스그룹, 메일링리스트, 전자 블랙보드 등의 포스팅에 사용해서도 안 됩니다.

### § 5 액세스 ID 및 확약

1. 사용자는 다음 사항을 확약합니다.
  - 액세스 ID(즉, 사용자가 선택한 사용자이름) 및 암호를 다른 사람에게 알리지 않겠습니다.
  - 등록 정보가 올바르고 완벽합니다.

- 등록 정보가 변경되면 즉시 수정하겠습니다.

2. 그밖에 사용자는 다음 사항을 인정합니다.

- ID와 암호를 사용하여 실행한 자이스 학습 플랫폼의 모든 이용은 사용자 책임입니다.
- ID와 암호가 무단 사용되지 않도록 보호되어 있는지 관심을 기울여야 합니다.
- 액세스 ID의 오용이 발견되거나 의심되는 경우 자이스에 즉시 알려야 합니다.
- 자이스 학습 플랫폼을 이용할 때 해당 법률과 법 규정을 준수하고 제3자의 권리를 보호해야 합니다.
- 어떤 메커니즘, 소프트웨어, 스크립트도 자이스 학습 플랫폼과 함께 사용하지 말아야 하며, 학습 플랫폼의 기능을 손상시키거나 용도를 넘어 남용하는 그밖의 모든 행위를 금해야 합니다.

## § 6 학습 플랫폼 이용권한 일시정지/종료

사용자나 제3자가 사용자 ID와 암호를 사용하여, 본 이용약관을 위반하는 방식으로나 자이스에 손해를 끼칠 수 있는 그밖의 방식으로 학습 플랫폼이나 학습 플랫폼 자료를 이용한다고 여겨지는 경우, 자이스는 학습 플랫폼에 대한 액세스를 부분적으로나 전체적으로 일시정지시키거나 이용권한 전체(ID와 암호를 사용한 액세스)를 종료시킬 수 있습니다. 자이스는 이때 사용자의 이익을 충분히 고려할 것입니다.

## § 7 보증 및 배상책임

1. 자이스 학습 플랫폼 및 자료는 '있는 그대로,' '이용할 수 있는 그대로' 제공됩니다. 특정한 학습 성공을 보장하지도 책임지지 않습니다. 아무것도 보증하지 않습니다.
2. 사용자는 학습 플랫폼 및 학습 플랫폼 자료를 자신의 책임하에 이용한다는 데 명시적으로 동의합니다. 자이스는 프로그램 기능이 사용자의 요구를 만족시키거나 사용자가 선택한 항목에서 원활히 작동하는 것을 보증하지 않습니다. 자이스도, 학습 플랫폼의 제조자 또는 개발자도, 학습 플랫폼 또는 그 자료의 이용에서 발생하는 피해에 대해 배상책임이 없습니다.

3. 자이스 학습 시스템의 콘텐츠는 자이스와 자이스의 파트너사에 의해 최대한 면밀하게 제작되었습니다. 그렇지만 본 학습 시스템에서 제공되는 정보 및 콘텐츠의 정확성, 완벽성, 적시성을 보증할 수는 없습니다. 따라서 본 학습 시스템은 사용자 자신의 책임하에 이용됩니다.

자이스는 학습 플랫폼 제공사로서 본 학습 시스템 내의 자이스 자체의 콘텐츠에 대해 현행법에 근거하여 책임을 집니다. 하지만 현행 법규정에 따르면 자이스는 외부 정보를 감시할 의무는 없습니다. 외부 정보가 현행 법규 또는 제3자의 권리를 구체적으로 위반한 것을 인지한 시점에야 이러한 콘텐츠에 대한 배상책임이 생깁니다. 이러한 법 위반이 알려지면 자이스는 해당 콘텐츠를 학습 시스템에서 즉시 삭제할 것입니다. 명시적으로 이름이 표시된 게시물은 각 게시자의 의견을 표현하며, 학습 플랫폼 제공사로서 자이스의 의견을 항상 반영하는 것은 아닙니다.

4. 사용자는 서비스 오용, 본 약관이나 기타 의무 위반에 대해 배상 책임이 있습니다. 사용자는 공동사용자 또는 사용자 등록 정보의 무단 이용으로 발생한 피해에 대해서도, 이러한 오용에 책임이 있는 범위 내에서 배상해야 합니다.

## § 8 개인정보 보호

자이스의 개인정보 보호규정을 여기에서 확인하세요:

### [자이스 학습 플랫폼 개인정보 처리방침 링크](#)

사용자 등록 이후부터 사용자가 입력한 정보나 이용 시 자동으로 생성되는 정보가 처리됩니다. 이러한 정보가 개인과 관련되면 개인정보가 됩니다. 따라서 학습 플랫폼에도 해당 개인정보 보호 규정이 적용됩니다. 개인정보 보호규정에 따르면 특히 개인정보 수집의 종류와 범위, 개인정보의 추가 처리 방법에 관해 상세한 내역을 제공해야 합니다. 각 학습 프로그램을 수료한 후 달성한 테스트 결과는 사용자가 불러올 수 있도록 저장됩니다. 자이스와, 경우에 따라서는 각 트레이너가 학습 플랫폼의 관리 차원에서 이러한 모든 정보에 액세스할 수 있지만, 다른 사용자는 액세스할 수 없습니다. 경우에 따라서는 각 직속상관이 학습상태를 열람할 수 있도록 설계되어 있지만 구체적 테스트 결과 열람은 여기에서도 제외됩니다. 테스트 결과는 본 이용약관과 각 학습조치를 실행하는 데만 이용되며, 익명의 형태로도 다른

사람이나 장소에 전달되지 않습니다. 학습 프로그램 이용 권한이 종료된 후에는, 그후에도 저장해도 좋다는 동의가 없는 한 정보 전체가 즉시 삭제됩니다.

## **§ 9 플랫폼의 자발적 이용과 의무적 이용**

학습 플랫폼 이용은 기본적으로 자발적으로 이루어집니다. 그러나 자이스 직원이 학습 플랫폼을 이용하는 경우에는, 플랫폼에서 각 사용자나 사용자 그룹을 위해 준비된 일부 콘텐츠를 의무적으로 이용해야 할 수도 있습니다. 이러한 의무는 각 해당 직원에게 개별적으로 통지됩니다.

## **§ 10 본 이용약관의 변경**

본 이용약관의 변경이 기술적 또는 운영상 요건에 따라 반드시 필요할 뿐 아니라 사용자의 이익을 충분히 고려할 경우 부당하지 않다면, 자이스는 그때그때 즉시 변경을 실행할 것입니다. 현재의 이용약관은 사용자에게 현저한 불이익이 생기지 않는 한 효력을 유지합니다. 변경사항은 즉시 효력을 발생합니다.

## **§ 11 학습 시스템의 변경**

자이스는 언제든지 자료를 새로 설정하거나 변경하거나 학습 플랫폼에서 제거할 수 있으며, 학습 플랫폼 시스템의 일부 또는 특정한 기능을 변경하거나 폐기할 수도 있고, 학습 플랫폼 전체를 설정할 수도 있습니다. 이를 위해 자이스는 언제든지 학습 플랫폼 사용과 자이스 학습 플랫폼의 자료 및 시스템에 대한 액세스뿐만 아니라 사용 기간과 범위도 제한할 수 있습니다. 하지만 자이스는 정지시간을 최소화하고, 모든 의도된 기능을 언제든지 제공할 수 있도록 노력을 기울이고 있습니다.

## **§ 12 의견 및 평가 기능**

자이스 학습 플랫폼을 이용한 경험을 다른 사용자와 공유하고 싶으십니까? 이를 위해 일부 강좌에서는 평가 및 의견 기능이 제공됩니다. 평가나 의견을 작성할 때 의사소통의 예의를 지키는 것을 잊지 마십시오.

아래는 자이스가 특별히 정의한 네티켓(네트, 인터넷, 에티켓의 복합어)입니다.



- 평가 시 항상 객관성을 유지하십시오.
- 모욕적 내용은 자이스가 삭제하거나 특별히 주의하도록 표시합니다.
- 법 규정을 준수하십시오 (혐담, 사업이나 명예를 훼손하는 폭언, 증오 어린 독설을 하지 마십시오).
- 화나는 일이 있더라도 항상 정중하게 행동하십시오.
- Schiff 키나 문장 부호를 과도하게 사용하지 마십시오. 예컨대 감탄부호를 지나치게 사용하거나 계속해서 대문자로 쓰지 마십시오.
- 메일 작성자 이름을 포함한 메일 내용 전체를 평가에 삽입하지 마십시오.
- 비방과 의심은 바람직하지 않으며, 평가는 공감할 수 있고 사용자의 개인 체험을 반영해야 합니다.
- 광고 및 상업 콘텐츠는 즉시 삭제됩니다.
- 불법 행위를 조장하지 마십시오.
- 성 관련 콘텐츠 또는 성적 자기결정권을 침해하는 콘텐츠는 즉시 삭제됩니다.
- 형법에 저촉되는 콘텐츠는 신고될 수 있습니다.
- 요약해서 쓰십시오. 의견이 길어질수록 다른 사용자가 의견을 읽을 가능성이 줄어듭니다.
- 의견을 쓸 때 게시물의 주제에서 벗어나지 마십시오.
- 극좌, 극우, 인종차별 발언은 절대 허용되지 않습니다.
- 의견은 견해 표명입니다. 증명되지 않은 주장은 짧은 기간에 확인할 수 없는 경우 삭제됩니다.
- 링크, 광고, 주소 정보를 의견 텍스트에 넣지 마십시오.
- 외부 소스의 텍스트를 의견에 복사하지 마십시오.
- 다른 인터넷 사이트에 동일한 주제에 관해 게시한 의견을 올리지 마십시오.

- 규칙을 반복적으로 또는 심각하게 위반하거나 건설적 의견에 관심이 없는 것이 분명한 사용자는 일시적으로나 영구적으로 사전 경고 없이 본 학습 플랫폼에서 배제될 수 있습니다.

네티켓을 지켜주셔서 감사합니다. 의견 및 평가 기능을 오용할 경우 자이스는 평가 일부를 지우고 **\*\*\*네티켓을 지켜주십시오\*\*\*** 라고 표시할 권리를 보유하고 있습니다. 이는 평가에서 원래 내용이 없어지지 않도록 하기 위한 조치입니다.

네티켓을 준수하는 한 모든 평가와 의견은 게시됩니다.

## **(Polish) Ogólne warunki korzystania z platformy edukacyjnej ZEISS**

Korzystanie z naszej oferty ustanawia stosunek umowny między Państwem jako użytkownikiem a nami jako dostawcą. Jeżeli w celu skorzystania z naszej oferty jest wymagane zalogowanie się lub zarejestrowanie się, skorzystanie z takiej oferty odbywa się zgodnie z ustaleniami zawartymi w ramach Państwa rejestracji (Warunki użytkowania). Pragniemy zwrócić Państwa uwagę na następujące kwestie dotyczące korzystania z naszych usług:

### **§ 1 Zakres obowiązywania**

Niniejsze Warunki użytkowania regulują stosunki dotyczące korzystania między firmą ZEISS a użytkownikiem. Dostawca i jego partnerzy świadczą usługi wyłącznie na podstawie niniejszych Warunków użytkowania.

### **§ 2 Platforma edukacyjna ZEISS**

1. Niniejszy system stanowi ofertę firmy Carl ZEISS AG (zwaną dalej „ZEISS”).
2. Na platformie edukacyjnej ZEISS oferuje informacje, przedmioty wiedzy i programy nauczania z odpowiednimi uprawnieniami dostępu. Dostęp do platformy edukacyjnej i korzystanie z niej podlegają opisanym poniżej Warunkom użytkowania. Dostęp i korzystanie zostaną przyznane wyłącznie wtedy, gdy użytkownik zaakceptuje niniejsze Warunki użytkowania. Platforma edukacyjna ZEISS to platforma edukacyjna i nie jest platformą sprzedażową. Jeżeli platforma edukacyjna zawiera opis właściwości produktów ZEISS lub innych przedsiębiorstw powiązanych z ZEISS w rozumieniu §§ 15 nn. AktG, służy to wyłącznie celom edukacyjnym, a nie opisowi produktu.
3. Umowa o korzystanie z platformy edukacyjnej ZEISS jest zawierana w następujący sposób:  
  
Użytkownik musi się zalogować przez zarejestrowanie konta użytkownika przez Internet. Podczas standardowego procesu rejestracji trzeba wprowadzić wymagane dane (na przykład imię i nazwisko, nazwę firmy i adres e-mail) i kliknąć akceptację Warunków użytkowania i polityki prywatności. Wysyłając powyższe dane do firmy ZEISS (przez kliknięcie przycisku „Zarejestruj się”), użytkownik oferuje firmie ZEISS zawarcie umowy o korzystanie z platformy edukacyjnej ZEISS zgodnie z niniejszymi Warunkami użytkowania.
4. Umowa o użytkowanie jest zawierana na czas nieokreślony i może zostać rozwiązana przez użytkownika i ZEISS w dowolnym momencie bez wypowiedzenia. Prawo do nadzwyczajnego wypowiedzenia pozostaje nienaruszone.

### **§ 3 Prawa autorskie**

Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że informacje, teksty, oprogramowanie, obrazy, filmy wideo, grafika, dźwięk i inne materiały (zwane łącznie „Materiałami”) udostępniane na platformie edukacyjnej ZEISS są chronione prawami autorskimi, znakami towarowymi, patentami lub innymi prawami własności (przemysłowej) oraz że prawa autorskie i prawa do użytkowania należą wyłącznie do ZEISS lub jego licencjodawców.

ZEISS przenosi na użytkownika ograniczone czasowo i przestrzennie prawo do korzystania z materiałów lub treści udostępnionych w ramach niniejszej umowy w celu jej realizacji w sposób określony przez ZEISS.

### **§ 4 Korzystanie z materiałów**

1. Przyznane użytkownikowi prawo do korzystania z platformy edukacyjnej oraz przyznane prawa dostępu i korzystania z platformy edukacyjnej są niezbywalne i przysługują wyłącznie danemu użytkownikowi. Użytkownik ma prawo do korzystania z materiałów dostępnych na platformie edukacyjnej ZEISS w oferowanym zakresie (np. do czytania). Powyższe prawo ogranicza się wyłącznie do użytku osobistego.

2. Użytkownik zobowiązuje się nie powielać, nie używać, nie sprzedawać, nie przekazywać, nie publikować ani w żaden inny sposób nie udostępniać materiałów do żadnych innych celów. Użytkownik nie może również używać materiałów w postach do grup dyskusyjnych, list mailingowych, elektronicznych tablic ogłoszeń itp., chyba że w indywidualnych przypadkach materiały lub platforma edukacyjna ZEISS zawiera zgodę na takie działania.

### **§ 5 Identyfikator dostępu i zabezpieczenia**

1. Użytkownik zapewnia, że

- nie przekaze nikomu swojego identyfikatora (tzn. dowolnie wybranej nazwy użytkownika) ani hasła;
- jego dane rejestracyjne są prawidłowe i kompletne;
- w przypadku zmiany danych rejestracyjnych dokona ich niezwłocznej korekty.

2. Ponadto użytkownik przyjmuje do wiadomości, że

- jest odpowiedzialny za każde użycie platformy edukacyjnej ZEISS, które następuje przy użyciu jego identyfikatora i hasła;
- musi chronić identyfikator i hasło są odpowiednio chronione przed nieuprawnionym użyciem;
- jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia ZEISS, gdy zauważy lub podejrzewa nadużycie swoich danych dostępowych;
- jest zobowiązany do przestrzegania obowiązującego prawa i postanowień prawnych, a także do ochrony praw osób trzecich;

- zobowiązuje się do nieużywania żadnych mechanizmów, oprogramowania ani skryptów w związku z platformą edukacyjną ZEISS oraz zaniechania wszelkich innych działań, które mogłyby pogorszyć funkcjonalność platformy edukacyjnej lub znacząco obciążać w sposób wykraczający poza użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.

## **§ 6 Zawieszenie/zakończenie prawa do korzystania z platformy edukacyjnej**

ZEISS może zawiesić dostęp do całości lub części materiałów platformy edukacyjnej lub pozbawić użytkownika prawa do korzystania z materiałów platformy edukacyjnej w całości (dostęp z kodem dostępu i hasłem), jeżeli platforma edukacyjna lub materiały platformy edukacyjnej są wykorzystywane z użyciem kodu dostępu i hasła przez użytkownika lub przez osobę trzecią w sposób, który w opinii firmy ZEISS stanowi naruszenie niniejszych warunków lub który w inny sposób może być niekorzystny dla firmy ZEISS. W takim przypadku firma ZEISS odpowiednio uwzględni interesy użytkownika.

## **§ 7 Gwarancja i odpowiedzialność**

1. Platforma edukacyjna ZEISS oraz materiały są oferowane na zasadzie „as-is” i „as-available”. Nie gwarantujemy ani nie zapewniamy określonego sukcesu w nauce. Nie udzielamy żadnej gwarancji.
2. Użytkownik wyraża jednoznaczną zgodę na to, że korzystanie z platformy edukacyjnej i materiałów platformy edukacyjnej odbywa się na własne ryzyko. ZEISS nie gwarantuje, że funkcje programu spełniają wymagania użytkowników lub będą zgodne z dokonany przez nich wyborem. ZEISS ani producenci bądź deweloperzy platformy edukacyjnej nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe w związku z korzystaniem z platformy edukacyjnej lub jej materiałów.
3. Treści naszej oferty zostały przygotowane zarówno przez nas, jak i naszych partnerów z zachowaniem najwyższej staranności. Jednak nie możemy niestety zagwarantować dokładności, kompletności i aktualności naszych informacji i treści w związku z niniejszą ofertą. W związku z powyższym korzystanie z naszej oferty odbywa się na własne ryzyko.

Jako dostawca odpowiadamy za własne treści w ramach niniejszej oferty na podstawie obowiązujących przepisów prawa. Natomiast zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa nie jesteśmy zobowiązani do monitorowania informacji zewnętrznych. Nasza odpowiedzialność za takie treści stanie się uzasadniona dopiero w chwili uzyskania informacji o konkretnym naruszeniu obowiązujących przepisów prawa lub praw osób trzecich. Jeżeli dowiemy się o takich naruszeniach prawa, niezwłocznie usuniemy odpowiednie treści z oferty. Treści jednoznacznie oznaczone imieniem i nazwiskiem stanowią odzwierciedlenie opinii danego autora, a nie zawsze naszej opinii jako dostawcy.

4. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z usług, naruszenia niniejszej umowy lub innych powinności. Użytkownik musi również zrekompensować szkody spowodowane przez współużytkowników lub nieuprawnione korzystanie z jego

danych rejestracyjnych, o ile i w zakresie, w jakim jest odpowiedzialny za tego rodzaju korzystanie.

## **§ 8 Ochrona danych**

Nasza Polityka prywatności jest dostępna tutaj:

[Łącze do Polityki prywatności platformy edukacyjnej ZEISS](#)

Dane wprowadzone przez użytkownika lub dane automatycznie wygenerowane podczas korzystania przez użytkownika będą przetwarzane od momentu rejestracji jako użytkownik. Jeżeli dane pozwalają zidentyfikować tożsamość danego użytkownika, są to dane osobowe. Z tego powodu odnośne przepisy dotyczące ochrony danych mają również zastosowanie w przypadku platformy edukacyjnej. Powyższe przepisy wymagają przede wszystkim szczegółowych informacji na temat rodzaju i zakresu gromadzenia danych osobowych oraz sposobu ich dalszego przetwarzania. Po przejściu przez poszczególne programy nauczania uzyskane wyniki testów są zapisywane, aby były dostępne dla użytkownika. Wszystkie te dane są dostępne dla firmy ZEISS w ramach administrowania platformą edukacyjną oraz, w pewnych okolicznościach, dla odpowiedniego trenera, ale nie dla innych użytkowników. Jednak w pewnych okolicznościach dopuszcza się, że dany przełożony może obejrzeć postęp w nauce, ale nie może obejrzeć konkretnych wyników testów. Służą one wyłącznie do realizacji niniejszej umowy o użytkowanie i odpowiednich działań edukacyjnych i nie będą przekazywane innym osobom ani instytucjom, nawet w formie anonimowej. Po zakończeniu prawa do korzystania z platformy edukacyjnej wszystkie dane zostaną niezwłocznie usunięte, chyba że istnieją okoliczności zezwalające, które uzasadniają przechowywanie w innych sytuacjach.

## **§ 9 Dobrowolne i obowiązkowe korzystanie z platformy**

Zasadniczo korzystanie z platformy edukacyjnej jest dobrowolne. W związku z korzystaniem z platformy edukacyjnej jako pracownik firmy ZEISS istnieje jednak możliwość, że indywidualne treści udostępniane na platformie są wiążące dla poszczególnych użytkowników lub grup użytkowników. O takim obowiązku zainteresowana strona jest powiadamiana indywidualnie.

## **§ 10 Zmiana niniejszych Warunków użytkowania**

Firma ZEISS niezwłocznie wprowadzi wszelkie zmiany niniejszych Warunków użytkowania, które są konieczne ze względu na wymagania techniczne lub operacyjne firmy ZEISS i które są możliwe do przyjęcia przez użytkownika, biorąc pod uwagę jego interesy. Niniejsze Warunki użytkowania zachowują przy tym swoją ważność pod warunkiem, że użytkownik nie poniesie w związku z tym żadnych istotnych szkód materialnych. Zmiany bezpośrednio wchodzą w życie.

## **§ 11 Zmiana oferty**

Firma ZEISS może w każdej chwili dodawać, zmienić lub usuwać materiały z platformy edukacyjnej, zmienić lub dezaktywować części lub niektóre funkcje platformy edukacyjnej bądź całkowicie zaprzestać udostępniania platformy edukacyjnej. W związku z tym firma ZEISS może w każdej chwili ograniczyć korzystanie i dostęp do materiałów i oferty platformy edukacyjnej ZEISS, a także czas trwania i zakres jej użytkowania. Firma ZEISS dąży jednak do tego, aby czasy przestoju były jak najkrótsze i aby wszystkie zaplanowane funkcje były dostępne przez cały czas.

## **§ 12 Funkcja komentowania i oceniania**

Korzystali Państwo z platformy edukacyjnej ZEISS i chcą podzielić się swoimi doświadczeniami z innymi użytkownikami? Dla niektórych kursów jest dostępna funkcja oceniania i komentowania. Należy jednak mieć na uwadze, aby podczas oceniania lub komentowania pamiętać o komunikacji pełnej szacunku.

Poniżej zamieściliśmy naszą specjalnie opracowaną netykietę (złożenie ze słowa net oznaczającego Internet i etykiety):

- Zawsze należy zachować obiektywizm w swojej ocenie.
- Wszelkie zniewagi są przez nas usuwane i/lub opatrzone specjalną informacją.
- Należy zwrócić uwagę na przepisy prawne (brak oszczerstw, oświadczeń szkodliwych dla biznesu i reputacji, a także mowy nienawiści).
- Należy zawsze pamiętać o zachowaniu uprzejmości, nawet w przypadku irytujących zdarzeń.
- Nie wolno nadmiernie używać klawisza Shift lub znaków interpunkcyjnych, np. wykrzyknika lub ciągów wielkich liter.
- Nie wolno zamieszczać w ocenie pełnej treści maila, w tym nazwiska autora.
- Nie wolno formułować insynuacji ani podejrzeń, Państwa ocena musi być zrozumiała i wynikać z osobistych doświadczeń.
- Treści o charakterze reklamowym i komercyjnym zostaną natychmiast usunięte.
- Nie ma zgody na zachowania niezgodne z prawem.
- Treści o charakterze seksualnymi lub skierowane przeciwko orientacji seksualnej drugiej osoby zostaną natychmiast usunięte.
- Treści zabronione w kodeksie karnym mogą prowadzić do złożenia zawiadomienia.
- Wypowiedzi muszą być zwięzłe. Im dłuższy komentarz, tym mniejsze prawdopodobieństwo, że inni użytkownicy go przeczytają.
- Należy trzymać się tematu komentowanego postu.

- Wypowiedzi o charakterze skrajnie lewicowym i prawicowym, a także wypowiedzi rasistowskie są niedozwolone.
- Komentarz jest wyrazem własnej opinii. Bezpodstawne zarzuty, których nie możemy zweryfikować w krótkim czasie, będą usuwane.
- Nie wolno zamieszczać odsyłaczy, reklam ani danych adresowych w treści komentarza.
- Nie wolno kopiować tekstu ze źródeł zewnętrznych do swojego komentarza.
- Nie wolno publikować komentarzy, które zamieszczono już na innych stronach internetowych na ten sam temat.
- Użytkownicy, którzy wielokrotnie lub poważnie naruszają nasze zasady lub najwyraźniej nie są zainteresowani konstruktywnymi informacjami zwrotnymi, mogą zostać wykluczeni z naszej platformy tymczasowo lub na stałe i bez wcześniejszego ostrzeżenia.

Dziękujemy za stosowanie się do naszej netykiety. W przypadku nadużycia zastrzegamy sobie prawo do usunięcia części oceny i dodania następującej uwagi: *\*\*\*Prosimy o przestrzeganie naszej netykiety\*\*\** Uwaga jest dodawana w taki sposób, że Państwa ocena nie traci zamierzonego sensu.

Przestrzeganie naszej netykiety zapewnia publikowanie wszystkich ocen i komentarzy.



## **(Portuguese) Termos e Condições Gerais da Plataforma de Aprendizagem ZEISS**

A utilização dos nossos serviços estabelece uma relação contratual entre si, o utilizador, e nós, o prestador de serviços. Caso precise de iniciar sessão ou de se registar antes de utilizar os nossos serviços ou parte deles, a sua utilização de tal serviço ocorrerá conforme o acordo celebrado no âmbito do seu registo (termos e condições de utilização).

Relativamente à utilização dos nossos serviços, por favor tenha em atenção o seguinte:

### **Artigo 1 Âmbito de aplicação**

Estes termos e condições de utilização regulam a relação contratual entre a ZEISS e o utilizador. O fornecedor e os seus parceiros prestam serviços exclusivamente conforme estes termos e condições de utilização.

### **Artigo 2 Plataforma de aprendizagem ZEISS**

1. Este sistema de e-learning é oferecido pela Carl ZEISS AG (doravante denominada simplesmente "ZEISS").

2. Na plataforma de aprendizagem, a ZEISS oferece informações, objetos de conhecimento e programas de aprendizagem com os direitos de acesso correspondentes. O acesso e a utilização da plataforma de aprendizagem estão sujeitos aos termos e condições de utilização descritos abaixo. O acesso e a utilização da plataforma só lhe serão concedidos se concordar com estes termos e condições de utilização. A plataforma de aprendizagem ZEISS é uma plataforma de aprendizagem, não uma plataforma de vendas. Se a plataforma de aprendizagem descrever funcionalidades dos produtos ZEISS ou de outros produtos de empresas coligadas da ZEISS no sentido que atribuem ao termo os Artigos 15 e seguintes da Lei das Sociedades Anónimas da Alemanha (Aktiengesetz, AktG), isso será feito exclusivamente para fins de aprendizagem, não como descrição do produto em questão.

3. O acordo que abrange a utilização da plataforma de aprendizagem ZEISS é concluído da seguinte forma:

Iniciará sessão mediante o registo de uma conta de utilizador online. Seguindo o processo de registo normal, insira os dados necessários (por exemplo, nome e apelido, nome da empresa e endereço de e-mail) durante o processo de registo, e aceite, clicando nestes termos e condições de utilização e na política de privacidade. Ao enviar tais dados para a ZEISS (clicando no ícone "Register" [Registar]), celebra um acordo com a ZEISS relativo à utilização da plataforma de aprendizagem ZEISS conforme esses termos e condições de utilização.

4. O acordo de utilizador é celebrado durante um período indeterminado e poderá ser rescindido por si e pela ZEISS, a qualquer momento, sem aviso prévio. O direito à rescisão extraordinária mantém-se.

### **Artigo 3 Direitos de autor**

Reconhece que as informações, os textos, o software, as imagens, os vídeos, os gráficos, os sons e outros materiais (doravante denominados no seu conjunto "Materiais") disponibilizados na plataforma de aprendizagem ZEISS são protegidos por direitos de autor, marca registada, patente ou outros direitos de titularidade (comerciais) e que os direitos de autor e os direitos de exploração pertencem exclusivamente à ZEISS ou aos seus licenciadores.

A ZEISS transfere para o utilizador o direito, limitado em termos de duração e localização, de utilizar os materiais ou os conteúdos fornecidos no âmbito deste acordo para a sua implementação das formas especificadas pela ZEISS.

### **Artigo 4 Utilização dos materiais**

1. O direito a utilizar a plataforma de aprendizagem e os direitos de acesso e utilização da plataforma de aprendizagem concedidos a si não são transferíveis e destinam-se exclusivamente a si. Tem o direito de utilizar os materiais disponíveis para si na plataforma de aprendizagem ZEISS na medida oferecida (por exemplo, ler os materiais). Este direito destina-se exclusivamente à sua utilização pessoal.

2. Concorde em não reproduzir, utilizar, vender, transmitir, publicar ou disponibilizar de qualquer outro modo os Materiais, para qualquer outro fim. Não está autorizado a utilizar os Materiais em publicações de grupos de notícias, listas de destinatários e fóruns eletrónicos, entre outros meios de divulgação. Em casos individuais, podem ser concedidas autorizações relativas aos Materiais ou à plataforma de aprendizagem ZEISS.

### **Artigo 5 Detalhes do acesso e garantias**

1. Garantirá que:

- não divulgará a sua identificação de utilizador (i.e. o seu nome de utilizador) e a sua palavra-passe a ninguém;
- as suas informações de registo estarão exatas e completas;
- e que corrigirá prontamente as suas informações de registo, caso haja alguma alteração nessas informações.

2. Além disso, reconhece que:

- é responsável por qualquer utilização da plataforma de aprendizagem ZEISS com a sua identificação de utilizador e palavra-passe;
- é responsável por garantir que a sua identificação de utilizador e palavra-passe estejam protegidas contra utilizações não autorizadas;
- concorda em notificar a ZEISS imediatamente se constatar ou suspeitar de uma utilização indevida dos seus dados de início de sessão;
- concorda em cumprir as leis vigentes e as disposições legais para proteger o direito de terceiros associado à utilização da ZEISS;

- concorda em não utilizar nenhum mecanismo, software ou script associado à plataforma de aprendizagem da ZEISS e em não praticar nenhuma outra ação que possa comprometer a funcionalidade da plataforma de aprendizagem ou acarretar ônus significativo à plataforma que ultrapasse a sua utilização pretendida.

## **Artigo 6 Suspensão/rescisão do direito de utilizar a plataforma de aprendizagem**

A ZEISS poderá suspender o acesso à totalidade ou a parte dos Materiais disponíveis na plataforma de aprendizagem ou rescindir inteiramente o seu direito de utilizar os Materiais disponíveis na plataforma de aprendizagem (acesso com identificação de utilizador e senha) se a plataforma ou os Materiais disponíveis na plataforma de aprendizagem forem utilizados— com a sua identificação de utilizador e palavra-passe —, por si ou por algum terceiro, de uma maneira que, no entendimento da ZEISS, constitua uma infração destes termos e condições ou que possa, de qualquer outra forma, ser prejudicial à ZEISS. Nesse sentido, a ZEISS dará a devida consideração aos seus interesses.

## **Artigo 7 Garantia e responsabilidade**

1. A plataforma de aprendizagem ZEISS e os Materiais são oferecidos "tal como estão" e "conforme estiverem disponíveis". Nenhum resultado específico de aprendizagem é garantido. Não há nenhuma garantia.

2. Concorda expressamente que a utilização da plataforma de aprendizagem e dos Materiais disponíveis na plataforma de aprendizagem ocorrerá por sua conta e risco. A ZEISS não garante que os recursos do programa atendam aos requisitos dos utilizadores ou que os recursos selecionados funcionarão em conjunto. Nem a ZEISS, nem os fabricantes, nem os programadores da plataforma de aprendizagem poderão ser responsabilizados por quaisquer danos decorrentes da utilização da plataforma de aprendizagem ou dos seus Materiais.

3. Os conteúdos dos nossos serviços foram preparados por nós e pelos nossos parceiros com o maior cuidado e atenção possíveis. Não obstante, infelizmente, não podemos garantir a exatidão, a exaustividade e actualidade das informações e dos conteúdos relacionados com este serviço. Nesse sentido, a sua utilização do serviço ocorre por sua conta e risco.

Como prestadores de serviços, somos responsáveis pelos nossos próprios conteúdos relacionados com o serviço conforme as leis vigentes. No entanto, conforme as disposições legais, não somos obrigados a monitorizar informações de terceiros. A nossa responsabilidade por tal conteúdo justifica-se com o conhecimento de uma infração concreta dos regulamentos legais ou de direitos de terceiros. Se tomarmos conhecimento de tais infrações, removeremos imediatamente do serviço o conteúdo em questão. Contribuições expressamente identificadas com nome refletem a opinião dos respetivos autores, nem sempre refletindo a nossa opinião como prestadores de serviços.

4. O utilizador pode ser responsabilizado pela utilização inadequada dos serviços, pelas infrações deste acordo ou por outras obrigações. O utilizador é também obrigado a indemnizar por danos causados por outros utilizadores ou pela utilização não autorizada dos seus dados de registo, se e na medida em que for responsável pela utilização em questão.

## **Artigo 8 Proteção de dados**

Pode encontrar as nossas disposições sobre a proteção dos seus dados aqui:

[Link para a declaração de proteção de dados da plataforma de aprendizagem ZEISS](#)

Dados inseridos por si ou gerados automaticamente pela sua utilização serão processados a partir do seu registo como utilizador. Na medida em que se referirem à sua pessoa, serão considerados dados pessoais. Por isso, os regulamentos de proteção de dados relevantes também se aplicam à plataforma de aprendizagem. Acima de tudo, requerem informações detalhadas sobre o tipo e o âmbito da recolha de dados pessoais e a forma como tais dados são processados. Assim que forem executados programas de aprendizagem individuais, os resultados obtidos em testes são guardados, o que os torna disponíveis para o utilizador. Todos os dados podem ser acedidos pela ZEISS no contexto da administração da plataforma de aprendizagem, e, sob determinadas circunstâncias, pelo respetivo instrutor, mas não por outros utilizadores. Contudo, sob determinadas circunstâncias, pretende-se que o supervisor correspondente possa visualizar o seu nível de conhecimento, à exceção dos resultados concretos de testes. Estes resultados destinam-se exclusivamente à implementação deste acordo de utilizador e as respetivas atividades de aprendizagem e não serão transmitidos a outras pessoas ou outros locais, nem mesmo de forma anónima. Todos os dados serão eliminados imediatamente após o fim da autorização da utilização da plataforma de aprendizagem, a não ser que haja fundamento para uma permissão que justifique o seu armazenamento para além deste período.

## **Artigo 9 Utilização voluntária e compulsória da plataforma**

A utilização da plataforma é voluntária. No entanto, no que diz respeito a colaboradores da ZEISS envolvidos na utilização da plataforma de aprendizagem, é possível que os conteúdos individuais fornecidos na plataforma representem obrigações para utilizadores individuais ou grupos de utilizadores. Qualquer obrigação desse tipo será notificada à parte envolvida ou através de comunicação individual.

## **Artigo 10 Alterações a estes termos e condições de utilização**

A ZEISS implementará imediatamente quaisquer alterações a estes termos e condições de utilização que sejam necessárias em função de requisitos técnicos ou operacionais e que possam ser implementadas de forma razoável, sem atrasos indevidos, e levando em consideração os seus interesses. Estes termos e condições de utilização manter-se-ão

válidos, desde que o utilizador não sofra nenhuma desvantagem substancial em consequência disso. As alterações entrarão imediatamente em efeito.

### **Artigo 11 Alterações na oferta de serviços**

A ZEISS pode, a qualquer momento, acrescentar, alterar ou remover materiais da plataforma de aprendizagem, alterar ou suspender partes ou determinadas funções da oferta de serviços da plataforma de aprendizagem ou descontinuar a plataforma de aprendizagem como um todo. Assim, a ZEISS pode, a qualquer momento, limitar a utilização dos materiais e ofertas de serviços da plataforma ZEISS e o acesso aos mesmos, podendo também restringir a sua duração e o âmbito da sua utilização. Não obstante, a ZEISS empenhar-se-á por manter os tempos de inatividade limitados ao mínimo possível e garantir que todas as funções pretendidas estejam sempre disponíveis.

### **Artigo 12 Função de comentários e avaliações**

Utilizou a plataforma de aprendizagem ZEISS e gostaria de partilhar a sua experiência com outros utilizadores? Está disponível uma função de avaliação e comentários em alguns cursos. No entanto, lembre-se de manter um tom de comunicação respeitoso ao adicionar uma avaliação ou um comentário.

Pode encontrar abaixo as nossas regras específicas de netiqueta (uma palavra formada por "net" (Internet) e "etiqueta"):

- Mantenha sempre a objetividade na sua avaliação.
- Ofensas de qualquer tipo serão removidas por nós e/ou marcadas com uma observação especial.
- Preste atenção aos regulamentos legais (declarações difamatórias e prejudiciais relacionadas com a empresa e a sua reputação, assim como discursos de ódio, não são permitidas).
- Mantenha a boa educação, mesmo no caso de ocorrer algum evento exasperante.
- *Não é permitida a utilização excessiva da tecla shift* ou de sinais de pontuação, como o ponto de exclamação, ou sequências em letras maiúsculas.
- Não inclua conteúdos de e-mail completos com o nome do autor na sua avaliação.
- Alegações e suspeitas não são bem-vindas: a sua avaliação deve ser clara e deve refletir a sua experiência pessoal.
- Conteúdos publicitários e comerciais serão imediatamente removidos.
- A promoção de comportamento ilegal não é permitida.
- Conteúdos de teor sexual ou contrários à autodeterminação sexual serão imediatamente excluídos.

- Podem ser exibidos conteúdos relevantes para processos penais.
- Por favor seja breve. Quanto mais longo o seu comentário, menor a probabilidade de outras pessoas o lerem.
- Não se desvie do tema da publicação sobre a qual deseja comentar.
- Observações políticas de extrema-esquerda e de extrema-direita, assim como observações racistas, não têm lugar aqui.
- Um comentário é uma expressão de opinião. Alegações não comprovadas que não possamos verificar serão rapidamente excluídas.
- Não inclua nenhum link, material publicitário nem informações de endereço no texto do seu comentário.
- Não copie nenhum texto de fontes externas para o seu comentário.
- Não publique um comentário que já tenha publicado noutros sites sobre o mesmo assunto.
- Utilizadores que infringam repetida ou gravemente as nossas regras ou que obviamente não estejam interessados em *feedback* construtivo poderão ser excluídos da nossa plataforma temporária ou permanentemente, sem aviso prévio.

Obrigado por aderir às nossas regras de netiqueta. Em caso de utilização indevida, reservamo-nos o direito de remover partes da avaliação e de acrescentar a seguinte nota: *\*\*\*Por favor, considere as nossas regras de netiqueta\*\*\** Fazemos isso para garantir que a sua avaliação não perde o seu sentido original.

Desde que siga as nossas regras de netiqueta, todos os comentários e avaliações serão publicados.

## **(Portuguese - Brazilian) Termos e Condições Gerais da Plataforma de Aprendizagem ZEISS**

Ao utilizar a nossa oferta, é estabelecida uma relação contratual entre si, na qualidade de utilizador, e nós, na qualidade de fornecedor. Na medida em que a utilização da nossa oferta ou de partes da mesma requer uma inscrição ou um registo da sua parte, a sua utilização da oferta rege-se pelas disposições acordadas no âmbito da sua inscrição como utilizador (condições de utilização). Relativamente à utilização da nossa oferta, gostaríamos de chamar a atenção para o seguinte:

### **Artigo 1.º Âmbito de aplicação**

As presentes condições de utilização regulam a relação de utilização entre a ZEISS e o utilizador. O fornecedor e os seus parceiros prestam serviços exclusivamente com base nas presentes condições de utilização.

### **Artigo 2.º Plataforma de aprendizagem da ZEISS**

1. O presente sistema é uma oferta da Carl ZEISS AG (a seguir «ZEISS»).
2. Na plataforma de aprendizagem, a ZEISS disponibiliza informações, objetos de conhecimento e programas de aprendizagem, com os respetivos direitos de acesso. O acesso à plataforma de aprendizagem e a respetiva utilização estão sujeitos às condições de utilização descritas em seguida. O acesso e a utilização apenas serão concedidos se o utilizador aceitar as presentes condições de utilização. A plataforma de aprendizagem da ZEISS é uma plataforma de aprendizagem e não de vendas. Eventuais descrições de características de produtos da ZEISS ou de outras empresas ligadas à ZEISS, na aceção dos artigos 15.º e seg. da lei alemã relativa às sociedades anónimas (AktG), que possam encontrar-se na plataforma de aprendizagem visam unicamente fins de aprendizagem e não a descrição de produtos.
3. O acordo relativo à utilização da plataforma de aprendizagem da ZEISS é estabelecido da seguinte forma:  
  
O utilizador inscreve-se, efetuando o registo on-line numa conta de utilizador. Caso siga o processo de registo normal, fornece os dados necessários no âmbito do registo (p. ex., nome e apelido, empresa e endereço de e-mail) e confirma que aceita as presentes condições de utilização e as condições e proteção de dados. Ao enviar estes dados para a ZEISS (clicando no botão "Registar"), propõe à ZEISS a celebração de um acordo relativo à utilização da plataforma de aprendizagem da ZEISS, em conformidade com as presentes condições de utilização.
4. O acordo de utilização é celebrado por tempo indeterminado, podendo ser devidamente denunciado, em qualquer momento, pelo utilizador e pela ZEISS, sem aviso prévio. O direito de denúncia extraordinária não é prejudicado.

### **Artigo 3.º Direitos de autor**

O utilizador reconhece que as informações, os textos, o software, as imagens, os vídeos, os gráficos, o som e outros materiais (conjuntamente denominados «materiais») disponibilizados na plataforma de aprendizagem da ZEISS estão protegidos por direitos de autor, de marcas, patentes e outros direitos de propriedade (industrial) e que os direitos de autor e de exploração pertencem exclusivamente à ZEISS ou aos seus licenciadores.

A ZEISS concede ao utilizador o direito, limitado no tempo e no espaço, de utilizar o material ou os conteúdos disponibilizados no âmbito do presente contrato, para efeitos da sua execução, nas modalidades previstas pela ZEISS.

### **Artigo 4.º Utilização dos materiais**

1. O direito de utilização da plataforma de aprendizagem concedido ao utilizador e os direitos de acesso e utilização concedidos ao utilizador na plataforma de aprendizagem são intransmissíveis e unicamente concedidos ao próprio utilizador. O utilizador tem o direito de utilizar os materiais a que tem acesso na plataforma de aprendizagem da ZEISS na medida em que lhe é proposto (p. ex., para efeitos de leitura). Este direito é concedido exclusivamente para uso pessoal.

2. O utilizador compromete-se a não reproduzir, utilizar, vender, transferir, publicar, nem disponibilizar de outra forma os materiais para outros fins. Também não é permitido utilizar os materiais em publicações destinadas a grupos de discussão, listas de distribuição, boletins eletrónicos, etc., a não ser que a permissão correspondente resulte, caso a caso, dos materiais ou da plataforma de aprendizagem da ZEISS.

### **Artigo 5.º Identificação de acesso e garantias**

1. O utilizador garante que

- não comunicará a ninguém a sua identificação (isto é, o nome de utilizador escolhido) e palavra-passe,
- os seus dados de registo estão corretos e completos,
- procederá à correção imediata dos seus dados de registo, caso estes venham a sofrer alterações.

2. Além disso, o utilizador reconhece que

- é responsável por toda e qualquer utilização da plataforma de aprendizagem da ZEISS que seja efetuada com recurso à sua identificação e palavra-passe,
- tem de zelar pela proteção da sua identificação e palavra-passe contra qualquer utilização não autorizada,
- tem a obrigação de informar imediatamente a ZEISS, caso se aperceba ou suspeite de qualquer utilização abusiva dos seus dados de acesso,



- tem a obrigação de cumprir as leis e disposições legais aplicáveis e de respeitar os direitos de terceiros no âmbito da utilização da plataforma de aprendizagem da ZEISS,
- tem a obrigação de não utilizar quaisquer mecanismos, softwares ou scripts em combinação com a plataforma de aprendizagem da ZEISS, bem como de se abster de quaisquer atividades suscetíveis de afetar a funcionalidade da plataforma de aprendizagem ou de a sobrecarregar consideravelmente para além da utilização prevista.

### **Artigo 6.º Suspensão/cessação do direito de utilização da plataforma de aprendizagem**

A ZEISS pode suspender, total ou parcialmente, o acesso aos materiais da plataforma de aprendizagem ou cessar por completo o direito de utilização concedido ao utilizador (acesso com identificação e palavra-passe), se a plataforma de aprendizagem ou os respetivos materiais forem utilizados com a identificação de acesso e a palavra-passe do utilizador, quer pelo próprio ou por terceiros, de uma forma que, na perspetiva da ZEISS, configura uma violação das presentes condições ou pode causar de outro modo prejuízo à ZEISS. Neste contexto, a ZEISS terá em devida conta os interesses do utilizador.

### **Artigo 7.º Garantia e responsabilidade**

1. A plataforma de aprendizagem da ZEISS e os materiais são apresentados tal como são e conforme estão disponíveis. Não é garantido nem devido nenhum sucesso de aprendizagem em concreto. Não existe qualquer garantia.

2. O utilizador concorda expressamente que a utilização da plataforma de aprendizagem e dos respetivos materiais é feita por sua conta e risco. A ZEISS não assume qualquer garantia de que as funções do programa correspondam às exigências dos utilizadores ou que funcionem na combinação que selecionaram. Nem a ZEISS, nem os fabricantes ou criadores da plataforma de aprendizagem respondem por danos resultantes da utilização da plataforma de aprendizagem ou dos respetivos materiais.

3. Os conteúdos da nossa oferta foram elaborados com o maior cuidado possível, tanto da nossa parte como da parte dos nossos parceiros. Ainda assim, infelizmente não podemos assumir qualquer garantia pela exatidão, integridade e atualidade das informações e dos conteúdos apresentados no âmbito desta oferta. Nesse sentido, a utilização da nossa oferta será por sua conta e risco.

Enquanto fornecedor, assumimos a responsabilidade pelos nossos próprios conteúdos no âmbito desta oferta com base na legislação em vigor. Contudo, de acordo com as disposições legais em vigor, não temos qualquer obrigação de controlar as informações de terceiros. A nossa responsabilidade por tais conteúdos só é estabelecida a partir do momento em que tenhamos conhecimento de uma violação concreta de disposições legais em vigor ou de direitos de terceiros. Caso venhamos a ter conhecimento de tais

infrações legais, os conteúdos em causa serão imediatamente removidos da nossa oferta. Os comentários expressamente identificados com o nome do respetivo autor refletem a opinião deste e nem sempre coincidem com a nossa opinião enquanto fornecedor.

4. O utilizador é responsável por qualquer utilização abusiva dos serviços, bem como pelo incumprimento do presente contrato ou de quaisquer outras obrigações. O utilizador também responde por danos causados por outros utilizadores ou pela utilização indevida dos seus dados de registo, se e na medida em que essa utilização lhe seja imputável.

### **Artigo 8.º Proteção de dados**

Poderá encontrar as nossas disposições em matéria de proteção de dados aqui:

[Link para a política de privacidade](#)

A partir do seu registo como utilizador, procedemos ao tratamento dos dados fornecidos por si ou gerados automaticamente pela sua utilização. Na medida em que tais dados façam referência à sua pessoa, são considerados dados pessoais. Por isso, a plataforma de aprendizagem também está sujeita aos regulamentos aplicáveis em matéria de proteção de dados. Estes exigem sobretudo a prestação de informações detalhadas sobre a natureza e o âmbito da recolha de dados pessoais e sobre a forma do seu tratamento posterior. À medida que o utilizador vai concluindo os programas de aprendizagem, os resultados obtidos nos testes são guardados para que o utilizador os possa consultar mais tarde. Todos estes dados estão acessíveis à ZEISS, assim como eventualmente ao respetivo formador, no âmbito da administração da plataforma de aprendizagem, mas não são disponibilizados a outros utilizadores. Eventualmente, poderá estar previsto que o superior hierárquico competente possa consultar os níveis de aprendizagem concluídos, mas nunca os resultados concretos dos testes. Os dados destinam-se exclusivamente à execução do presente acordo de utilização e da respetiva ação de formação e não são transmitidos a outras pessoas ou entidades, nem mesmo sob uma forma que os torne anónimos. Assim que cessar o direito de utilização da plataforma de aprendizagem, todos os dados serão imediatamente apagados, a não ser que existam circunstâncias que permitam e justifiquem a conservação dos dados para além dessa data.

### **Artigo 9.º Utilização facultativa e obrigatória da plataforma**

Por norma, a utilização da plataforma de aprendizagem é facultativa. No entanto, no contexto da utilização da plataforma de aprendizagem na qualidade de funcionário da ZEISS, é possível que determinados conteúdos disponibilizados na plataforma sejam de utilização obrigatória para determinados utilizadores ou grupos de utilizadores. O respetivo utilizador será alertado, específica e individualmente, para essa obrigação.

## **Artigo 10.º Alteração das presentes condições de utilização**

A ZEISS aplicará de imediato quaisquer alterações às presentes condições de utilização que se imponham devido a requisitos técnicos ou empresariais da ZEISS e que se afigurem razoáveis, tendo em devida conta os interesses do utilizador. Nesse caso, as presentes condições de utilização permanecem válidas, desde que não impliquem nenhuma desvantagem significativa para o utilizador. As alterações produzem efeitos imediatos.

## **Artigo 11.º Alteração da oferta**

A ZEISS pode, em qualquer momento, adicionar novos materiais, bem como alterar ou retirar materiais da plataforma de aprendizagem, e ainda modificar ou revogar partes ou funções específicas da oferta da plataforma de aprendizagem ou suspender por completo a plataforma de aprendizagem. Da mesma forma, a ZEISS pode, em qualquer momento, limitar a utilização e o acesso aos materiais e às ofertas da plataforma de aprendizagem da ZEISS, bem como a duração e o âmbito da utilização. No entanto, a ZEISS esforçar-se-á por minimizar os períodos de indisponibilidade e por garantir que todas as funções previstas estejam permanentemente disponíveis.

## **Artigo 12.º Função de comentário e avaliações**

Utilizou a plataforma de aprendizagem da ZEISS e gostaria de partilhar a sua experiência com outros utilizadores? Para esse efeito, alguns cursos dispõem de uma função de avaliação e de comentário. Lembre-se, no entanto, de manter o respeito na comunicação da sua avaliação ou comentário.

Em seguida, pode consultar a nossa netiqueta (palavra composta por «net», de Internet, e etiqueta), que definimos especialmente para esse efeito:

- Mantenha sempre a objetividade na sua avaliação.
- Insultos de qualquer tipo serão eliminados e/ou assinalados com uma advertência específica.
- Observe as disposições legais (nada de difamações, comentários que prejudiquem o negócio ou a reputação, nem discursos de ódio).
- Seja sempre educado, mesmo no caso de incidentes desagradáveis.
- Não abuse da tecla Caps Lock ou de determinados sinais de pontuação, como, p. ex., o ponto de exclamação ou a utilização constante de letras maiúsculas.
- Não coloque na sua avaliação o conteúdo completo de e-mails, incluindo o nome do remetente.
- Não aceitamos insinuações nem suspeições; a sua avaliação tem de ser inteligível e deve refletir a sua experiência pessoal.
- Os conteúdos publicitários e comerciais serão imediatamente apagados.

- Não instigue comportamentos ilícitos.
- Os conteúdos com conotação sexual ou contrários à autodeterminação sexual serão imediatamente apagados.
- Os conteúdos com relevância penal podem ser denunciados.
- Seja sucinto. Quanto mais longo o comentário, menor é a probabilidade de ser lido por outras pessoas.
- Não se afaste do tema da publicação que está a comentar.
- Este não é um espaço para declarações de extrema-esquerda ou extrema-direita, nem de índole racista.
- Um comentário é uma expressão de opinião. Afirmações infundadas, que não possam ser confirmadas num curto espaço de tempo, serão apagadas.
- Não inclua hiperligações, publicidade ou endereços no texto do seu comentário.
- Não copie textos de fontes terceiras para o seu comentário.
- Não publique comentários que já tenha publicado sobre o mesmo tema noutras páginas da Internet.
- Os utilizadores que violem de forma reiterada ou grave as nossas regras e não estejam manifestamente interessados numa crítica construtiva, podem ser excluídos de forma temporária ou permanente, e sem aviso prévio, da nossa plataforma.

Agradecemos o cumprimento da nossa netiqueta. Em caso de abuso, reservamo-nos o direito de excluir partes da avaliação e de inserir a seguinte advertência: *\*\*\*Observe a nossa netiqueta\*\*\** O nosso intuito é evitar que se perca a mensagem original da sua avaliação.

Desde que a nossa netiqueta seja cumprida, publicamos todas as avaliações e comentários.

## **(Turkish) ZEISS Öğrenim Platformunun Genel Hüküm ve Koşulları**

Hizmetlerimizin kullanımı ile birlikte kullanıcı olarak sizin ve sağlayıcı olarak bizim aramızda bir sözleşme ilişkisi oluşmaktadır. Hizmetlerimizin veya bunların bir kısmının kullanımından önce bir kayıt veya tescil gerekiyorsa işbu hizmetlerin kullanımı, kaydınız esnasında yapmış olduğunuz sözleşmeler (Kullanım Şartları) uyarınca gerçekleşecektir. Hizmetlerimizin kullanımıyla ilgili aşağıdakileri belirtmek isteriz:

### **§ 1 Geçerlilik Alanı**

İşbu Kullanım Şartları, ZEISS ile Kullanıcı arasındaki kullanım ilişkisini düzenlemektedir. "Sağlayıcı" ve ortakları, yalnızca bu Kullanım Şartları'na dayanarak hizmet sağlar.

### **§ 2 ZEISS Öğrenme Platformu**

1. Bu sistem, Carl Zeiss AG'nin (bundan sonra "ZEISS" olarak anılacaktır) bir hizmetidir.
2. ZEISS, öğrenme platformu üzerinde uygun erişim hakları ile bilgi, bilgi nesnelere ve öğrenme programları sunmaktadır. Öğrenme Platformuna erişim ve onun kullanımı aşağıda açıklanan Kullanım Koşulları'na tabidir. Ancak bu Kullanım Koşulları'nı kabul ederseniz size, erişim ve kullanım hakkı verilecektir. ZEISS Öğrenme Platformu bir satış platformu değildir. Öğrenme platformu üzerinde ZEISS veya Alman Menkul Kıymetler Kanunu 15'inci ve devamı maddeleri uyarınca iştiraklerinin ürün özellikleri tarif ediliyorsa bu ancak öğrenme amaçlı olup ürün açıklaması değildir.
3. ZEISS Öğrenme Platformunun kullanımı ile ilgili anlaşma şu şekilde gerçekleşmektedir:  
Çevrimiçi bir kullanıcı hesabı kaydı yaparak kaydınız gerçekleşir. Sonrasında düzenli kayıt sürecini takip edin, kayıt çerçevesinde gerekli verileri (örneğin ad ve soyadınız, şirket adınız ve e-posta adresinizi) girin ve bu Kullanım Koşulları ve Gizlilik Politikası'nı kabul ettiğinizde dair kutucuğa tıklayın. Bu verileri ZEISS'e göndermekle ("kayıt" düğmesine tıklayarak), bu Kullanım Koşulları uyarınca Zeiss Öğrenme Platformu'nun kullanımıyla ilgili bir anlaşma teklif etmiş oluyorsunuz.
4. Kullanıcı Sözleşmesi belirsiz bir süre için yapılmaktadır ve siz veya ZEISS tarafından, haber verilmeksizin, herhangi bir zamanda feshedilebilir. Olağanüstü fesih hakkı saklıdır.

### **§ 3 Telif Hakları**

ZEISS Öğrenme Platformu'nda sağlanan bilgi, metin, yazılım, görüntü, video, grafik, ses ve diğer malzemelerin (topluca "materyaller") telif, marka, patent veya diğer (ticari) mülkiyet haklarını ve telif ve kullanım haklarının sadece ZEISS veya lisans sahiplerine ait olduğunu kabul ediyorsunuz.

ZEISS, kullanıcıya bu sözleşme kapsamında sağlanan materyal veya içerikleri zaman ve mekansal olarak sınırlı ve ZEISS tarafından belirtilen şekillerde kullanım hakkını vermektedir.

#### **§ 4 Malzemelerin Kullanımı**

1. Öğrenme platformunu kullanım hakkı ve öğrenme platformunda size verilen erişim ve kullanım hakları devredilemez ve sadece sizin tarafınızdan kullanılabilirler. ZEISS Öğrenme Platformu'nda erişebildiğiniz materyalleri, sunulan ölçüde kullanma (örn. okuma) hakkınız vardır. Bu hak sadece kişisel kullanımınız içindir.

2. Malzemeleri başka bir amaç için çoğaltmamayı, kullanmamayı, satmamayı, aktarmamayı, yayınlamamayı veya başka şekilde kullanıma sunmamayı taahhüt ediyorsunuz. Materyallerden veya ZEISS Öğrenme Platformu'ndan kaynaklanan ilgili izin olmadığı sürece materyalleri; haber grupları, e-posta listeleri, elektronik bülten panoları ve benzerlerinin gönderilerinde de kullanamazsınız.

#### **§ 5 Erişim Kimliği ve Taahhütler**

1. Aşağıdaki taahhütlerde bulunmuş kabul ediliyorsunuz:

- Kimliğinizi (yani seçtiğiniz kullanıcı adını) ve şifrenizi kimseye vermeyeceğinizi,
- Kayıt bilgilerinizin doğru ve eksiksiz olduğunu,
- Kayıt bilgilerinizin değiştiğinde bunları derhal düzelteceğinizi.

2. Ayrıca, aşağıdakileri kabul etmiş sayılıyorsunuz:

- Kimlik ve şifrenizi kullanarak ZEISS Öğrenme Platformu'nda gerçekleştirilen her kullanımdan siz sorumlusunuz.
- Kimlik ve şifrenizin izinsiz kullanıma karşı korunmasını siz sağlamalısınız.
- Erişim verilerinizin uygunsuz bir şekilde kullanıldığını fark ettiğiniz veya bundan şüphelendiğinizde derhal ZEISS'i bilgilendirmekle yükümlüsünüz.
- ZEISS Öğrenme Platformu kullanımı çerçevesinde geçerli yasalara ve yasal hükümlere uymakla ve üçüncü tarafların haklarını korumakla yükümlüsünüz.
- ZEISS Öğrenme Platformu ile bağlantılı olarak herhangi bir mekanizma, yazılım veya komut dosyası kullanmayacaksınız veya öğrenme platformunun işlevselliğine müdahale edecek veya uygun kullanım ötesinde önemli ölçüde yük olabilecek diğer eylemlerden kaçınmak zorundasınız.

#### **§ 6 Öğrenme Platformu Kullanım Haklarının Askıya Alınması/Sonlandırılması**

Öğrenme platformu; sizin kimliğiniz ve şifreniz ile ister sizce ister üçüncü bir tarafça, ZEISS açısından bu koşulların ihlali anlamına gelen veya farklı bir dezavantaja yol açabilecek bir şekilde kullanılması halinde ZEISS, öğrenme platformu materyallerine erişimi kısmen veya tamamen (kimlik ve şifre ile erişimi) askıya alabilir veya kullanım hakkınızı tamamen sonlandırabilir. ZEISS, bu bağlamda sizin çıkarlarınızı uygun bir şekilde dikkate alacaktır.

## § 7 Garanti ve Mesuliyet

1. ZEISS Öğrenme Platformu ve materyaller; "olduğu gibi" ve "müsait olduğu kadar" sunulmaktadır. Belirli bir öğrenme başarısının ne garantisi ne de borcu vardır. Garanti yoktur.

2. Öğrenme Platformu ve Öğrenme Platformu materyallerinin kullanımının kendi sorumluluğunuzda olduğunu açıkça kabul ediyorsunuz. ZEISS, program işlevlerinin kullanıcıların gereksinimlerini karşıladığını veya seçtikleri seçeneklerle birlikte çalışacağını garanti etmemektedir. Ne ZEISS ne de öğrenme platformunun üreticileri veya geliştiricileri, öğrenme platformunun veya materyallerinin kullanımından kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.

3. Hizmetimizin içerikleri tarafımız ve ortaklarımızca mümkün olan en büyük özenle oluşturulmuştur. Buna rağmen bu teklif çerçevesinde bilgi ve içeriklerin doğruluğu, bütünlüğü ve güncelliğini garanti edemeyiz.

Bu bağlamda, hizmetimizi kullanımınız kendi sorumluluğunuzdadır.

Sağlayıcı olarak bu hizmetimiz çerçevesindeki kendi içeriklerimizden, mevcut yasalara dayanarak biz sorumluyuz. Ancak, mevcut yasal hükümler uyarınca, harici bilgileri izleme yükümlülüğümüz yoktur. Bu tür içeriklere ilişkin yükümlülüğümüz en erken, mevcut yasal yönetmeliklerin veya üçüncü taraf haklarının somut bir ihlali hakkında bilgi sahibi olmamızla kabul edilmektedir. Bu tür ihlallerden haberdar olursak ilgili içerikleri sunduğumuz hizmetten hemen kaldıracacağız. Yazar ismi açıkça belirtilmiş olan içerikler, ilgili yazarın görüşünü temsil etmektedir ve sağlayıcı olarak fikrimizi her zaman temsil etmemektedirler.

4. Hizmetlerin kötüye kullanımından, işbu sözleşmenin ihlallerinden veya diğer yükümlülüklerden kullanıcı sorumludur. Kullanıcı ayrıca, ortak kullanıcıların neden olduğu veya kayıt verilerinin yetkisiz kullanımından kaynaklanan zararları, bu kullanımdan sorumlu olduğu ölçüde, tazmin etmek zorundadır.

## § 8 Veri koruması

Gizlilik politikamızı şu adreste bulabilirsiniz:

[Gizlilik Politikasına Bağlantı](#)

Kullanıcı kaydınızdan itibaren girdiğiniz veya kullanımınızla birlikte otomatik olarak oluşturulan veriler işlenir. Şahsınıza atıfta buldukları ölçüde bunlar kişisel verilerdir. Bu nedenle, ilgili veri koruma düzenlemeleri bu öğrenme platformu için de geçerlidir. Bu veri koruma düzenlemeleri özellikle, kişisel verilerin toplanmasının niteliği ve kapsamı ve devamındaki işleme şekli hakkında ayrıntılı bilgi gerektirir. Bireysel öğrenme programları tamamlandıktan sonra, elde edilen test sonuçları kullanıcı için kullanılabilir hale getirmek üzere saklanır. Tüm bu veriler, öğrenme platformunun yönetiminin bir parçası olarak ZEISS ve belirli koşullar altında ilgili eğitici için erişilebilir durumdadır, ancak diğer kullanıcılara

açık değildir. Ancak, belirli koşullar altında, ilgili denetim amirinin, somut test sonuçları hariç olmak üzere, öğrenme durumlarını görebilmesi öngörülmüştür. Bunun amacı sadece bu kullanıcı sözleşmesi ve ilgili öğrenme tedbirinin uygulanması olup diğer kişi ve kurumlara aktarılmazlar. Öğrenme platformunun kullanım hakkının sonlanmasından sonra depolamayı haklı çıkaracak herhangi bir izin olmadıkça tüm veriler derhal silinecektir.

## **§ 9 Platformun gönüllü ve zorunlu kullanımı**

Öğrenme platformunun kullanımı prensip olarak gönüllüdür. Bununla birlikte, öğrenme platformunun ZEISS'in bir çalışanı olarak kullanımı ile bağlantılı olarak, platformda sağlanan belirli içeriklerin kullanımı belirli kullanıcılar veya kullanıcı grupları için zorunlu olabilir. Böyle bir yükümlülük hakkında ilgili her bir kişi özel olarak bilgilendirilecektir.

## **§ 10 Bu Kullanım Koşullarının Değiştirilmesi**

Kullanım şartlarının, ZEISS'in teknik veya operasyonel gereksinimleri nedeniyle gerekli ve ilgi alanlarınız açısından sizin için makul olan bu değişiklikleri, ZEISS her zaman geciktirmeden uygulayacaktır. Bu esnada kullanıcı için önemli bir dezavantaj teşkil etmediği sürece işbu Kullanım Koşulları geçerliliğini koruyacaktır. Değişiklikler hemen etkili olur.

## **§ 11 Hizmetin Değiştirilmesi**

ZEISS, öğrenme platformuna istediği zaman yeni materyal yükleyebilir, materyalleri değiştirebilir veya kaldırabilir, öğrenme platformunun kısımlarını veya belirli işlevlerini değiştirebilir, iptal edebilir veya öğrenme platformunu tamamen durdurabilir. Aynı şekilde ZEISS, istediği zaman, ZEISS Öğrenme Platformu'nun materyal ve hizmetlerine erişimi ve kullanım süresi ve kapsamını kısıtlayabilir. Bununla birlikte ZEISS, kesinti sürelerini olabildiğince kısa tutmaya ve öngörülen tüm işlevlerin her zaman erişilebilir olmasını sağlamaya çalışmaktadır.

## **§ 12 Yorum Fonksiyonu ve Değerlendirmeler**

ZEISS Öğrenme Platformu'nu kullandınız ve deneyiminizi diğer kullanıcılarla paylaşmak mı istiyorsunuz? Bunun için bazı kursların değerlendirme ve yorum fonksiyonu vardır. Ancak, değerlendirmeniz veya yorumunuzda saygılı bir iletişime dikkat edin.

Aşağıda, özel olarak tanımladığımız (İnternet'in net sözcüğü ile Etiquette sözcüğünden oluşturulmuş) Netiquette'i görebilirsiniz:

- Değerlendirmenizde her zaman tarafsız kalın.
- Her türlü hakaret tarafınızdan kaldırılacaktır ve/veya özel bir uyarı notu eklenecektir.



- Lütfen yasal düzenlemelere dikkat edin (iftira, ticari açıdan veya itibar zedeleyici ifadelerden ve nefret sözlerinden sakının).
- Lütfen, rahatsız edici olaylarda dahi her zaman kibar olun.
- Üst karakter (Shift) düğmesi veya noktalama işaretlerini, örn. ünlem işareti veya sürekli büyük harfleri kullanmaktan sakının.
- Lütfen yazarın adını da içeren e-posta içeriklerini değerlendirmenize eklemeyin.
- Haksız suçlama ve ithamlar istenmemektedir ve değerlendirmeniz anlaşılır olup kişisel deneyiminizi yansıtmalıdır.
- Reklam ve ticari içerikler derhal silinecektir.
- Yasadışı davranışlar desteklenemez.
- Cinsel referanslı veya cinsel özerkliğin aleyhine olan içerikler derhal silinecektir.
- Ceza hukuku ile ilgili içerikler hakkında derhal suç bildiriminde bulunulacaktır.
- Yorumunuz veya değerlendirmenizi kısa tutun. Yorumunuz ne kadar uzun olursa okunma olasılığı o kadar düşüktür.
- Yorum yaptığınız konuya sadık kalın.
- Aşırı sol ve aşırı sağ ve de ırkçı söylemler kesinlikle kabul edilmeyecektir.
- Bir yorum, bir görüş beyanıdır. Kısa zaman içinde doğrulayamadığımız ve kanıtlanmamış iddialar silinecektir.
- Yorum metnimize herhangi bir bağlantı, reklam veya adres bilgisi koymayın.
- Yorumunuza, yabancı kaynaklardan herhangi bir metni kopyalamayın.
- Aynı konuda bir başka web sitesinde yayınladığınız bir yorumu burada yayınlamayın.
- Kurallarımızı sürekli veya ciddi bir şekilde ihlal eden veya yapıcı geribildirimlere ilgi duymayan kullanıcılar, uyarılmaksızın platformumuzdan geçici veya kalıcı olarak çıkartılabilirler.

İnternet görgü kurallarımıza uyduğunuz için teşekkür ederiz. Kötüye kullanım durumunda, değerlendirmenin bölümlerini kaldırma ve aşağıdaki notu ekleme hakkımızı saklı tutarız: **\*\*\*Lütfen Netiquette'imize uyun\*\*\*** Bu, değerlendirmenizin orijinal ifadesini kaybetmemesi göz önünde bulundurularak yapılır.

İnternet görgü kurallarımıza uyulduğu sürece her değerlendirme ve yorum yayınlanacaktır.

## **(Spanish) Condiciones generales de la plataforma de aprendizaje de ZEISS**

El uso de nuestra oferta establece una relación contractual entre usted como usuario y nosotros como proveedores. Si necesita inscribirse o registrarse antes de utilizar nuestra oferta o partes de la misma, el uso que haga de dicha oferta será de conformidad con los acuerdos adoptados en el marco de su inscripción (condiciones de uso). A la hora de usar nuestra oferta tenga en cuenta lo siguiente:

### **Artículo 1 Ámbito de aplicación**

Las presentes condiciones de uso regulan la relación de uso entre ZEISS y el usuario. El proveedor y sus socios prestan servicios exclusivamente sobre la base de estas condiciones de uso.

### **Artículo 2 Plataforma de aprendizaje de ZEISS**

1. Este sistema es un servicio ofrecido por Carl ZEISS AG (en lo sucesivo, "ZEISS").
2. En la plataforma de aprendizaje, ZEISS ofrece información, objetos de conocimiento y programas de aprendizaje con sus correspondientes derechos de acceso. El acceso a la plataforma de aprendizaje y su uso están sujetos a las condiciones de uso que se describen a continuación. Sólo se le permitirá acceder y usar la plataforma de aprendizaje si acepta estas condiciones de uso. La plataforma de aprendizaje de ZEISS es una plataforma de aprendizaje, no una plataforma comercial. Cuando vea que en la plataforma de aprendizaje se describen características de productos de ZEISS o de otras empresas vinculadas a ZEISS en el sentido de los artículos 15 y ss. de la Ley alemana de sociedades anónimas (AktG), con ello se persigue como único fin contribuir al aprendizaje, no a la descripción de productos.
3. El acuerdo sobre el uso de la plataforma de aprendizaje de ZEISS se concluye de la siguiente manera:  
  
Para poder iniciar sesión, primero tiene que registrarse en línea y crear una cuenta de usuario. Si sigue el proceso de registro convencional, introduzca los datos necesarios para el registro (p. ej., nombre y apellidos, empresa y dirección de correo electrónico) y marque la casilla para indicar que acepta estas condiciones de uso y la política de privacidad. Al enviar estos datos a ZEISS (haciendo clic en el botón "Registrar"), usted ofrece a ZEISS la conclusión de un acuerdo sobre el uso de la plataforma de aprendizaje de ZEISS con arreglo a las presentes condiciones de uso.
4. El acuerdo de uso se concluye por tiempo indefinido y puede ser rescindido en cualquier momento por usted y por ZEISS sin preaviso. Esta disposición no afecta al derecho a la rescisión extraordinaria.

### **Artículo 3 Derechos de autor**

Usted reconoce que la información, los textos, el software, las imágenes, los vídeos, los gráficos, el sonido y otros materiales (conjuntamente denominados los "materiales") puestos a disposición en la plataforma de aprendizaje de ZEISS están protegidos por derechos de autor, de marca, de patente u otros derechos de propiedad (industrial) y que los derechos de autor y de explotación pertenecen exclusivamente a ZEISS o a sus licenciatarios.

ZEISS cede al usuario el derecho, limitado en el tiempo y el espacio, de utilizar el material o contenido proporcionado en el marco de este contrato para su ejercicio en las formas establecidas por ZEISS.

### **Artículo 4 Utilización de los materiales**

1. El derecho concedido a usted para usar la plataforma de aprendizaje y los derechos de acceso y uso concedidos a usted en la plataforma de aprendizaje no son transferibles y sólo usted puede hacer ejercicio de los mismos. Tiene derecho a usar los materiales a los que tiene acceso en la plataforma de aprendizaje de ZEISS en el ámbito ofrecido (p. ej. para leer). Este derecho existe exclusivamente para su uso personal.

2. Usted se compromete a no reproducir, usar, vender, transmitir, publicar o poner a disposición los materiales para ningún otro fin. Tampoco puede utilizar los materiales en publicaciones realizadas en grupos de noticias, listas de correo, tableros de anuncios electrónicos, etc., a menos que en casos individuales se pueda obtener permiso para hacerlo, ya sea de los materiales o de la plataforma de aprendizaje de ZEISS.

### **Artículo 5 Clave de acceso y garantías**

1. Usted declara que

- no comunicará su clave (es decir, el nombre de usuario elegido por usted) ni su contraseña a nadie;
- sus datos de registro son correctos y completos;
- corregirá inmediatamente sus datos de registro en caso de producirse cambios en los mismos.

2. Además, usted reconoce que

- usted es responsable de todo uso que se haga de la plataforma de aprendizaje de ZEISS con ayuda de su clave y su contraseña;
- usted debe velar por que su clave y su contraseña queden protegidas de cualquier uso no autorizado;
- usted está obligado a informar de inmediato a ZEISS en caso de que note o sospeche que ha habido un mal uso de sus datos de acceso;
- usted se compromete en el contexto del uso de la ZEISS a respetar la legislación y las disposiciones legales vigentes y a salvaguardar los derechos de terceros;

- usted está obligado a no utilizar ningún mecanismo, software o scripts en relación con la ZEISS y a abstenerse de cualquier otra acción que pudiera perjudicar la funcionalidad de la plataforma de aprendizaje o suponer una carga significativa más allá de su uso previsto.

## **Artículo 6 Suspensión o finalización de la autorización de uso de la plataforma de aprendizaje**

ZEISS podrá suspender el acceso a todos o parte de los materiales de la plataforma de aprendizaje o poner fin a su autorización para utilizarlos en su totalidad (acceso con clave y contraseña) en caso de que la plataforma de aprendizaje o los materiales de la plataforma de aprendizaje sean utilizados con su clave y contraseña, ya sea por usted mismo o por un tercero, de una manera que, en opinión de ZEISS, constituya una violación de las presentes condiciones o que de otro modo pueda perjudicar a ZEISS. En este contexto ZEISS tendrá debidamente en cuenta sus intereses.

## **Artículo 7 Garantía y responsabilidad**

1. Los materiales y la plataforma de aprendizaje de ZEISS se ofrecen "tal cual" y "según disponibilidad". No se garantiza ni se asume ninguna obligación de resultado en el aprendizaje. No existen garantías.

2. Usted acepta expresamente que el uso de la plataforma de aprendizaje y de los materiales de la plataforma de aprendizaje es bajo su propio riesgo. ZEISS no garantiza que las funciones del programa satisfagan las necesidades de los usuarios ni que den resultado en la selección realizada por ellos. Ni ZEISS ni los fabricantes o desarrolladores de la plataforma de aprendizaje se responsabilizan de los daños que puedan derivarse del uso de la plataforma de aprendizaje o de sus materiales.

3. El contenido de nuestra oferta ha sido elaborado por nosotros y nuestros socios con la mayor diligencia posible. Sin embargo, lamentablemente, no podemos garantizar la exactitud, integridad y actualidad de nuestra información y contenido en el contexto de esta oferta. En este sentido, el uso de nuestra oferta es bajo su propio riesgo.

Como proveedores, somos responsables de nuestros propios contenidos en el marco de esta oferta sobre la base de las leyes vigentes. Sin embargo, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, no estamos obligados a controlar la información de terceros. Nuestra responsabilidad por dichos contenidos surge no antes del conocimiento de una infracción concreta de las normas legales existentes o de derechos de terceros. En caso de que tengamos conocimiento de tales infracciones legales, eliminaremos de inmediato el contenido correspondiente de la oferta. Los contenidos identificados expresamente por el nombre reflejan la opinión del autor respectivo y no necesariamente nuestra opinión como proveedores.

4. El usuario responderá del uso inadecuado de los servicios, de los incumplimientos de este contrato o de otras obligaciones. El usuario también deberá compensar por los daños

causados por otros usuarios o por el uso no autorizado de sus datos de registro en la medida en que sea responsable de dicho uso.

## **Artículo 8 Protección de datos**

Puede consultar nuestra política de privacidad aquí:

[Enlace a la política de privacidad de la plataforma de aprendizaje de ZEISS](#)

Los datos introducidos por usted o generados automáticamente con su uso serán tratados desde el mismo momento en que se registre como usuario. En la medida en que hagan referencia a su persona se trata de datos personales. Por esta razón, también se aplican a la plataforma de aprendizaje los reglamentos respectivos sobre protección de datos. En particular, estos requieren información detallada sobre la naturaleza y el alcance de la recogida de datos personales y la forma en que se tratan posteriormente. Después de participar en distintos programas de aprendizaje, los resultados obtenidos en las pruebas se guardan para que el usuario pueda consultarlos posteriormente. A todos estos datos tiene acceso ZEISS en el contexto de la administración de la plataforma de aprendizaje y, en determinadas circunstancias, el formador respectivo, pero no otros usuarios. Sin embargo, en determinadas circunstancias, está previsto que el respectivo superior jerárquico pueda ver los estados de aprendizaje, aunque no los resultados concretos obtenidos en las pruebas. Dicha información sirve exclusivamente para ejecutar este acuerdo de uso y la medida de aprendizaje correspondiente y no se transmitirá a otras personas u órganos, ni siquiera de forma anónima. Una vez finalizada la autorización de uso de la plataforma de aprendizaje, todos los datos se eliminarán inmediatamente, a menos que existan permisos que justifiquen un almacenamiento posterior.

## **Artículo 9 Uso voluntario y obligatorio de la plataforma**

El uso de la plataforma de aprendizaje es, por norma, voluntario. En el contexto del uso de la plataforma de aprendizaje como empleado de ZEISS, sin embargo, es posible que ciertos contenidos proporcionados en la plataforma sean vinculantes para determinados usuarios o grupos de usuarios. Esta obligación se notificará al interesado individualmente.

## **Artículo 10 Cambios en las condiciones de uso**

ZEISS implementará inmediatamente cualquier cambio a estas condiciones de uso que sea necesario debido a exigencias técnicas u operativas de ZEISS y que sea razonable para usted teniendo en cuenta sus intereses. Estas condiciones de uso permanecerán en pleno vigor y efecto siempre que el usuario no sufra ningún perjuicio importante como resultado de ello. Los cambios surtirán efecto inmediato.

## **Artículo 11 Modificación de la oferta**

En cualquier momento ZEISS podrá adaptar, modificar o retirar materiales de la plataforma de aprendizaje, modificar o anular partes o ciertas funciones de la oferta de la plataforma de aprendizaje o suspender la plataforma de aprendizaje por completo. Por consiguiente, ZEISS podrá limitar en cualquier momento el uso y el acceso a los materiales y las ofertas de la plataforma de aprendizaje de ZEISS, así como la duración y el ámbito de su uso. No obstante, ZEISS hará lo posible por minimizar al máximo los tiempos de inactividad y velará por que todas las funciones previstas estén disponibles en todo momento.

## **Artículo 12 Función de comentarios y valoraciones**

¿Ha usado la plataforma de aprendizaje de ZEISS y le gustaría compartir su experiencia con otros usuarios? Algunos cursos disponen de función de valoración y comentarios. No obstante, sea respetuoso a la hora de dar valoraciones y hacer comentarios.

A continuación, puede ver la netiqueta que hemos definido (palabra compuesta de "net", de Internet, y etiqueta):

- Preste atención a que sus valoraciones sean siempre objetivas.
- Los insultos de cualquier tipo serán eliminados por nosotros o acompañados de una nota especial.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales (no se permiten calumnias, declaraciones que dañen la reputación o el negocio ni la incitación al odio).
- Sea siempre educado, aunque se produzca una situación molesta.
- No haga un uso excesivo de las mayúsculas ni de los signos de puntuación, como los signos de exclamación o las mayúsculas permanentes.
- No incluya el contenido íntegro de los mensajes con el nombre del autor en su valoración.
- Deben evitarse las suposiciones y sospechas, su valoración debe ser fácil de entender y reflejar su experiencia personal.
- El contenido publicitario y comercial será eliminado de inmediato.
- No se promoverán comportamientos delictivos.
- Los contenidos con referencia sexual o que estén dirigidos contra la autodeterminación sexual serán eliminados de inmediato.
- Se podrá denunciar contenido con relevancia penal.
- Sea breve y conciso. Cuanto más largo sea su comentario, menos probable será que otros lo lean.
- Cíñase al tema de la entrada que vaya a comentar.

- Los comentarios de extrema izquierda y extrema derecha, así como los comentarios racistas, no tienen cabida en nuestra plataforma.
- Un comentario es la expresión de una opinión. Las acusaciones infundadas que no podamos verificar en poco tiempo serán directamente eliminadas.
- No incluya ningún enlace, anuncio o dirección en el texto de su comentario.
- No copie texto de otras fuentes en su comentario.
- No publique un comentario que ya haya publicado en otros sitios web acerca del mismo tema.
- Los usuarios que infrinjan repetida o seriamente nuestras normas o que obviamente no estén interesados en comentarios constructivos pueden ser excluidos de nuestra plataforma de forma temporal o permanente y sin previo aviso.

Gracias por respetar nuestra netiqueta. En caso de uso indebido, nos reservamos el derecho de eliminar partes de la valoración y añadir la siguiente nota: \*\*\*Consulte nuestra netiqueta\*\*\* Esto se hace con el objetivo de que su evaluación no pierda el contenido original.

En tanto en cuanto se respete nuestra netiqueta, se publicarán todas las valoraciones y comentarios.